

ELOFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Nyíltér petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, február 4.

Mai számunk főbb közleményei:

- A trónörökös papirkosara.
- Mennyit jövedelmeznek az autobuszok?
- A vidám Jakabffy.
- A főherceg és egy aradi urleány.
- Kudarok a bécsújhelyi repülőtéren.
- A ravasz gázgyár.
- Kulisszatitkok.
- Döntés szerdán.
- A meztelen táncosnő.
- Aradi vasutasok lakomája
- A részvényes kötelességei.
- Az aradi korcsolyázó-egyesület háziversenye.
- Műsoros-estély.
- Tarkaságok.

Az aradi vásár ellen.

Arad, február 3.

A lacikonyhás, mézesbábos, százszátras sokadalmat, a vásárok intézményét bolygatják egy anketén, amelyet vasárnap délelőtt tartanak az aradi kereskedelmi és iparkamarában. Temetni, vagy legalább is kurtább ágyba szoritani készülnek ezt a régi institúciót, amely dédapáinkról maradt reánk és amely igazi célját — így mondják — elveszítette. A míg az emberek delizsáncan, ekhós szekereken közlekedtek, a míg a megye szélétől Aradig egy napba telt a kocsit, vissza meg ugyanannyiba, akkor volt oka, hogy a forgalom bizonyos napokon, három-négyszer egy esztendőben, találkozóra hívja az eladókat és a vevőket. A találkozó ilyenkor két, három hétig is eltartott: hangos, szép napok is voltak azok. Minden rendű boltosnak és iparosnak

ezek a hetek adták a szüretjét; ezekben adta le a vidék, sőt a tanya népe is a termését, a megtakarított pénzt, s viszont ezekben az időkben lehetett legolcsóbban megvenni a vidék importált cikkei.

Ma azonban a gyorsvonal megszüntette a távolságokat. Az a vidéki, aki azelőtt csak a vásárra kocsizott be hozzánk, most minden héten itt van; se azzal nem kell várnia, amit el akar adni, se pedig azzal, ami venni valója van. Nincs olyan cikke a vásárnak, ami hétköznap, az állandó boltban be ne lenne szerezhető. A vásár ma csak azzal a hatással jár, hogy az idegen boltosok, vásárolók a vásári napokon szabad versenyt csinálhatnak a helybelieknek. Miután pedig a vidéki vásároló az itt csinált üzletek után nem fizet se helyiségbért, se adót, csak az egészen jelentéktelen helypénzt, a versenyben fölébe helyezkedik a helybeli boltosnak. E mellett még az az előnye is van, hogy a minőségért kisebb a felelőssége, mint az idevaló iparosnak és kereskedőnek, akit a kárvallott vevő a vásárlás után is mindig megtalál, míg az idegen után nincs módja szaladni.

Ezek és az ehhez hasonló okok hozták mind előtérbe a vásárok átformálásának az ügyét. Természetesen, a legnagyobb óvatossággal kell ehhez a kérdéshez nyulni. Igaz ugyan, hogy az országos vásár legnagyobb részben vissz pénz Aradról, — de valamit hoz is. A vásár, akárhogy

vesszük, az idegenforgalomnak egy igen jó eszköze, amelyet ma még mással nem tudunk pótolni. Az idegenforgalom pedig nélkülözhetetlen szükséglete a kereskedelemnek és iparnak; sajnos, hogy annak fejlesztésével még mindig nem foglalkoznak elég komolyan. Ha tehát a vásárt megszüntetnék, közvetlen kárt okoznának a kereskedők és iparosok nagy részének. A világot márhólnapra megváltoztatni nem lehet; és azt a vidéki közönséget, a mely megszokta, hogy a tavaszi, őszi, nyári vásárkor jöjjön be és vásároljon és a melynek ma még meg nem másítható hite, hogy az országos vásáron föltétlenül olcsóbban vehet, mert ott le lehet alkudni a „sátrasoknak a bőrét is,“ — ezeket lehetetlen egy-két, sőt öt év alatt is kényszeríteni, hogy szükségleteiket csak az állandó üzletekben, a forgalom hétköznapjain elégítse ki. Es kárval járna az is, — a mi különben is ellenkezik a vásár elvével — ha az idegen elárusítókat egészen kirekesztenék az országos vásárról. Miután a vidéki közönségnek ép az a meggyőződése, hogy a vásáron az idejövő eladók konkurrenciája szerzi a kedvező vétel-alkalmat, (más szóval: minél több a sátor, annál jobban lehet venni) — az idegen vásárolók kiszorításával elmaradna a vásárlatógatók nagy része, a mely elvégre az aradiaktól vett és mindenestre itt fogyasztott volna.

A helybeli kereskedők és iparosok,

Ágnes néni.

*

Malompatok partján, lent a faluvégen
Ágnes néni háza meghúzódik szépen.

Körülte vadon nő, kakukfü meg zsályá —
Mohos zsupfedelét kőbor szél cibálja ...

Roskadozó viskó: kerítése sincsen —
Nem is vigyáz rája senki, csak az Isten ...

Vén bohókás Ágnes egész télen-nyáron
Ellengődik itt-ott, idegen portákon.

Alamízsnát adnak: megdolgozgat érte —
Csak kell egy pár garas ruhára, kenyérre.

Mikor hazakerül nagysokára este
Olyan eltörődött szegény öreg teste.

Olyan elgyötörve, olyan elcsigázva:
Másra sincs már kedve, csak imádkozásra.

Viskója elé ül a korhadó padra
Valakéért csendes imáit mormolgatva.

Fél-fölsóhajt néha a pusztulást nézve:
„Bizony, engem senki meg ne szóljon érte ...

Éltem én is egykor jobb napokat régen:
Volt derék jó gazdám, négy szép kis cselédem —

Mind kivitték sorba — özvegy lettem, árva ...
A legszebbik fiam idegen országba

Idegen országba: messze Boszniába
A fölséges császár legszebb katonája!

Másképp lesz az minden — megsegít az Isten:
Csak haza kerüljön az én drága kincsem!

Olyan jó fiam több nincsen a világon ...
Csak már megjönné az aranyos virágom!

Átvesszi a gondot két erős vállára ...
Csak már látnám egyszer, végre-valahára!

Kis rongyos házunkat fölépítjük menten ...
Csak már itt volna az imádságos szentem!

— Így szól Ágnes néni — s a ki csak hallgatja
Mind csak bölint rája, mindenki ráhagyja.

Mást mit is mondhatna, mást mit is felelne —
Az igazat szólni kinek volna lelke ...?

Annak, ki naponta hazavárja sírva
Azt, ki régen porlad már egy messze sírba ...

Köves, hideg sírba nagy messze világba,
Öreg édes anyja legdrágább virágja ...

Tán észbe se kapná, talán el se hinné
Hogy a kit ő úgy vár: nincs már, nem él többé...

Egész falu szánja, felel a szavára:
„Megjön, Ágnes néni, bizton, nemsokára!”

És ő várja-várja boldog, hívó vágygyal —
Minden áldott este puhán vetett ágygyal ...

Sokszor a sötétlő éjszakáig várva
Sóhajtva pihen le szegényes vackára.

Tollas meleg ágyba dehogy is feküdne:
Hátha épen ma jön az ő lelke údve!...

Várja holdas este, napvilágos reggel
Homályos lelkében fényes szeretettel ...

Aztán utnak indul: halk áldást morzsolva
Az ismerős házba mind bekocog sorba.

Napközben is többször haza-hazanézve:
Nem jött meg azóta kincses szemefénye ...?

... Oly nehezen görnyed már koldus-botjára ...
... Bizony, meglátják majd egymást nemsokára...

Grallertné-Martini Hilda.

nint e város adófizetői mindenestre előnyben részesítendők a vidékiek föött, s ha eddig a minisztériumban ez ellen elvi kifogás volt, azt bizonyára e lehet küzdeni. Hogy — erről szintén szó van, — a vásár napjának számát redukálják, ez szintén megfontolandó, mert a rövidebb ideig tartó vásárok egyformán távontartják az eladók és vevők egy részét, ami nem érdeke a városnak. Ezzel csak azt érnők el, hogy más városok vásárai, amelyek tágabb forgalomra adnak alkalmat, élénkebbek, híresebbek ennénél a mieinknél — és erre azt nisszük, szintén nincs szükség.

Sajátságos, hogy ugyanabban az épületben és szervezetben, ahol az aradi tőzsdét építik, van szó a vásárok megszorításáról. A forgalom modern formái így élednek, az elavultak pedig mind jobban háttérbe kerülnek. Csakhogy amíg az új formákra se kerülhet idő előtt igazi szükség nélkül a sor, — a régiéket, ha avulnak is, nem szabad pusztítani és rombolni, a míg hivatást völte-tek be.

Hazai miniszter a királynál. Bécsből jelentik: Hazai Samu honvédelmi miniszter ma délelőtt meglátogatta Aussenberg hadügyminisztert és Georgi osztrák honvédelmi minisztert, azután Schöbrunnba ment, a hol a király délelőtt tiz rakor különkihallgatáson fogadta. Hazai Hélesváry gróf megbízásából jelentést tett a királynak a magyar ellenzék katonai politikai követeléseiről, illetőleg a kormány javaslatairól.

A külügyminiszter otéda. Tegnap éjjel váratlanul rosszabbodás állott be a nagybeteg külügyminiszter állapotában. Ereje hirtelen hanyatlott és szivgöresök léptek föl, úgy, hogy sürgősen kellett orvost hívni. Hajnal felé némileg megkönnyebbedett a beteg. A római lapok jelentése szerint Mérey Cajetan olasz nagykövetet Bécsbe hívták és állítólag nem is fogadja többé el régi állását, mivel arra van kizemelve, hogy Aehrenthal helyett átvogya a külügyek vezetését.

Hadnagyné ő nagysága.

Irta: Herceg Ferenc.

I.

Hat lábánál valamivel magasabb volt, egyenesen szétfutó vállal és bivalynyaka, nyulánk arca ellenére is, sejtette óriás izomerejét. Ha öklével a mellére ütött, a hatalmasan domorodó mellkas kongó hangot adott, akár egy rekazán. Homlokába nőtt haja, villogó szeme onosz kifejezést adtak arcának.

Ilyen volt Reögh hadnagy, — korára nézve yerek, külsejére nézve óriás. Heves, rakoncátlan vére volt. Ha a minotaurusok és lernai igyók korában él, alkalmasint herosz lesz előle; így azonban, ha tulpezsgő virtusa orkán rejével tört ki belőle, rendszeren valami nagy stobaságot követett el. Hol tönkrehajszolta aripáit, hol végtelen dárídókba keveredett, eszedelmes jó kedvében forgácsosá zuzva a eze ügyébe eső butorokat, hol ismét ok nélkül beletüszött legkedvesebb cimboráiba.

Ilyenféle viselt dolgaiért az ezredrapporten em osztottak neki heroszi halhatatlanságot, hanem legjobb esetben is szobafogságot. Az ált nagyon szeretett, beros fővel pedig valóagos infant terribleje volt az ezrednek. Ha yenkor megcsipette egyik főlebbvalóját, ki-életlenül föltálatta neki mindazokat a jakobius ötleteket, amelyek egy örökké elégedetlen rakaszparancsnok fejében megfogamzanak.

A trónörökös papirkosara.

— Az igazságügyminiszter az újság-irókról. —

— A képviselőház ülése. —

Tavirati tudósítás.

Budapest, február 3.

A nagy véderőharc előtt, formális ülést tartott ma délelőtt a képviselőház. Átvette a főrendiház üzenetét az 1912. évi költségvetés elfogadásáról, harmadszori olvasásban is elfogadta az Adriával kötött szerződést, majd az elnök tett előterjesztést a legközelebbi ülés napirendjére nézve. E szerint a Ház szerdán, február 7 én tartja legközelebbi ülését. A mai ülés végén két érdekes interpelláció volt. Farkas Pál az újságírók rendezetlen jogi helyzetéről mondott érdekes interpellációt. Polónyi Géza pedig hivatalosan is kipattantotta a tényt: a horvát szabort azért oszlatták föl, mert határozatot akart hozni Horvátországnak Magyarországtól való elszakadására.

(Újságírók jogviszonya)

Farkas Pál az újságírók rendezetlen jogi és anyagi helyzetét tette szóvá. Megemlítette, hogy a bíróság legutóbb elutasított egy hírlap-író a fölmondási időre járó követelésével, az ipa-hatóságához utasította panaszával és kimondotta, hogy az újságíró kereskedősegéd. Ezt a rendezetlen helyzetet sürgősen reformálni kell. Ennek a visszas helyzetnek tudható be, hogy egyik legradikálisabb lapunk, a Pesti Naplónak huszonhat munkatársa a minap kénytelen volt sztrájkba lépni és a hírlapírók összességének imponáló szolidaritásával kiharcolni a maguk igazát. A következő interpellációt terjeszti az igazságügyminiszterhez:

Van-e tudomása az igazságügyi miniszter urnak arról, hogy az újságírói hivatás jogviszonyai annyira rendezetlenek, hogy anyagi érdeksük és ezzel kapcsolatosan természetesen erkölcsi függetlenségük nem élvezzi azt a védelmet, amely a sajtószabadság érdekében feltétlenül kívánatos volna? Hajlandó e a miniszter ur ezt a tarthatatlan állapotot minél előbb megfontolás tárgyává tenni és e közjogiilag annyira fontos magánjogi érdekek védelméről gondoskodni?

Székely Ferenc igazságügyminiszter nyomban válaszolt az interpellációra. Kijelenti, hogy

rokonszenvezik az újságírókkal és mindent el fog követni jogi helyzetük rendezésére. De amikor est általanosságban kijelenti, a Farkas Pál felhozta ítélet boncolásába nem bocsájtkozik, ez a Háznak nem is hivatás. Szívesen kuncsdálja, hogy ez az eset is arra vall, hogy jogviszonyaink szabályozása e téren kiegészítésre szorul. A kérdés nehézsége az, hogy az újságírói pálya szabad foglalkozás, és ahogy hatalommá fejlődött, hatalmát éreztette is. Ez a hatalmi viszony most sztrájkba tört ki; ez nem jogállapot. Az első feladat azonban a jogszabályozás terén csak az lehet, hogy maguk a hírlapírók igyekezzenek tisztába jönni asszal, hogy mit akarnak. Az olasz kormány is próbálta már ezt a kérdést rendezni, de az újságírók olyan követelésekkel léptek föl, hogy átiratukat egyezzerően irattárba kellett tenni. Reméli, hogy ez nálunk nem így lesz és ezért szívesen fordul az újságírók testületéhez. Ha az idő megengedi a sajtótörvény szabályozását, ott is gondoskodni kell arról, hogy az írói gárda üzletérdekeknek kiszolgáltata ne legyen.

Farkas Pál és a Ház tudomásul vették a miniszter válaszát.

(Horvát árusítás.)

Polónyi Géza a most folyó horvát eseményeket teszi szóvá, amelyek igazolják a parlamenti ellenzéknek a múlt hónapban hangoztatott aggodalmait. Két konkrét esetet tesz szóvá. A szobor feloszlításának okául, mint tudjuk, hivatalosan a munkaképtelenséget tették szóvá, de azóta a sajtóban falmerült az is, hogy a feloszlítás igazi oka az, hogy híret vették annak, hogy a szabor első formális ülésén korelnök etnokléss mellett proklamálni akarják a Magyarországtól való elszakadást. Az előzmények után valószínűnek tartja a hirt, de ha ez nem igaz, akkor hivatalosan föltétlenül meg kell cáfolni. Ez az egyik. A másik pedig az a hír, hogy két horvát képviselő memorandumot terjesztett a király elé a bán és a miniszterelnök ellen és Dalmáciának Horvátországhoz való csatlóását kérték. Kérdi a miniszterelnöktől, hogy mi igaz ezekből az aggasztó hírekből.

(Mit akar a szabor?)

Khuen-Héderváry miniszterelnök azonnal válaszolt az interpellációra. Nem habozik kijelenteni, hogy tényleg volt értesítés arról, hogy a

Más emberfiának ily dolgok régóta a nyakát szegték volna, Reögh azonban kivételes állást foglalt el az ezredben. — először azért, mert atyja hadtestparancsnok volt és Mária-Terézia lovag másodszer meg azért, mert veszedelmes vérmérséklete ellenére is áldott jó fia hírében állott. Tudom, hogy ez ellentmondás, — de nem tehetek róla, úgy volt.

Az asszonyokat a maga módja szerint szerette. Ha egyik megnyerte tetszését, azt minden férjre, apara és udvarlóra való tekintet nélkül arcátlan naivitással meg is mondta neki. A házasság institúciójáról csodálatos nézetei voltak.

— Az én áram egy millió! — mondta egyszer. — Epen annyira van szükségem. Egy kerek millióért talán elvonném a satán öreganyját is, olcsóbban azonban a millió Miasszonyunkat sem...

Sokan megbotrankoztak e cinikus szavakon, voltak azonban elegenden, akik meg voltak róla győződve, hogy Reögh előbb utóbb rá fog bukanni arra az asszonyi nábobra, aki megfizeti érte ezt az árt.

A vármegyei majálison történt az a nevezetes eset, hogy a hadnagy megismerkedett Ada kisasszonnyal. Egy ezredorvos leánya, szegény, de szakértők állítása szerint ennivaló csinos gyermek. Az egész Ada kisasszony különben, hozzászámítva magas cipősarkát is, allig ütötte meg a négy lábat. Kicsi termete elbajoló mikroszkopikus arányokban nőtt, keze,

lába, szinte nevetségesen kicsi volt. Nagy csak egy dolog volt rajta: a szeme. Olyan volt, mint azok a csodacsinos babatündérek, akikről a jó gyermekek karácsony éjszakáján szoktak álmodni.

Mikor ez a két emberfia a négyes során szembe került, meghökkenve nézett farkaszemet. Reögh csodálkozva szivta föl fogai közt a levegőt, Ada kisasszony pedig méltóság-teljes indignációval fordította el a fejét. A pi-henő óra után megismerkedtek egymással. Az óriás végigkeringőzött a babatündérral a tánc-helyen, a honoráciorok ezt fölötte mulatságos látvány számba vették.

A majális után is gyakran kerültek még össze. Idővel valami kordialis, bajtársi viszony fejlődött ki köztük. A hadnagy jóakaró elnézéssel bánt Adával, mint a medve a ketrecébe tévedt egérkével, Adának viszont hízelt az a tudat, hogy ő aki a Ballagi-szótárt se tudta erőlködés nélkül a polcra leemelni, bizonyos hatalmat nyert az éktelen erős medve fölött.

Aminék jönnie kellett, az csakhamar be-következett.

Valami kiránduláson voltak a hegyek közt. Ada jókedvében megmászott egy sziklát, oda-fenn megijedt a saját bátorságától és nem tudott többé lejönni.

— Reögh, segítsen! — kiáltotta, félénken billegetve karját.

Reögh segített is. Hanem amikor a karjában tartotta a leány pehelykönnyű termetét, — az

horvát szabóiban olyan deklarációt akarnak tenni, amilyenről Polónyi beszélt. Ilyen szándék már megnyilvánult egyszer a szabóiban. Azon a nézetten van ugyan, hogy ilyen határozatnak semmiféle törvényes következménye nem lehet, egyszerű demonstráció jellegével bírna, de azok, akik rossz szemmel nézik a magyar államiséget, mindenesetre kihasználhatják ellenünk. Azt állapíthatnák meg, hogy nálunk türethetetlen állapotok vannak, amelyek lázadásra vezethetnek. Egyébként az a nézete, hogy a szabóknak egy ilyen demonstrációja nem is felelne meg a horvát nép intencióinak. A kormány azzal, hogy felszámolta a szabókat, a demonstráció lehetőségének akarta elejét venni. Ami a másik kérdést illeti, nincs róla tudomás, hogy horvát képviselők memorandumot küldtek volna a királynak. De nem lehetetlen, mert hiszen mindig vannak álmódosítók, akik azzal is vélelnek a célnak szolgálni, hogy a memorandumot már beadták. A magyar kormány minden héten kap Bécsből egy köteg ilyen kérvényt. Részben kéregetők, részben tervezgetők küldik ezeket a kabinetirodának, legnagyobb részük irattárba kerül. Megtörténhetett, hogy a harcok urak a trónörökös katonai irodájához is küldtek ilyen memorandumot, de ennek más sorsa nem lehetett, mint a papírkosár. Őfelsége kabinetirodájára még elküldheti a memorandumot a magyar kormányhoz, de a trónörökös katonai irodájára még ebben a helyzetben sincs, a trónörökösnek csak papírkosára van. (Derűtség.) Ez az iroda semmiféle politikával nem foglalkozhat, ne csináljunk tehát a dologból olyan nagy káoszt.

Polónyi Géza és a miniszterelnök újbóli felszólalása után az interpelláló és a Ház a választ tudomásul vette. Ezzel az ülés háromnegyed egykor véget ért.

VIDÉK.

Románok és magyarok. Tótváradról jelentik: A tótváradai görög keleti lelkész és Tomutia Vazul tótváradai körjegyző a múlt év végén földmives dalárdát szerveztek a községben. A dalárdát nemzetiségi részről ellenséges szemmel nézték egyesek, azonban a tótváradai földmivesdalárda ennek ellenére is megalakult és január 28-án, alig nyolc heti fennállás után szépen sikerült előadást is rendezett. A dalárda tagjai

ég tudná, hogy mi lelto! — szó nélkül összecsókolta az arcát, meg a száját, mint egy pólyás babáét szokás.

A szegény Ada majd meghalt ijedtében és szégyenében és pirulva, zokogva és fuldokolva védekezett az erőszakos medve ellen. Reögh maga is belátta, hogy bolondot tett és udvarias bocsánatkérésre fogta a dögöt. Becsületszavára erősítette, hogy maga sem tudja, hogyan történhetett ilyesmi, de mivel a baba csöndes bugással tovább sirt, dühös kétségbeeséssel rivalt rá: Hát nem szeret?

— Szeretem, hogyne szeretném, — dadogta a megszeppent Ada, de azért ne fojtsen meg!

II.

A hadtestparancsnok ur ő nagyméltósága kurtán számárnak deklaráta a fiát, mikor az Ünlevező című tanulságos könyv segítségével fogta mazott mintalevélben tudára adta, hogy nőül óhajt venni egy Ada nevű szegény, de tisztességes hajadont.

A hadnagy nyolc napig tanakodott, hogy magát löjje-e csak főbe, vagy fogácscsá zuzza-e mindjárt ezt az egész hitvány világot? — végül meggondolta magát és egy másik mintalevélben harmincezer forintot kért kölcsön egyik csillegkeresztes nagynénjétől, becsületbeli adósságok fizetésére, különbeni öngyilkosság terhe alatt. A családi tanács föllelékzett és azt mondta, hogy azt a másik ostoba-

válogatás nélkül magyarok és románok és emiatt Tomutia jegyzőt meg is támadta a Tribuna, egyik közleményében arra szólítva föl a román intelligenciát, hogy ne támogassa a dalárdát, amely a tótváradai románokból jó hazafiakat akar csinálni. — Ez a támadás nem talált visszhangra, mert a tótváradai románság ép oly szépen és nagy számban vett részt a mult vasárnapi dalárda estén, mint a községbeli magyarok.

Mennyit jövedelmeznek az autobuszok?

— A felügyelő-bizottság ülése. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

A városi autobusz üzem felügyelő-bizottsága ma délután Löcs Részó gazdasági tanácsnok elnöklésével tartott ülést, s mint azt már jeleztük az 1911. évi mérleg adatainak felülvizsgálata foglalta le nagyobb részt. Szathmáry Károly az üzem igazgatója ismertette a mult esztendő forgalmi adatait, majd pedig a vállalat bevételeit és kiadásait. A bizottság ez alkalommal még véglegesen nem állapította meg, illetve nem zárta le a veszteség és nyereség számlákat, mert ezt a könyvek átvizsgálása nélkül nem is tehetné volna meg. Kiküldte Szathmáry János, Sármezey Endre, Dörner János, Kilyéni János bizottsági tagokat, hogy az igazgatóval együtt az üzem kezelését és a könyveket revideálják és főleg azt állapítsák meg, vajon a mutatózó tiszta nyereségből mennyi fordítandó leírásokra és mekkora összeg szolgáljon a befektetett tőke ammortizációjára és kamataira. Ez a munka hétlőn történik meg és a felügyelő-bizottság a jövő szombaton újból ülést tart, hogy a közgyűlés elé terjesztendő számadásokat ratifikálja.

A mai ülésen ismertetett nyers mérleg adatai szerint a város gépkocsijai a mult esztendőben összesen 390.000 hasznos kilométer futottak be és a bruttó bevétel 238.813 korona 59 fillérre rugott. Ha a kiküldött bizottság oly mértékben találja helyeseknek a leírásokat, mint azt az üzemigazgató javasolta, akkor az összes kiadások 188.000 koronában állapíthatók meg. Ez idő szerint tehát a felesleg körülbelül 50.000 korona.

Az autobuszok 1911-ben összesen 2.385.811

utast szállítottak, ebből volt 12 filléres jegy használó 1.723.517, míg bérlő 608.040.

Hónapok szerint a következő forgalmi statisztikát mutatja a mérleg: januárban 114.986, februárban 109.876, márciusban 122.161, áprilisban 138.806, májusban 148.012, júniusban 154.426, júliusban 154.652, augusztusban 160.329, szeptemberben 161.724, októberben 155.095, novemberben 152.305, decemberben 148.029 utast használta az autobuszokat.

Az igazgató egy kilométer üzemeltetéséért 48,5 fillérre teszi, míg ezzel szemben a bevétel 61 fillérben mutatja ki. Ezek a számok változni fognak a bizottság recenziója után.

A felügyelő-bizottság a pontos kimutatás be nem várva, már ma foglalkozott a gépkocsiszaporításának kérdésével. Az új indóház megnyitásával az autobuszok annak esarnoka előállanak meg és az igazgató azt hiszi, hogy ezáltal a közönség jobban fogja azokat igénybe venni. Ezzel a furcsa indokolással két új kocsi beszerzését tartja szükségesnek és kérte a bizottságot, hogy azok megrendelését sürögse eszközölje. Az új kocsik nagyobbak lesznek az eddigieknél és úgy tervezik, hogy perronjaik is tartanak majd állóhelyeken.

A pótkocsikra vonatkozólag az igazgató nem tett előterjesztést és ezt azzal indokolta meg, hogy nem tud elég kiképzett sofőrt kapni. Az a szándéka, hogy Aradon egy magánjellegű sofőriiskolát állít fel, amelyben 50 kocsivezető nyerne kiképzést, úgy, hogy a fővárosban szükségelt autótaxi vezetők egy részét is az iskola szolgáltassa. Budapesten ugyan az állam tervez egy iskolát, de az oly kisarányú lesz, hogy a fővárosnak sem tud majd elég szakembert juttatni és így attól lehet tartani, hogy az aradi autobuszoknál bevált sofőröket jobb fizetés kiállításba helyezéseivel elveszítik. Az iskola létesítéséhez Szathmáry igazgató az automobil-gyárak támogatását óhajtja megnyerni.

Végül foglalkozott a felügyelő-bizottság azzal a szabályrendelet tervezettel is, mely a városi gépjárművezetését és a városokhoz való viszonyát fogja megállapítani és amely már megkészült el, hogy az üzem, mint törvényszéki bejegyzett önálló cég szerepel. A bizottság csak elvi megvitatást tartott, a részletek kidolgozását a legközelebbi ülésre halasztotta.

ságot immár kiverte a fejéből, megküldte neki a kívánt összeget.

Reögh a pénzt letétbe helyezte és — nőül vette Ada kisasszonyt. A távirati úton érkezett apai átok egy csepp sem zavarta a vőlegény széles jókedvét.

Mire a hadnagy ur és a hadnagné ő nagysága rövid szabadságukról visszatértek a faluba, ahol svadronjuk állomásozott, csodálatos egy házasság kezdődött. — Az asszony szenvedélyesen ragaszkodott férjéhez és mivel szerelmébe egy jó adag gyermekes félelem is vegyült, vakon teljesítette minden szeszélyét. Reögh viszont jól érezte magát a korlátlan hatalmu pater familias szerepében és placet jogával belekotnyeleskedett a háztartás legaprólékosabb kérdéseibe is. Az egész háztartás pedig fölötté emlékeztetett ama gazdálkodásra, amit két gyerek mivel, ha összeül házasságot játszanak.

Alkonyatkor rendszeren a falu végén lehetett őket találni. A hadnagy a fűben heverészett, órával a kezében, neje pedig libegve futott föl-alá a fásorban, gyöngye vállán irgalmatlan nehéz vasrudat hurcolva.

— A kisbabának gyöngye a melle, — magyarázta Reögh a kíváncsiaknak, — edzeni fogjuk.

Az edzés érdekében Ada a vadászatra is elkísérte férjét, halálra fáradtan gázolva utána a sásban és cipelve a vacsorára szánt szalonnákat, amelyeket a hadnagy csalhatatlan biz-

tossággal durrantott le röptiben. A vadászszakmányt otthon közös erővel készítettek el.

A konyha volt különben a háztartás leggyöngyösből oldala. Takarékoságból az inas mellett csak egy cselédeányt fizettek és mivel a kis baba szakácstudománya még a kísérletezés stádiumában volt, Reögh, aki mindenhez akart érteni, előszedte a tábort konyha gulyásos begrácsai körül gyűjtött tapasztalatait, háznépe és vendégei nem kis rémületére.

Egy nap eszébe jutott, hogy megtanítsa a feleségét lovagolni. A szegény Ada semmiféle sportérzékkel nem bírt és maga volt a testet vált gyávaság, de azért néma megadással emeltette magát a tizenhét markos irlandi hátára, amelynek minden prűszkölése halálos félelemmel töltötte el a szívét.

— Fel a főt, kis baba, ki a mellett! — hangzott aztán heteken át. Reögh, a ki a felelmet csak hírből ismerte, feleségéből egy második Renz Oceánát akart nevelni.

Egyszer egy vadász-kirándulás alkalmával ketten egy szénaboglya tetejére másztak, szénálni. Reögh állítása szerint onnan felülről igen szép kilátás nyílt a kaszárnyára. Mikor Adának ismét le kellett volna jönnie, a merdek létra láttára elvesztette minden bátorságát.

— Ugorj le, majd fölfoglak, — indítványozta Reögh. Ada nem mert. A hadnagy komolyan megharagudott és felrugta a létrát. Most már vagy lengrik vagy fenn marad az ezüstlakodalmaig.

Kudarok

a bécsujhelyi repülőtéren.

— Érdekes intimitások. —

Wiener-Neustadt.

A wiener-neustadti meeting első napja javában folyt. fent a magasban 5—6 gép is kergette egymást, a motorok kellemes *frötyögése* egybevegyült a hangárok között sétáló végtelenül elegáns bécsi hölgyközönség kedves csacsogásával, a hangárok előtt vagy 8—10 gép gubbasztott startra készen a nap perzselő tüzeiben, várva a „Startaufuf“-táblára felszaladó számot... A tarka tömegben egyedül sétálok Székellyel, ki pár perc előtt még 300 méter magasságból „nézett le“ minket, földi halandókat.

— Hab die Ehre — hallom mellettem, felnézek, Bier főhadnagy áll ott s mint régi ismerősnek nyújtja a kezét. Snájdig ember. Karcsu, magas, kis szőke bajszu, kékszemű fiatal ember, fején kockás angol sportsapka s lábán állandóan rajta van a fehér vászon gámszni. Rendkívül szimpatikus jelenség. Még Aradon ismerkedtem meg vele: ő ugyanis 1910. telén hosszabb ideig tartózkodott Aradon. Osztrák aviatikus körökben „Pechvogel“-nek nevezik és méltán, mert az egész világon nincs talán oly szerencsétlen pilóta, mint Bier. A wien-budapesti távrepülésnél benzintartály-repedés leszállásra készteti; a budapest-wieni turánál ismét pech üdözi; Abbáziában a tengerbe esik; a „Daily Mail“ angliai körrepülésénél irányt téveszt és kényszerhelyzetében szántó-földre száll le, hol összetöri a hirhéd 120 lóerős versenygépét, az osztrák Flugfeld monstruózus Etrich-monoplánját... E sok kudarcra mondta egy előkelő katonatiszt:

— Ez már több, mint pech, ez már ügyetlenség...

Bier főhadnagy a hölgyek kedvence: mikor ő repül, ezt mindig 5—6 autó megérkezése jelenti. Az elsőben ül rendszerint Bier, Fischerrel, az „Austre-Daimlergyár“ igazgatójával, a következőkben díszes hölgytársaság... A 26-os hangár előtt megállnak, itt van t. i. a 120 lovas versenygép. Bent a hangárban óriási sürgős forgás, a montőrök egész serege dolgozik lázas izgatottsággal az ezerkilós szörnyetegen; kalapálás, részelés egybeolvad az autogén-forrasztó bugó sístergésével s csak néha-néha hallszik Illner parancsszava Sietnek, mert ma a gépnek repülnie kell! Hej, drágán fogják egyszer megfizetni e gyors, felületes munkát!

— Ist es schon fertig?

— Jawohl — válaszolja Illner.

— No also ge'n wir hinaus.

Kinyitják a kapukat, vagy husz montőr be-

lekapaszkodik a farokrészbe és az ampanázsbba, tolják ki lassan, méltóságteljesen... Még egy kevés flirtölés, halk kacaj és a „fesch“ Bier otthagyja a hölgyeket, megy a másik ideáljához... Most kezdődik el a tortura, a motor „felkurbizása“ (megindítása), mert e hatalmas motornál hatványozott mértékben domborodik ki a Daimler-féle repülőgépmotorok gyengéje, a motor nehéz indulása. Benn van már a chasisban Bier, s ugyancsak a chasisban, előtte, a motor mögött egy montőr, a kurbizáshoz.

— Auskschalten — kiált hátra Biernek a szerelő, mire a pilóta „Ausgeschaltet“-tel felel és kikapcsolja az elektromos gyújtást. Vagy háromszor-négyszer felkurbizza a szerelő a motort, rettenetes erőlködéssel és hátraszól:

— Einkschalten! — de bizony hiába kapcsolja be Bier a villamos batteriát, a motor sehogysem akar megindulni! Előlről kezdik tehát az egészet:

— Auskschalten!

— Ausgeschaltet

— Einkschalten! s majd a pilóta figyelmeztető szava a körülállókhöz:

— Achtung! — Halálos csend s tisztán lehet hallani az elektromos batteria kohásterjének berregését, de a motor nem indul meg!

— Einsprizzen! — hangzik az új parancsszó, mire néhány hamar benzint spriccelnek a hat hengerbe. Ez sem használ. A montőr ellenben már kész; ki van fáradva. Pihent erő szall helyette a chasisba, ki nagy buzgalommal magyarázza, hogy kollégája nem elég gyorsan kurbizta fel a gépet, azért nem indul meg. Majd megmutatja ő... De bizony ő is eredmény nélkül dőlt ki. Jön a harmadik. Ez már szerencsésebb, mert végre, vagy félóra ikinlódás után a motor megindul. De istenem, micsoda pokoli zajt csap! Be kell vallanom, hábr kissé restellem, hogy mikor először ment e motor „vollgas“-zal, a borzalmas menyörgésre — az első pillanatban — magam is megremegtem, pedig előttem tücsök-cirpelés az Anzani-motor procogása, a Gnome frötyögése, a Darraque és Clement-gépek durrogása és a R. E. P. motornak a mitrailleur-t is felülmúló ördögi ropogása... Ez mind semmi a 120 lóerős Daimlerhez képest! Ideg kell azt még hallgatni is, nem repülni mellette!

Meg kell hagyni, valóban szép látvány, amint a levegőben uszik a „Muki“ (Mi, magyarok, ezt a nevet adtuk e monstrumnak) De, tudom is én miért, az a magashól jövő, kilométerekre terjedő menyörgése örökre valami veszélyt sejtet s eszembe juttatja a „Muki“ hibás konstrukcióját... Már ötször tört össze s még vagy tízszer fog tönkremenni, de nem hiszem, hogy azok a „neves“ osztrák konstruktőrök valamikor is rájőjenek, hogy miért megy csak 109 kilométeres sebességgel e 120 lovas gép, mikor ugyanezt a sebessé-

get a francia Nieuport-monoplán 28 lóerővel érte el...

...Veszélyes, de szép „Landung“ után a gépet visszatolják a hangárba... Biert körülveszi a gratulálók csoportja, siet mindenki hozzá, a nők ismét megjelennek s méltóságos léptekkel hozzámegegy egy arisztokratikus autórökben szenvedő, vekonydongájú, kis szőkebajszu fiatalember is, Igo Etrich, a sok konstruktív hibában leledző „Muki“ konstruktöre. Autóra ülnek mindnyajau s vidám diskurzus, kacagás közben elrobognak, egyedül hagyva engem, hogy háborítlanul gondolkodhassam: ime, itt örömmünepet ülnek, hogy annyi tenger pénzéből sikerült egy hibás gépet a levegőbe vinniök, ugy a konstruktör, mint a pilóta nevét az egész világ ismeri s lám, van egy ország, melynek egyik ebből aviatikusa husz forintból megépített gépevel, melynek motorját — az isten különös kegyelmén kívül — drótok tartják össze, egy fouri kastélyba repül s ennek a nevet az országban, jaj, de kevesen ismerik... Ugy-e, turelmes olvasóm, ön sem tudja, hogy kiről van szó?

A híres Flugfeld melyik nevezetességéről beszéljek még? Azt mondjam e talán, mikor a világhírű Etrich féle Taube nem tudott felemelkedni, csak gurult-gurult... vagy talán azt, hogy N... orosz generális csodaszép felesége csak azért szállt fel a szép Warchalowski Adolfal, hogy odafönn, a felhők között, motorzúgás zenéjében megrökölhassa? Vagy mondjam el Wiesenbach szörnyű katasztrófáját? Avagy azt, hogy Zelenki Tibor gróf barátom, a világ leghidegebbvérű pilótája, harmadszori kísérletre másiél óráig repült, ami páratlan az aviatika történetében? Vagy...

Eh, semmit sem mondok el, mert nem könyv számára írónak e sorok... Roviden: szép a Flugfeld, nagyon szép, de tartalom nélküli, minden kellék meg van adva: — pénz, pilótaanyag, lelkesedés, — hogy francia nivóra emelkedjek, csak egy jó konstruktör kellene oda.

Asbóth Oszkár.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi Kaszinó Egylet 1912. évi február hó 10-én délután fél 5 órakor saját helyiségében rendezte évi közgyűlést tart, melyre a t. tagokat tisztelettel meghívja az igazgatóság.

(*) Hivatalszolgák egyesülete. A köz és magánhivataloknál alkalmazott tisztviselők és szolgák társaságára alakuló közgyűlése e hó 4-én d. u. 3 órakor a városháza földszinti kistermében lesz.

A kis baba szája sirásra állott, de amint férje haragosan vilámló szemébe tekintett, lehunyta pilláit és Isten nevében levetette magát a mélységbe. Férje fölfogta mint egy lapdát, aztán homlokán csókolta és talpra állította. Ada dobogó szívvel, sápadtan és mégis boldogan mosolygott.

A kapitány véletlenül épen arra lovagolt és tanuja volt a jelenetnek.

— Vétek volt ezt a szegény kis bolondot odaadni annak a medvének, — dohogta magában.

III.

Reoghnek az őszi hadgyakorlatra kellett mennie ezredével. Először esett meg életében, hogy nem vonult szívesen a táborba. A szegény Ada nagyon kritikus időszak előtt állt, Reogh pedig meg volt győződve, hogy ő reá most nagy szükség volna odahaza.

Mikor a svadron kivonult a faluból, nehéz szívvel intett föl az ablakba, ahonnan Ada kísért szemmel és szorongó szívvel tekintett utána a hajnali ködbe.

Három hét mulva a gácsországi táborban anélkül idején vad riadás támadt, mintha orgyilkos kozákok törtek volna az alvó harcosokra. Pedig csak Reogh hadnagy rohogott végig a vezériszék-barakon, távirattal a kezében.

— Hej, urak, gyerekek! keljete föl, mindegyik denki keljen föl, — apa vagyok!

A tábori kázinó gyertyái kigyúltak, haj-

nalig pedig elfogyott a kantinos egész borkészlete, ráadásul egypár tucat pohár, asztal és egyéb törékeny holmi.

Megint három hét mulva véget értek a gyakorlatok. Mig az ezred lassan a magyar határ felé vonult, addig Reogh hadnagy, szabadságlevelével a zsebében, már az alföldi róna közepén gorombáskodott a vasúti állomásfőnökkel, állítólagos vonatkések miatt

Késő este ért haza.

Kardcsörömpölése fölverte az egész házat. A kis baba kacagva és sírva futott a nyakába. A hadnagy az asztalra állította a feleségét, hogy közelebb érje. Az asszony csodálatosan megszépült az alatt a hat hét alatt. Mintha megnőtt volna; a válla is fejlődött, a szeme csillogott, az ajka vérpiros volt. Testi épsége érdekében féibe kellett szakítani az üdvözlést.

— Hol van a poronty? — kiáltotta Reogh.

Ada végre lélekzethez jutott s ajkához emelte ujját.

Pszt! ne kiálts!

— Ej, mit! — látni akarom a kölyköt.

Ada ijedten csitította.

— Hallgass, ha mondom! Majd aztán...

— Asszony, a fiamat! — bömbölte a hadnagy.

— Befogod a szádat, te medve! — csattant ki mérgesen a kis baba.

— Hohó!

A hadnagy elképedve nézett párjára, aki egy oroszán-anya bátorságával tekintett vil-

logó szemébe, miközben hüvelykujjával vállán át a hálószoba ajtajára mutatott.

— Meg akarod ölni a gyermekedet?

— Beteg? — suttogta a férj rémülten.

— Nem, hanem alszik.

A pater familias meghunyászkodva hallgatott.

Amit e pillanatban csak sejtett, az csakhamar szomorú valóságnak bizonyult: az egész háztartás, de főleg a családó helyzete nagy változáson ment át. Jogait az a csöpp zsarnok bitortolta, aki naponként tizenhat órát aludt, negyven szopot és negyven vizitott, akinek a kedvéért az egész ház labujnegyen járt és suttogva beszelt.

A hadnagy egyszer-másszor még tett ugyan lázadási kísérletet, de mindannyiszor szánalmas balsikert aratott. Egy-egy nangosabb szavara Ada már a gyermekszoba fele emelte kezét: meg akarod ölni a gyermekedet? Ez leverte Reoghöt a labaról.

Ada nem ért már rá se lovagolni, se tornászni. Ha férje este társaihoz keszult a kaszinóba, utána futott:

— Te, sokat ne igyál, csöndben gyere haza.

Ha lármát csinálsz, megjé a gyerek...

Egy Reogh pedig nem megy a vendéglőbe kávét inni. Ha nem innak keave szerint, inkább otthon marad.

Ha pedig vadászatra lovagolt, neje utána szólt:

A főherceg és egy aradi urileány.

— Rainer főherceg Kronstein Irma műtermében. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Bécs, február 3.

Egy aradi urileány érdekes karrierjéről kaptunk ma hírt. Az urileány ezelőtt, ritkán a műkedvelő koncerteken szerepelt szongoraszmaival, most pedig mint szobrásznő arat számottevő sikert. Kronstein Irma bécsi ateliert tegnap meglátogatta Rainer főherceg, ki maga is művészember s az elragadtatás hangján nyilatkozott a fiatal aradi művésznő alkotásairól.

A hír bizonyára még a művésznő legintimébb aradi barátnőinek körében is meglepetést fog kelteni. Csak kevesen tudtak arról, hogy Kronstein Irma, Kronstein Vilmos dr. aradi orvos leánya, szobrászattal foglalkozik. Véletlenül mult, hogy a művész-leány tehetségét felfedezték. Nővére, Hajós Árpád gyógyszerész neje, mintegy fél év előtt gyermekeinek valami plastillon nevű anyagot adott ajándéknak. Az anyagból a gyerekek minta szerint figurális dolgokat alakíthattak könnyű szerrel. Egy alkalommal Kronstein Irma pusztán unalomból az anyagból emlékezet után megminta a tyja melliszobrát. A portré oly kitűnően sikerült, hogy a leány, rokonai buzdítására tovább foglalkozott a szobrászattal.

Öt hónappal ezelőtt Kronstein Irma rokonai látogatására Bécsbe utazott s itt késs dolgait megmutatta a császárváros fennepelt neves szobrászművésznőjének, Ries Feodorovának. A művésznő elragadtatva jelentette ki, hogy a bemutatott minták oly tehetségre mutatnak, melyet nem szabad parlagon hevertetni. Ries Feodorovna annak ellenére, hogy tanítványokkal soha nem foglalkozott, felajánlotta a tehetséges urileány kiképzését.

Öt hónap óta tanítványa Kornstein Irma a hírneves művésznőnek s hogy milyen haladást tett, azt mutatja a tegnapi kedves esemény. Tegnap ugyanis Rainer főherceg megtekintette Ries műtermét s csodálkozásának adott kifejezést, hogy a fiatal magyar szobrásznő, bárha csak rövid ideje foglalkozik a szobrászattal, milyen meglepő haladást mutat.

— Te! ki ne törd a nyakadat. Gondolj a gyerekek jövőjére...

— Azt fogom kitörni, amit akarok, — morogta a hadnagy. Mikor aztán a rókahajszá hevében nekivágatott az ördög-árkanak, közvetlen az ugrás előtt eszébe jutott a gyerek, félrekanyarodott és mivel senki sem látta, kantáron fogva vezette lovát a tulsó partra.

Néhány hét múlva Ada végre megengedte, hogy hozzá nyuljon a gyerekekhez.

Később ő maga adta oda neki, mondván: nesze, hurcold a bocsodat, én már nem birom el... A kapitány, aki épen látogatába jött, e családi jelenet láttára a kezében fejtette a kilincset, az ezredben pedig e naptól fogva az a hír terjedt el, hogy a szegény jó Reögh papucs alatt van.

A kapitány vállalta el a komaságot. A szent szertartás alatt elszibbat mind a két karja. Mikor pedig a víz megérintette az új hívő homlokát, olyanféle hang hallatszott, mintha egy trombitás teli tüdővel fujná a rajta-rajtát.

A nagyszámu ajándékok közt, amelyekkel Adának ez alkalomból kedveskedtek, volt különben egy ismeretlen kéztől küldött idomítókorbács is. A korbács csinos ezüstgombjába e fölirat volt vésvé: „A jeles idomítónőnek.”

Reögh sokáig életre-halálra kutatta a mérész tréfa szerzőjét. Mikor azonban gyanuja a kapitányra esett, agyonhallgatta a dolgot.

— Vigye el az ördög! — mondta Adának. — Csak nem fogok beletűzni egy családapába.

— Ha egy zseni — mondotta a főherceg — akármilyen irányhoz is tartozik, valami újat alkot, az mindig meglepő és értékes. Azok azonban, akik a zsenit utánozzák, értéktelenek!

A főherceg mintegy fél óráig tartózkodott Kronstein kisasszony műtermében, amely szomszédos Ries Feodorovvival. Távozáskor nevért beírta Kronstein Irma emlékkönyvébe s megkérte, értesitse őt, hogy ha bemutatott tervei is készen lesznek.

VÁROS ÉS MEGYE.

A ravasz gázgyár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

A gázgyár szerződés átruházási kérelme a jogügyi bizottság ma tartott ülésén elérkezett a humor határához. Hangos derűt keltet ennek a részvénytársaságnak a legutolsó beadványa, melyet direkt arra alapítottak, hogy a város közönsége vakságban szenved, vagy oly naiv, mint a ma született gyermek.

Ismeretes, hogy a jogügyi bizottság legutóbb tartott ülésén az átruházási kérelemre vonatkozólag úgy határozott, hogy mielőtt a közgyűlésnek javsólna a kérelem teljesítését, felszólítja a társaságot, nyilatkozzék vajon az átruházással és az igazgatósági székhely áthelyezésével járó adóvesztés összegének megállapítására, továbbá a gyár megváltására vonatkozó alapszerződési kikötések megváltoztatására hajlandó-e tárgyalásokba bocsátkozni a várossal és ha igen, akkor a maga részéről terjessze be a véleményét és feltételeit. A részvénytársaság ahelyett, hogy kiküldötte volna a maga megbizottait a megváltási módokat megbeszélésére, azt a csalafinta választ adta, hogy erről majd akkor gondoskodik, ha a közgyűlés a szerződés átruházásához hozzájárulását megadta.

Ennek a válasznak felolvasása hangos nevetésre késztette a jogügyi bizottság mai ülésén jelen volt tagokat. Minthogy azonban a városi tisztii ügyészség csak rövid uton értesítette a részvénytársaságot a jogügyi bizottság multkori határozatáról és ez esetleg azzal védekezhetnék, hogy tulajdonképpen hivatalosan nem is szólították fel a tárgyalások megkezdésére, a bizottság indokolatlan nagylelkűségéből megegyszer, de most már hivatalosan átírattársulatnak és felszólítja, hogy 30 napon belül küldje ki teljhatalmu megbizottait, akik a város kiküldötteivel egyetemben az átruházási engedély alapját alkotó feltételeket precizírozzák és ha ez megtörtént, akkor terjeszti javaslatát a törvényhatósági bizottság közgyűlésé elé.

Az új lakbér szabályzat. Megirtuk, hogy a belügyminiszter nem hagyta jóvá a lakbér szabályrendeletet, hanem azon több változtatást tart szükségesnek. A miniszter leiratának érkeztekor részletesen ismertettük a kormányhatóság kifogásait és kívánalmait, amelyek közül a leglényegesebb az, hogy az éves lakásoknál a felmondási időt úgy szabályozza, hogy ha a bérlő, vagy a bérbeadó az év leteltével nem mondott fel, akkor a második esztendőben a negyedévi, vagy félévi felmondási jogosultság automatikusan életbe lép. A jogügyi bizottság ma tartott ülésén a szabályrendeletet a miniszter óhajainak megfelelően átdolgozta és a közgyűlés elé terjeszti.

Aradi vasutasok lakomája.

— Sztankovics Miklós és Pfeiffer Gyula ünneplése. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Az aradi új indóház étkezőtermében este nyolc órakor összegyűlt Arad városának vasutas társadalmá, hogy elbucuzzék hessz időn át volt főnökétől, Sztankovics Miklós nyugalmazott üzletvezetőtől és bankett keretben üdvözölje Sztankovics utódját, Pfeiffer Gyulát. Az estélyen elhangzott pohárköszöntőben méltatták a bucsuzó Sztankovics kiváló érdemeit és nagy szeretettel fogadták a jelen tős pozíciót betöltő új vezetőt.

Az estélyen megjelentek Varjassy Lajos polgármester, Fábry Sándor dr. az A. Cs. E. vezérigazgatója és a vasuttársaság több főtisztviselője, Lócs Rezső gazdasági tanácsnok, Vrágh Lajos és Nachtnébel Ödön városi főmérnök, Butschek József a vajdahunyadi vággyár igazgatója, Heinrich a petrozsényi bányatársaság képviselőjében, Kliskó Ferenc lupén bányagazgató, Hoitsy Gida üzletvezető Varga Lajos főfelügyelő a temesvári üzletvezetőség képviselőjében és Petrozsény városi képviselőjében, amely városnak Sztankovics Miklós diszpolgára küldöttség, jelent meg Varjassy József főjegyző vezetésével.

Az első felköszöntőt Valkányi Rezső osztályvezető tartotta. Szép szavakban méltatta Sztankovics Miklós nyugalomba vonult üzletvezetőnek elévülhetetlen érdemeit, amelyek az üzletvezetőség teljesítőképeségét a maximumig fokozta. Rámutatott azokra a nagy munkásokra, amelyek maradandó emlékei lesznek az ő működésének. Farkas Gyula főfelügyelő a kartársai szeretetét tolmácsolta s megjelent vendégekre emelte poharát. Fogorvos János a számosztály főnöke Pfeiffer Gyula emelte poharát. Vajda János az új üzletvezetőjét élétette. Heinrich, a petrozsényi bányatársaság igazgatója beszédében kifejtette, hogy mikor Sztankovics volt üzletvezető átvette üzletvezetést, akkor az urikány-zsivölgyi bányában csak 9 millió mázsa szenet tudott továbbítani, most pedig Sztankovics működése következtében 20-25 millió métermázsa az évi teljesítőképesége. Kronstein Vilmos dr. sikerült rimusokban mondott tósztot a hölgyekre.

Ezután Sztankovics Miklós emelkedett szólásra. Visszapillantott befutott pályájára megköszönte a tisztikarnak azt a minden tapasztalt odaszó munkásságát, amely nélkül egyáltalán nem tudott volna nagy alkalmakat elérni.

Pfeiffer Gyula a legmelegebb érzelmeikkal köszönti a tisztikart: ő maga is köztük van ismeri annak nyomorúságait, nagyon jól tudja, hogy milyen szerényen vannak dotálva s csapán csak a kötelesség pontos teljesítése, amely az illetőknek elégtételt nyújt azért nehéz és fáradságos tevékenységért, amely vasutasoknak jutott osztályrészül. Igéri, minden erejével azon lesz, hogy a személyzet között a kartársi szellemet ápolja és anyagi érdekeiket mindenkor előbbre vigye. Kéri a tisztikarnak támogatását és igéri, hogy mindenki jó kartárs és jó felebbvaló lesz.

Hoitsy Gida a régi kollégáknak nevével köszöntötte fel Sztankovicsot.

Varjassy Lajos polgármester meleg szavakban köszönti meg a nyugalomba vonult Sztankovicsnak azokat a nagy alkotásait, amelyekkel Arad város fejlődésében felejtethetetlen érdemeket szerzett. Rámutat a ma már büszkén emelkedő új állomás épületre, ugyancsak Sztankovicsnak köszönheti a város a Béla-tér

MULATSÁGOK.

Műsoros táncestély.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Az aradi kereskedelmi alkalmazottak ma este a Központi szálló különtermében nagyszerű műsoros táncestélyt tartottak. A műsort Polgár László hatásos szavallata vezette be, majd Kertai Ernő tanító Ady Endre és Gábor Andor egy-egy megzenésített költeményét énekelte a saját zongorakisérére mellett. Juhász Ferenc humoros előadását nagy derűség kísérte. Az estély nivóját Neogrády Dóra, Nográdi Malvin és Huszár Károly, az aradi Nemzeti Színház tagjainak fellépte nagyban emelte. Neogrády Dóra bájosan s decens művészetével énekelte néhány dalt és kuplét. Különösen sokat tapsolt a közönség „A műbetyár” s „Nézők, nézők” címűeknek. Miután a taps nem csillapult, a fiatal művésznő a Pesti nő s a Néger szerenád című darabokkal töltötte meg műsorát. Nográdi Malvin „Gyere ide” s a „Rappori” című kuplékat énekelte, majd pedig a Nőnevelést a Tatarjárásból. Huszár műdalokat énekelte s sikereinek számát gyarapította. Neogrády Dóra és Huszár Károly duettje fejezte be a nagyszerű estélyt. A duettet a sok tapra meg kellett ismételni. Az énekszámokat Tilger Árpád, az aradi Nemzeti Színház tagja kísérte zongorán, az egyes számokat Fuchs Albert dr. konferálta beütletesen.

A nagyszerű estélyen megjelent hölgyek névsorát a rendezőség a következőkép állította össze:

Urasszonyok: Weisz Albertné, Lázár Józsefné, Pollák Józsefné, Bozsidár Miklósné, Spitz Lipótné, Palkó Lajosné, Reich Jenőné, Gadó Györgyné, Steiner Jenőné, özv. Markó N.-né, Kela Józsefné, Geller Isidoré, Weisz Lajosné, Guttmann Lászlóné, Fürst Nándorné, Luck Aronné, Kemény Arminé, Czinezár Lajosné, Deutsch Izidoré, György Illésné, Spitz Ignátné, Goldstein Jenőné, Bartos Edéné, Engel Mórné, Grünstein N.-né, Rippner Vilmosné, Jakab Béláné, Topp Antalné, Farkas Andrásné, Fried Márkusné, Schwarz Jakabné, Schiffer N.-né, Lintmann Jakabné, Stein Sándorné, Dingfelder Józsefné, Oppenheimer Mórné, Neogrády Antalné, Nográdi N.-né.

Urleányok: Weisz nővérek, Lázár Vali, Bozsidár Bojanna, Spitz Rózsika, Palkó Emike, Szabados Rózsika, Gadó Mariika, Lásik Annus (Nagybánya), Markó Annuska, Muzsár Amália, Orih Juliska és Gizella, Luck Nellike és Jolánka, Kemény Margit, Kálmán Margit, Holländer Olga, Szűcs Adrien, Vajdovics Mariska, Katz nővérek, György Irénke és Boriska, Mina Juliska, Soáil Aranka, Bartcs Kamilla, Engel Kató és Sárka, Spitz Ellus, Grünstein Franciska, Jakab nővérek, Papp Ilonka, Farkas Irénke, Fried Mancika, Schwarz Hajnalka, Sándor Valika és Hermin, Schiffer Mariska, Stein Juliska, Dingfelder Margitka és Gizike, Nográdi Malvin, Neogrády Dóra.

(=) Az aradi tisztviselőifjak tánckolonja ma a Fehér Kereszt szálló nagytermében Szathmáry Etelka táncitanónő vezetése mellett tartotta meg tánckolonját. A sikeres táncestélyen a következők voltak jelen:

Urasszonyok: Almássy Pálné, Drössel Ferencné, Eckert Gyuláné, Kárpáti Jánosné, Schwartz Sámuelné, Balla Frigyesné, Oláh Albertné, Pöltel Miksáné, Lusztbader Adolfné, Bihari Jenőné, Bálint Imréné, Szántó Újonné, Rózsa Gézáné, Sauchy Károlyné, Morgenstern Gyuláné, Selly Mátyásné, Tóth Frigyesné, Purmann Alajosné, Prodanovits Döméné, Wiener Gyuláné, Fülöp Endréné, Stoll Károlyné, özv. dr. Singer Simonné, id. Szathmáry Istvánné, Rényi Miklósné, Endre Gézáné, Pál Miklósné, özv. Vagác Gusztávné, özv. Varga Endréné, Abaffy Gyuláné, Domokos Gyuláné, Erdős Pálné, özv. Bródi Józsefné stb.

Urleányok: Almássy nővérek, Drössel nővérek, Eckert Erssi, Kárpáti Mici, Schwartz Margit, Balla Hajnal, Bihari nővérek, László nővérek,

Szántó Hedi, Rózsa Magda, Sauchy Ida, Morgenstern Rózsika, Hilger Katica, Selly nővérek, Tóth nővérek, Pusmau Márta, Wiener Margit, Tabajdi Ella, Fülöp Irme, Stoll Berta, Singer Vilma, Szathmáry Irénke, Szalay nővérek, D'Orsay Klótd, Rényi Magda, Endre Janka, Pál Ilonka, Vagác Nelly, Varga Margit, Dür Angusztá, Abaffy nővérek, Török Sári.

(=) A magántisztviselők táncestélye. Érdeklődés kíséri azt a nagy munkát, amelyet az Aradi Magántisztviselők Egyesületének agilis rendezősége Bokor Alajos elnök vezetésével végez a február 24-én, a Fehér Keresztben megtartandó táncocál egybekötött irodalmi estély sikere érdekében. Azt akarja ugyanis a rendezőség, hogy az estély méltó legyen az illusztris vendéghez, Kiss Józsefhez, a most élő magyar poéták egyik legnagyobbikához, aki az estély publikumának néhány csodaszép, megkapó költeményét fogja bemutatni. S a jelek azt mutatják, hogy a rendezőség agilis, fáradhatatlan munkássága nem lesz hiábavaló. A hangversenyen Kiss Józsefnek kívül szerepelnek Somogyi Gyula dr., Bing János, Badó Árpádné, Müttermüller József, Karhanek Ferenc.

(=) A polgári jótékony nőegylet tea-zsurja. Nap-nap után erősebb érdeklődés nyilvánul meg a polgári jótékony nőegyletnek holnapi, február negyedik tea-zsurja iránt. Az üzletekben kapható jegyeknek nagy részét már előre lefoglalta a közönség s a rendezőség gondoskodott arról, hogy a zsúr nagy látogatottságára való tekintettel, a közönség minél kényelmesebb elhelyezést nyerjen. A zsúr megelőző monstre hangversenyből tartott próbák azt igazolják, hogy az valóban nagyszabású, előkelő művésznívón álló produkció lesz. Aki tehát a jótékonyt oltárán áldozni akar, s aki e mellett igazán nemes élvezetben akar részeseülni, az ne mulassza el azt, hogy a február negyedik zeuron a Központi szállóban résztvegyen. A holnapi hangversenynek teljes műsora a következő: 1. Kurucz János: a) Ha elér hozzád néha egy dalom. b) Román c) Csokolai szerelmem... d) Ezüst nyárfa... Éneklő Neogrády Dóra, kíséri Kurucz János. 2. Rudnyánszky: Vig monológ. Előadja Győző Alfred. 3. Verdi Giuseppe: Aria Ernániból. Abt. F. Egy dal. Éneklő Wlassák Vilma, kíséri Tilger Árpád. 4. Gyulai Farkas: „Mézes hetek után”. Vigjáték egy felvonásban. Előadja K. Kápolnay Juliska és Keszler Ede. A rendezőség kéri a közönséget, hogy helyeiket időjében foglalják el. A jegyek délelőtt tíz óráig előre válthatók Maresch Gyula, Hoffmann Antal és Bloch H. üzletében, azontul pedig a pénztárnál.

(=) Román jelmezbál a Fehér Keresztben. Mint minden évben, úgy az idén is megtartja az aradi román nőegylet jelmezestélyét a Fehér Kereszt nagytermében. Ezek a bálak tudvalóval mindig pompásan szoktak sikerülni. A rendezőség most is mindent elkövet, hogy a Fehér Kereszt nagytermét gyönyörű színes kertté varázsolja.

(=) Vasas bál. Március hó 2-án tartják az aradi kereskedelmi alkalmazottak és tisztviselők nyugdíj alapjuk javára zártkörű vasas-báljukat a Központi szálloda összes termeiben. A rendezőség Kneffel Lajos egyesületi és Berta-Béla bizottsági elnökök élén, az aradi kereskedelmi alkalmazottak 120 tánc kedvelő fiatal-sága bevonásával, buzgón fáradoznak az estély sikere érdekében. A nagyarányú érdeklődés biztosítékot nyújt, hogy ezen minden évben legjobb sikerrel megtartott vasas bál ez évben is úgy erkölcsi, mint anyagi tekintetben a legfényesebben fog sikerülni.

(=) Az aradi csizmakészítő ipartársulat ma este bálát rendezett a Gambriuszban, amely csak a korai hajnali órákban ért véget. A jelenlevő hölgyek névsora a következő: Asszonyok: Gidd Jánosné, Tavrof Józsefné, Krizsán Dezsőné, Lőrinc Mihályné, Havancsák Józsefné, Bartlenszki Józsefné, Pintér Antalné, Nagy Mihályné, Szabó Andrásné, Lőrincz Jánosné, Bajer Sándorné, Star Sándorné, Sztáin Jánosné, Békési Ferencné, Kapp Józsefné, Moseits Ferencné, Nemes Istvánné, Pablitz Izabélné, Mihály Józsefné, Lengyel Jánosné, Schiller Mátyásné, Kadinsky Gáspárné, Jung N.-né, Brant Istvánné, Péterfy Pálné, Berecz Károlyné, Iványi Lajosné, Krizsán Jánosné, Bajer

melendő üzletvezetői palotát is. A távozonak csak vasuti működése terén vannak elévülhetetlen érdemei, hanem mint a város lelkes polgára, a város közigazgatásánál is érvényesítette szaktudását. Kéri Stankovicsot, működjék továbbra is a város érdekében.

Fábray Sándor dr. az Acsev nevében köszönetet a mindenkori jó kollégát és jó barátot és kívánja, hogy most, midőn negyven évi működése után nem kifáradva ugyan, de a megérdemelt nyugdíjba megy, viseltesék továbbra hűzettel a jóindulattal a vasutasok iránt, mint egy évtizedes pályáján.

A többszáz főnyi ünnepi közönség a késő órákig maradt együtt.

Kulisszatitkok.

*

(Féltrelepés.) Az aradi szintársulat egyik csillaga, aki ugyan nem sok fényt áraszt maga körül, a napokban megbetegedett. A lába fájt a művésznőnek és nehogy a baj elhatalmasodjék, rögtön elhívatta Kabdebó Jánost, a színház tudós orvosát. A népszerű „Muki bácsi” föltette a pápát és jól megvizsgálta a kisaszony formáját, amelyen, a boka tályon tekintélyes daganatot észlelt föl.

— Baj, baj — mondta a doktor ur.

— És az a legnagyobb baj, hogy nem tudok csófolni.

— A művésznő nem emlékszik rá, hogy mitől érkezhett baj?

— Fogalmam sincs róla.

Muki bácsi megigazította az oklárét és szakbeszélő hangléjtéssel mondta:

— Talán valahogyan félrelépett a kisaszony színházszáí?

A hölgy elpirult, azután pedig mosolyogva felelt.

— Féltrelepni? Hiszen annak semmi összefüggése sincs a bokával.

*

(A volt nevelőnő.) A színházhoz nemrég a fiatal leányt szerződtek. A karba természetesen ámbár az ellenségei azt állítják, hogy inkább karból szerződtek. A kisaszony méltó önműnt kellett szépségével és pazar tolettjeivel, helyeket magával hozott. A kisebbrangú hölgyek természetesen fájdalmas érzéssel látták ezt és nem elasztottak el egyetlen alkalmat se, hogy az egének előtt apró rágalakkal ártanak a jövőnynek.

Valaki megkérdezte az egyik karhölgytől:

— Honnan jött az új csillag?

— Nagyváradon nevelőnő volt egy dugszagdag nagy kereskedőnél.

— Ugy látszik sok gyermeke lehet annak a kereskedőnek — jegyezte meg az érdeklődő.

— Honnan gondolja?

— Mert ennek a hölgynek a pazar tolettjei mutatják, hogy sok gyermek mellett kellett szolgálatot teljesíteni és így valószínűleg ennek megfelelő nagy fizetést is kapott.

A rosszmájú kis karhölgy dühös maliciával felelte meg:

— Sőt ellenkezőleg, azért volt olyan sok fizetés annak a nevelőnőnek, mert volt főnökének egyetlen gyermeke sincs.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszáma:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható)	— 357
Malikellomás	— 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— 151
nyomda	— 151

Györgyné Mellik Jánosné, Bizét Ignácné, Papp Józsefné, Popovics Demeterné, Szász Péterné, Kitajka Jánosné, Bogasán Gyuláné, öz. Pap Miklósné, Markovics Mihályné, Kaiser Józsefné, Schösz Sándorné, Szász Pálné, Schuller Emilné, Erdélyi Antalné, Szász Pálné, Tóth Istvánné, Karczag Sándorné, Ekes Lajosné, Földi Imréné, Földi Károlyné, Undi Balászné, Undi Antalné, Undi Sándorné, Vörös Józsefné, Bláncifer Józsefné, Nagy Mihályné, Gidd Tanislavné, Sütő Istvánné, Reinholz Andrásné.

Leányok: Tafrov Mancika, Kovács Erzsébet, Gidd Erzsike, Szigmet Janka, Stark Margitka, Békési nővérek, Salatki Hermina, Teger nővérek, Somogyi Katica, Titteltober nővérek, Schuller Jozefin, Jung Olga, Polacsek Ilonka, Iványi Giza (Nagyvárad), Szilvási Aranka, Staudinger Mancika, Keresztes Ilonka, Bólya nővérek, Papp Teréz, Schuller Lujza, Kiss Erzsike, Karczag Mancika, Vörös Juliska, Deák Franciska.

(=) Turisták estélye. Állandó érdeklődés kíséri a turisták nagy készülődését, mely a február hó 24-iki hagyományos estélyüket megelőzi. A mulatságra, mely az ideai társang legskikerültebb estélyei köré lesz számítható, eddig is 240-en jelentkeztek, miért is a vizalmi bizottság a jelentkezési határidőt kénytelen megrövidíteni és a jelentkezéseket a február 14-iki ülésen fogja lezárni. Részvételi díj személyenként 5 korona, mely csekély összeggel a belépődíj, a vacsora és az italok az estély kezdetétől fedezve vannak. Tombola tárgyakat az estély kulturális céljaira való tekintettel hálás köszönettel fogad a vizalmi bizottság. A vizalmi bizottság kéri az ivartókat, hogy az estélyjegy kiállításá végett e hó 5-én, hétfőn az egyesület helyiségében este 6 órára megjelenni sziveskedjenek.

(=) Toldi bál. Február 24-én Toldi-bál lesz a Központi szállodában.

(=) Az aradi villanyműszerészek február 11-én a városligeti vendéglő összes termében, működő előadással egybekötött zártkörű táncmulatságot tartanak. Szinre kerül: A Cigányleány (vagy az elveszett gyermek). Kezdeté este 8 órakor. A zenét Erdélyi Tóni és fia közkedvelt zenekara szolgáltatja. Belépődíj: Személyjegy 1 kor. 20 fillér, családjegy (három személyre) 3 korona, karzatjegy 50 fillér. A tiszta jövedelem az Aradon létesítendő „Villanyműszerészek Otthona javára fordítatik.

TÖRVÉNYKEZÉS.

A részvényes kötelességei.

— Az Aradhegyaljai vasut pere Kotsis Lajos ellen. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Az aradhegyaljai motorvasut tudvalevőleg több pert tett folyamatba azok ellen a részvényesek ellen, akik a lejegyzett részvények teljes névértékét nem fizették be az intézet pénztárába. Így többek között volt vezérigazgatóját, Kotsis Lajost is beperelte a társaság s az aradi törvényszék ma hozott ítéletet az érdekes perben.

Kotsist 1905-ben, a vasuttársaság megalakulásakor választották meg vezérigazgatónak, miután ő a feltételek értelmében 10 darab részvényt jegyzett összesen 1000 korona értékben. Az alakuló közgyűlés után a jegyzett részvények névértékének 80 százalékát, 800 koronát ki is fizetett a vezérigazgató, azonban a további befizetést nem teljesítette, habár erre többször felhívták, 1908-ban a vasut társaság ügyésze, Nagy Sándor dr. útján peresítette az összeget, mely időközben a felszaporodott kamatokkal 840 koronát tett ki.

A tárgyalás során Kotsis beismerie, hogy ezen összeggel tartozik, azonban azt hangoztatta, hogy neki is van követelése a társaságtól s ez alapon beszámítási kifogással él. Védekezése szerint a társulattal szemben fennálló szersződése értelmében ha vezérigazgatói állásától megválnak, akkor három havi felmondási idő jár illetményé; kapja végkielégítésként.

Ő a társulat 1907. április 28-án tartott közgyűlésén lemondott s így a május, június és július havi illetményei fejében összesen 1800 koronára lett volna igénye, amelyből csak a május havit, tehát csak 600 koronát kapott meg. Így neki a társulattal szemben 1200 korona követelése van.

A részvénytársaság ezzel szemben azzal védekezett, hogy Kotsis betegsége miatt már 1907. március eleje óta nem végezte teendőit s így, miután március, április és május havi illetményeit felvette, végkielégítésre nincs igénye.

A törvényszék Kotsist 840 korona tőke s járulékaival, továbbá a perköltségek megfizetésében elmarasztalta s az ítélet indoklásában kimondta, hogy a beszámítási kifogásnak nincs helye. Az indoklás szerint, ha valaki részvényt jegyez, ezzel a részvény névértékének befizetésére feltétlenül kötelezte magát. A vezérigazgató követelése a társulat ellen fennálló, de más jogviszonyból származik s így a beszámításnak már csak azért sincs helye, mert a részvények névértéke az alaptőkét képezi, mely a társulat jogi létének az alapja.

§ A grófnő hozománya. Ismeretes, hogy Königsberg Fidélf gróf és leánya Emilia grófnő közt 1909-ben 80.000 korona azibsztratumu per keletkezett egy örökségi ügyből kifolyólag. A grófnő az összeget, mint hozományt követelte atyjától, ki azonban különböző okok miatt megtagadta az összeg kifizetését. Az első bíróság megítélte a grófnő követelését, felebezés folytán azonban az ügy a tábla, majd pedig a Kuria elé került. A legfelsőbb fórum a napokban döntött az ügyben s az első bíróság ítéletét jóváhagyva a 80.000 koronát megítélte a grófnőnek.

§ Érdekes ügyek az esküdtszék előtt. A februári esküdtszék ciklus, mint ismeretes, hétfőn kezdődik. A ciklus le fogja tárgyalni Bilicska Teréz ügyén kívül a postarabló Trutia Tódor ügyét is, továbbá a Közép-utcai szerelmi dráma hőségnek, Adamovits kereskedőségének bünperét is.

§ Az eladósodott járásbíró Budapestről jelentik: Évekig tartó, pillanatnyi pénzzavarából az ügyvédek rántották ki Danykó Tivadar szepesváraljai királyi járásbíró. Házi bankárja azonban Máhrer Mór dr. ügyvéd volt, akinél fizetési ívét tartotta. Tavaly augusztus tizenegyedikén azonban a két jóbarát összezdördült. A járásbíró az előző éjszaka hozzá nem illő elemek társaságában, becsületfogytig mulatott egy kocsimában s másnap kedvetlenül végezte hivatalos dolgát. Mikor pedig Máhrer dr. egy beadványát sürgősen akarta vele elintéztetni, oszónyául összeveszttek s a járásbíró kituszkolta az ügyvédet az ajtón. Máhrer följelentésére megindult a fegyelmi eljárás, melynek során egész sereg botrányos dolog sült ki a járásbíróra, akit a kassai tábla, mint elsőfoku fegyelmi hatóság, a bírói állással össze nem egyeztethető botrányos magaviselete miatt számos enyhítő körülmény figyelembe vételével száz korona pénzbüntetésre ítélte. A főügyészség felebezésével, mely hivatalvesztés kimondását kérte, ma foglalkozott a Kuria kisebb fegyelmi tanácsa, mely Ligetkuthy Iván helyettes koronaügyész vádja és Muzsik István dr. védelme után mellőzte a hivatalvesztést s a kassai királyi tábla ítéletét hagyta jóvá.

§ Apa és fia harca. Nemrégiben megírjuk, hogy id. Váralyai János nyugalmazott vasutas és fia, ifjabb Váralyai János államvasuti fogalmazó családi ügyből kifolyólag már régebbi idő óta víválykodtak egymással s legutóbb a fia zsarolás és becsületsértés miatt feljelentette atyját. Az öreg Váralyai ugyanis neveltetésai

költségek címén 2880 koronát követelt fiától, aki nem volt hajlandó az összeget megfizetni. Erre az öreg több levelet írt fiának, melyekben a sértések egész lógiójával illette őt, majd pedig egy alkalommal utcai botrányt is inscenált. A kir. törvényszék a mai tárgyaláson id. Váralyai Jánost beismerése alapján bűnösnek mondotta ki egy rendbeli zsarolás és 6 rendbeli becsületsértés büntetésében s ezért egy heti fogházra és hatszor huz corona pénzbüntetésre ítélte, az ítéletet azonban a novella értelmében felfüggesztette.

§ Pofozkodó állomásfőnök. Nem mindennapi pört tárgyalt ma a kolozsvári büntető törvényszék. Még a múlt év őszén, Perlmutter Kálmán póttartalékos leszolgálva a nyolc hetét, a beszercei helyierdekű vasuton hazafelé igyekezett a falujába. Az utolsó állomás Nagycég volt. A vasuton azonban heves gyomorfájdalmak lepték meg s az utasok nagy riadalmára iszonyu görcsökről panaszkodott. A vele egy szakaszban ülő utasok közül sokan azt hitték, hogy Perlmutter koierát kapott. Ezt a feltevést az is indokolni látszott, hogy a beteg a gyomorgörcs mellett még hányt is. Mikor Nagycégre megérkezett a vonat, szó sem lehetett arról, hogy Perlmutter haza tudjon vándorogni a falujába. Megkérte tehát a kocsivezetőt, hogy az éjszakát, amíg gyomorfájdalmi lecsillapodnak, a szakaszba tölthesse. A kocsivezető a beteg kérését Zómei Károly állomásfőnök elé terjesztette. Az állomásfőnök diagnózisként jelentette ki, hogy Perlmutter nem beteg, hanem részeg. Rögtön intézkedett is, hogy a fájdalmak között vergődő ember nem épen a legudvariasabb formában eltávolíttassék a kocsiból. Ennek tetejébe pedig még durván szidalmazni is kezdte s hogy kellő nyomatókat is adjon szavának, még pofon is vágta. Perlmutter érezvén a pofonokat visszaadrezálta. A kéznél levő csendőrök az állomásfőnök partjára keltek s Perlmutter ellen hivatalos uton megindították, hatóság elleni erőszak vétsége címén az eljárást. A kolozsvári kir. törvényszék tegnap foglalkozott az ügyvel. A vádlott előadta, hogy idült gyomorhajban szenved s ezt hatósági orvosi bizonyítvánnyal is bizonyította. A kérdéses alkalommal az erős fegyvergyakorlatok után, régi gyomorhaja még nagyobb mértékben tört ki rajta. Semmitel szeszest italt nem ivott.

Elnök: Hogyan távolították el magát a kocsiból?

— A legnagyobb befájdalmak, szurások és görcsök közepette, az állomásfőnök parancsára a vasuti személyzet megragadott s mint egy zsákot kidobott a kővezetőre. Ezalatt az állomásfőnök folyton szidalmazott. Éreztem a nagy igazságtalanságot és sirva kértem ki magamnak a durva sértéseket. Erre dühösen ráment magam és pofon vágott.

— Erre maga visszaütötte?

— Igen nagyságos elnök ur. Még ha halálos ágyamon lettem volna is.

A bíróság kihallgatta tanuként a Perlmutterrel a kérdéses alkalommal együtt utazó utasokat, akik egybehangozóan azt vallották, hogy Perlmutter egész józan volt és hirtelen fellépő betegsége a legnagyobb szánalmat s kolerajárványos idő lévén, egyszersmind aggodalmat váltott ki belőlük. A tanuk megerősítették a vádlottnak ama vallomását is, hogy az állomásfőnök teljesen indokolatlanul a legdurvább bánásmódban részesítette.

Az ügyész az állomásfőnök ellen való súlyos tanuvallomások után, a Perlmutter ellen emelt vádat elejtette s a törvényszék ennek alapján az eljárást megszüntette. A kir. törvényszék a felmentő ítélettel egyszersmind át-tétette az összes iratokat a kir. ügyészséghez, hogy Zómei állomásfőnök ellen itáítsa meg a vizsgálatot hivatalos hatalommal való visszaélés címén.

§ Kié a jutalom? A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank nagystílű váltócsalási ügyben tudvalevőleg a nyomozás igen kevésre vitte, míg a readórságon meg nem jelent Grossmann Lajos pénzügynök és fontos vallomást tett. Elmondta Krecsányi Kálmán detektívőnöknek, hogy a csalás elkövetése előtt Ryhliczky Zoltán, a Kereskedelmi Bank tisztviselője, ötvenezer koronát ígért neki, ha segédle-

dik a csalás elkövetésében. A rendőrség ebben az irányban folytatta a nyomozást a most már teljes eredménnyel. Rychlozky Zoltánt, — aki golyót röpített a fejébe, hogy a gyantut magáról elterelje, — Grossmann valószínűsége nyomán letartóztatták. Ezután a bonyodalmas ügy minden részletét tisztázták. Az ötszáz koronát és a megtörült százhetven ezer korona ötszázalékát, amelyet a Kereskedelmi Bank elküldött a rendőrségnek, szétosztották, de Grossmann Lajosról, aki nyomra vezette a rendőrséget, elfeledkeztek. Egy fillért sem kapott. Most elhatározta, hogy bírói úton szerzi meg a pénzt, ma be is adta keresetét. Ötszáz koronát és a százhetven ezer koronából öt százalékot követel. A bíróság legközelebb tárgyalja az érdekes keresetet.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap: Délután: Aranyember, színmű.

Este: Leányvásár, operett. C) bérlet.

Hétfő: Kis kávéház, vígjáték. Először. A) bérlet.

Kedd: Kis kávéház, vígjáték. B) bérlet.

Szerda: Kis kávéház, vígjáték. C) bérlet.

Csütörtök: Leányvásár, operett. A) bérlet.

Péntek: Leányvásár, operett. B) bérlet.

Szombat: Mikádó, operett. Új betanulással először. C) bérlet.

* Páholy-bérlők egy primadonnáért. Nagyváradon szokatlan színházi esemény történt. A színházi páholy-bérlők memorandumot küldtek a szinigazgatóhoz egy primadonna érdekében. Ez a színésznő F. Károlyi Leona, a nagyváradi színház állandó vendége. Károlyi Leona már jó ideje vissza akar vonulni a színpadtól, de mindaddig a közönség állandó szeretetének és Erdélyi Miklós igazgató ügyességének sikerült őt, legalább, mint állandó vendéget, megtartani a színház számára. A közönség, amely nincs megelégedve azzal, hogy Károlyi Leona csak mint vendég jelenik meg hébe-hóba a színpadon, most szerencsés formáját találta meg annak, hogy Károlyi Leona mellett, senki ellen sem kiélezve, meleg és közvetlen tüntetést rendezzen. A városi színház páholybérleti teljes számban aláírtak egy felhívást a színügyi bizottsághoz, közvetve Erdélyi Miklóshoz, hogy maradjon a nagyváradi közönség előtt és minél többször lépjen fel. Az aláírók a közönség nevében szólva, azt vették észre, hogy F. Károlyi Leona most állandó vendége a Szigligeti-színháznak, de a közönség nem szívesen látná, ha éppen anyagi akadályai volnának annak, hogy többször is szerepeljen. Ezt a közönség tudomására kívánta hozni a szinigazgatónak. Nagyvárad sajnálatlalt tudja Károlyi Leona szavaiból, hogy már úgy sem sokáig láthatja színpadán, legalább ezalatt az idő alatt akarja, hogy minél több szerepet kapjon.

* Vasárnapi előadások. Vasárnap délután Jókai világhírű drámáját, az Aranyembert játssza a színtársulat. Este a Leányvásár, ez az óriási sikert aratott operett kerül színre.

* A kis kávéház. A múlt heti nagy sikerű operett-bemutató után ismét sláger darabot mutat be a színtársulat: A kis kávéházat. Ez a cseppet sem frivol vígjáték, mindenütt, ahol eddig előadásra került, sikert ért el. A színtársulat drámai személyzete nagy ambícióval készült az előadásra és miután a sorozatos operettelőadás időt és alkalmat nyújtott a színdarab alapos betanulására és rendezésére, a publikum oly tökéletes előadást fog látni, mely a fővárosi nivót is meghaladja. A főbb szerepeket Novák Irén, Bankóné Vendrey Vilma, Nógrády Malvin, Várnay, Polgár, Beregi dr., Vass, Ladiszlay, Csáky játsszák.

* Casals Pablo egyetlen koncertje február hó 21-én este 8 órakor. Rendezi Weiss Leó. Telefon 230

* Honoré de Balzac. A számbőr. A legnagyobb elismerés illeti meg az Athenaeum Könyvtár kiadót, hogy ebben a nagy elterjedésre predesztinált vállalatban a „Számabőr“ tezik a magyar közönség számára hozzáférhetővé. A „Számabőr“ a világirodalom egyik legérdekesebb alkotása. A legrealisabb élet egészen különös és fantasztikus világításban mutatkozik előttünk. Hőse egy fiatal ember, ki szegénysége fölötti kétségbeesésében meg akarja magát ölni. Ekkor egy öreg kalmár egy darab számbőrt ad neki el, melynek megvan az a titokzatos tulajdonsága, hogy gazdája minden kívánságát teljesítheti. De a mint egy-egy kívánság teljesül, a számbőr egy vonalnyival összezsugorodik és a milyen mértékben fogy, annyival fogy a tulajdonosa élete is. E szimbolikus eszme körül a legvaskosabb, a legrealisabb élet rajzik. Kártyabarlangok, divathölgyek budoárjai, ujságírók vad orgiái, a legkülönbeféle társadalmi és emberi típusok tarka összevisszaságban vonulnak fel előttünk. A mellett Balzac nagyon sokat dolgozott bele a regénybe a maga életéből, a maga tapasztalataiból és érzéseiből. Balzacnak ez a remeke bizonyára csak növelni fogja azt a népszerűséget, melyet az Athenaeum Könyvtár már első két kötetével is megszerzett magának. Ennek a kiállítása is gyönyörű és ennek is csak 1 korona és 90 fillér az ára. A szabatos és szép fordítást Harsányi Kálmán végezte, a borítékot Basch Árpád művészi rajza díszíti.

* Sötét erőszak. (Aradi vonatkozású dráma az Apollóban.) A kinematográfia anyagforrása felszívta a mi városunk nevét is. Egy tipikus magyar történetet dolgozott fel a berlini filmgyár s az izgalmas eseményt Aradról vezeti ki. Nemesak azért tulajdoníthatunk fontosságot ennek, mert az első alkalom, amikor komoly nagyszabású mozidarabban Arad is szerepel, hanem mert a városunk nevét a külföld előtt is megismerteti ezzel a képpel a berlini filmgyár. A sötét erőszak felette izgalmas eseménye azzal indul, hogy Aradról két munkás kivándorol Amerikába. Ott szorgalmas munkálkodással pénzt gyűjtenek maguknak, amelyet elküldenek egy hamburgi bankárnak azzal, hogy ha visszajönnek, ne keljen az uton magukkal hozni a kis vagyonukat. Később vissza is jön az újvilágból a két munkás. Felkeresik a hamburgi bankárt, aki azonban egy elzúllott, kétes egzisztencia s be akarja csapni a két becsületet, de tudatlan embert. Ezek egyike annyira elkeseredik a bankár gazságán, hogy megfélekedezik magáról s megfojtja azt. A gyilkos elbujdosik Magyarországon, a kifosztott társa pedig vissza megy Amerikába. A gyilkost elfogja a rendőrség, de az tagadja, hogy ő ölte volna meg a bankárt s a gyilkosságot a kivándorolt társára fogja. A rendőrséget sikerül megfélemezni s mitor az ártatlan ember ismét visszajön, elfogják a bíróság elé állítják. Itt az izgalmas jelenetek egymást követik. Szökések, rendőri hajszák következnek, míg aztán eloszlik a sötétség s kiderül, hogy ki a gyilkos. A kép technikája páratlanul pompásan sikerült. Vasárnap minden előadásra kerül az Apollóban a több felvonásos izgalmas dráma. 177

* Egy anya kálváriája. (Az Uránia szenzációs bemutatója.) A társadalmi nyújtja a legtöbb és legérdekesebb színdarab témát. Nem az író fantáziája, hanem maga az élet, mely izgalmasabb témával szolgál. Az Uránia színház vasárnapi premijére óriási hatást gyakorol és biztos, hogy városszerte beszélni fognak az Uránia nagy attrakciójáról. Nagy szerencsétlen asszony kálváriájáról van szó, akit polgári sorban élő dusszagdag apja egy brutális lelkű koldus, szegény grófnő ad feleségül. A gróf szeretőt tart, sőt nem állítja ennek dedikált aranyját a szobában föltűnő helyre tenni. A szerencsétlen asszony, aki rajongva szereti gyermekét, öngyilkos akar lenni, de unokafivére, első szerelme megmenti. A gróf aljas rágalommal indít válpórt az asszony ellen, akitől még gyermekét is elveszti. Az unokafivér nem tudja nézni a szegény anya szenvedéseit, megakad a gyermekét, de a törvény nem ismeri érzelmi motívumokat. Andreas a vádlottak padjára kerül. Az ítélet kibírdetés előtt váratlan fordulat történik. Valéy gróf a kaszinóban kártyával akarja vagyoni romlását helyreütni és hamisan kártyázik, de leleplezik és a sokat szenvedett anya visszatapja gyermekét. A sötét drámára évek után a boldog jelen borít fátyolt. A nagyváradi drámára felhívjuk a közönség különös érdeklődését. 175

Döntés szerdán.

— A miniszterelnök a királynál. — Harcol-e, vagy béke a politikában? — (Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, február 3.

Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök a Kossuth Ferencnél, Apponyi Albert grófnál, Andrássy Gyulánál és a Károlyi grófnál tett látogatások után ma, a képviselőház ülésének befejezése után, Déry Zoltánnal, Holló Lajossal és Batthyány Tivadár gróffal folytatott bizalmas beszélgetést a békés kibontakozás érdekében.

Ma az ellenzéki pártvezérek is sűrűn érintkeztek egymással, hogy kicseréljék a békeakcióra vonatkozó vélekedésüket és benyomásaikat.

A Ház a békétárgyalásra való tekintettel hétfőn és kedden nem tart ülést. Kedden valamennyi pártnak értekezlete lesz, szerdán pedig a miniszterelnök felszólal a Házban és megteszi nyilatkozatát a kormány álláspontjáról az ellenzék követeléseivel szemben. A miniszterelnök nyilatkozatára a pártok vezetői fognak nyomban válaszolni és ezzel eldől majd, hogy béke köszönt-e a politikára, vagy tovább folyik-e a harc s újra bizonytalanság és zűrzavar veszi-e át a helyét a parlamentben.

A Bud. Tud. jelenti: Egy tegnapi esti lap nyomán a mai reggeli lapok egy része pontosabban foglalva, bizonyos békefeltételeket közöl, amelyeket a miniszterelnök az ellenzék vezető embereivel folytatott tárgyalásai során a kibontakozás alapjá gyanánt előterjesztett volna. Illetékes helyen szükségesnek tartják hangoztatni, hogy a miniszterelnök semmiféle feltételeket az ellenzék vezetői előtt nem hangoztattott, hanem a maga részéről is, ép úgy, mint a tárgyalásokba bevont parlamenti vezérférfiak, fesztelen eszmecsere útján igyekezett és igyekszik ma is megtalálni a különböző álláspontok között azokat a kiegyenlítő momentumokat, amelyek lehetővé tennék, hogy a parlament normális munkaképessége helyreálljon.

Budapestről jelentik: A szerdai ülés folyamán fog felszólalni Khuen Héderváry miniszterelnök, hogy feleljen Apponyi Albert, Andrássy Gyula gróf és Batthyány Tivadár grófnak a költségvetési vita alkalmával a véderő-reformra és a választójogra vonatkozólag mondott beszédére. A miniszterelnöknek szerdai beszéde iránt mindenütt nagy az érdeklődés, amennyiben fontos politikai kijelentéseket várnak felszólalásától. A Justh párt kedden este értekezletet tart, amelyen a vezérek előterjesztik a miniszterelnöknek nemesak a Justh-párttal, hanem az összes függetlenségi pártokkal folytatott tárgyalásainak anyagát, úgy, hogy már szerdán abban a helyzetben lesznek az összes ellenzéki pártok, hogy válaszolhatnak a miniszterelnök beszédére. A szerdai nap tehát minden tekintetben fontos dátum lesz és ekkor fog eldőlni, hogy mely irányban fog tovább alakulni az ország politikai jövője.

Budapestről jelentik este: A miniszterelnök ma délután és este folytatta a tanácskozásokat az ellenzéki pártok vezérével. Délután felkereste Kossuth Ferencet lakásán, amikor Apponyi is jelen volt. Khuen innen a Nemzeti Kaszinóba ment, ahol Déry Zoltánnal tanácskozott hosszabbban, majd Zichy Aladárt látogatta meg, végül pedig eszmecsere folytatott Széll Kálmánnal.

A miniszterelnök ezzel befejezte az ellenzék vezérével való tanácskozását és ma éjjel 11 órakor titkára kíséretében Bécsbe utazott, hogy holnap megjelenjen a király előtt, akinek jelentést fog tenni az ellenzék vezérével való tanácskozásának eredményéről. A miniszter-

elnök bécsi tartózkodása alatt valószínűleg érintkezésbe fog lépni Aussenberg hadügy-miniszterrel és Stürgkh osztrák miniszterelnökkel. Khuen két napig szándékozik Bécsben tartózkodni, kedden érkezik haza, szerdán pedig a képviselőház ülésén hosszabb beszédet fog tartani, melyben előadja a béke propositióit, amely után az ellenzék vezetői fognak nyilatkozni. Politikai körökben optimisztikusan ítélik meg a helyzetet, amennyiben általában az a vélemény, hogy az ellenzék legnagyobb része hajlandó elfogadni a miniszterelnök feltételeit és sokan abban a reményben vannak, hogy még a Justh-párt számára is hozott a miniszterelnök engedményeket.

A vidám Jakabffy

— Pénzt kapott a fogházban. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Szeged, február 3.

Szerdán éjszaka tizenegy órakor sürgönyhordó csöngetett a szegedi ügyészségi fogház kapuján. Feltűzött szuronyu fogházör nyitott neki kaput.

— Nagyságos Jakabffy Iván földbirtokos és tartalékos huszárfőhadnagyot keresem — mondta a sürgönyhordó, miközben a kezében tartott táviratról leolvasta a címet. — Pénzt hoztam neki. Hol található meg?

— Fent van a fogházban: fogoly — mondta az őr a távirathordó legnagyobb csodálkozására, aki alig tudta elképzelni, hogy lehet egy földbirtokos és huszárfőhadnagy az ügyészségi fogházban — fogoly.

A negyedik emeletre kísérte fel a fogházör a távirathordót, bekopogtatott az egyik cella ajtaján. Bent az asztal mellett ült és olvasott Jakabffy Iván. A kopogtatásra felkelt, kinyitott az ajtót. Meglepetéssel, mikor a postást meglátta. Első pillanatban azt hitte, hogy levelet hoztak neki.

— Levelet hozott? kérdezte izgatottan.

— Nos most örüljön — mondotta a fogházör — olyat kapott, amit nem is várt.

— Pénzt, azt vártam.

— Eltálalta. Pénzt kapott, ötven koronát. Sürgönyileg küldték, itt van a postás.

— Pénzt kaptam! Tyűh, a kutya-fáját — ugyan ki volt az a jó ember...

Eolvasta a táviratot, amely így szólt: „Nagyságos Jakabffy Iván földbirtokos és tartalékos huszárfőhadnagy urnak királyi törvényszék Szeged. Olvastam rabkoszton élsz, küldök ötven koronát, fogad szívesen Csizmadia Sándor Bánhegyes”. — A barátja nevének jobban örült, mint a pénznek.

— Édes Sanyikám — mondta vidáman — te benned biztam, te benned reméltem.

Örömeiben megölelte a sürgönyhordót.

— Édes öregem — tréfálkozott — a jó isten küldje kosszám mindennap.

Két korona borraivalót adott a postásnak. A gavallértempó kitört belőle.

— Most pedig pezsgőt ide! Cigányt! És asszonyt! Mulatni akarok!

A fogházör alig tudta lecsillapítani. Dárdózni akart.

— Ez fogház kérem, nem szeparé — figyelmeztette az őr.

— Hát akkor hozasson jó vacsorát, meg egy liter buckait.

Teljesítették a kívánságát. Borozás közben valóságos ekstázis vett rajta erőt. Énekelt, megcsókolta a borosüveget. Félóra alatt megitta a bort. Tántorgott az italtól, kiveszett már a svungja.

A jó kedve tetőpontra ért.

— Dobjatok ki az ablakon az utcára — mondta mámorosan — hátha egy asszonyra

esek! Az életemet adnám egy éjszakáért, egy olyan éjszakáért...

Az örök csöndre intették.

— Hallgassatok, most egy ur mulat. Talán utoljára... Juj, csuda kedvem van, megtudnám hódítani a világot.

Éjfél táján elcsendesedett. Ledőlt az ágyra és elaludt.

A meztelen táncosnő.

✱

Rövid időre, néhány napra
Egy nagy nő érkezik Aradra,
S mint nagy dolgok előtt az árnyék,
A hirtől előtte jár még.
Arad tűzbe van, Arad lángra,
Az érdeklődés fölszigázza;
A férfi, ha nő, ha nincs párja,
Egyaránt ezt a nagy nőt várja
És alig jött meg távolról a
Hír, máris mindent tudunk róla.
Tudjuk, hogy alacsonyra termett,
S a termete: kövérkés termet,
És ceppet sem karcsu derekon,
Viszont a karja nagyon vékony;
Am sunál vastagabb bokája,
Különbö formátlan a lába.
Azt is tudjuk, hogy bőre sárga,
Miként az okker, vagy a márga;
A haja is szeszínű fajta,
Épen nem operajk az ajka,
Az orra, füle elég rendez...
Szóval orgiákat nem rendez
— Ebben igazán nincsen kétség —
A várva-várt nőcskén a szépség.
És mégis! van csoda a földön,
E csodát itt rimékbe töltöm:
Mégis a nagy nőre kíváncsi
Ifjú diák és öreg bácsi,
Mégis csak utána bolondul
Minden város, hol neve kendül,
Minden férfszívet leláncol
Azzal, hogy — meztelenül táncol.

Rendre.

HIREK.

Megvert királyi ügyész.

— A brutális rendőr. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, február 3.

A budapesti főkapitányság sajtóirodája ma brutális rendőri támadásról ad hírt, amelynek áldozata egy királyi ügyész. Csütörtökön éjszaka megjelent a főkapitányságon Hérics-Tóth Lajos budapesti királyi ügyész s panaszt tett az ügyeletes tisztviselő előtt Mészáros II. Pál 2004-es számú rendőr ellen.

Az ügyész vacsoráról ment hazafelé, amikor tíz óra után a Mikszáth Kalmán-téren észrevette, hogy egy automobil állott meg, amelynek hátsó száma, szabályellenesen nem volt kivilágítva. Odament tehát a téren álló 2004-es számú rendőrhöz és figyelmeztette őt a soffőr kihágására.

— Mi köze hozzá! Kicsoda az ur? — formadt rá a rendőr.

Az ügyész erre megnevezte magát és most már utasította a rendőrt, hogy járjon el a soffőr ellen.

— Ha el nem hallgat — kiáltott rá a rendőr — úgy szőjon danolom, hogy nem fér bele a koporsójába.

A következő pillanatban a rendőr ökleivel fejbesújtotta az ügyészt. Hérics-Tóth Lajos természetesen nem kaphatott öre a rendőrrel, hanem sietve eltávozott. A VIII. kerületi kapitányságra ment s ott följelentette támadóját. A

kapitányság rögtön fölvaltatta másik rendőrré Mészáros II. Pált, akit azután a főkapitányságra kíséretetett Jakab, Béla ügyeletes kapitány elé.

A rendőrt ott szembesítették az ügyessel aki megismételte panaszát.

— Nem ismerem és soba sem láttam az urát. Egy szó sem igaz az egészről — felelte a rendőr.

— Még tagadni meri? — kérdezte az ügyész.

— Kérem jegyezze meg az ur, hogy a rendőr mindig igazat mond.

A főkapitányság nem adott hitelt a rendőrnek, a ki különben két év óta szolgál, hanem megindította ellene az eljárást. Ennek eredményeképpen ma délben ezt a jelentést adta ki a főkapitányság:

A főkapitány a magáról megelégedeztetett rendőrt minden tagadása ellenére, a följelentés valószínűségét bizonyító összes körülmények figyelembe vételével, felfüggesztette állását és letartóztatásba helyezte. Mészáros II. Pál rendőrt már át is adták a bíróságnak. A sajnálatos esetnek valószínűleg tanui voltak a gépkecskevezető és egy férfi, a ki beszélgetett vele.

— Az idő. Változékony, szeles és hidegebb idő várható, többnyire havazással. A hőmérséklet déli tizenkét órakor + 1.0 Celsius fok. — Aradon ma délután 6 óráig enyhe idő volt, aztán havas eső kezdett esni, majd később éjszaki szél kerekedett és erősen hordta a havat. Az idő hajnalban egészen hidegre fordult. — Késmárkrol táviratozzák: Egy hétig tartó 15 fokos hideg után az idő megenyhült és nagy havazás állott be.

— Eötvös József báró emléke. Február 2-án, a fővárosban az Akadémia kistermében, délután öt órakor kegyeletes szép emléktünnepélyt tartott a tanítók Eötvös Alapja, Bárczy István polgármester elnöklésével. Az ünnepélyen előkelő közönség vett részt, ott volt Eötvös Lőránt báró volt kultuszminiszter, az európai hírű tudós és a közoktatásügyi miniszter képviselőiben Kacskovits Mihály miniszteri tanácsos is. Bárczy István klasszikus stílusú elnöki megnyitója után Kovács Vince aradi kulturatanácsnok gyönyörű felolvasásban méltatta az államférfi írói és pedagógiai jelentőségét, főleg európai műveltségét és magyar karakterét. A hálgatóság hálás tapsokkal jutalmazta a szerzőt, majd Tuba Károly alkalmi ódája következett, a melynek stílusa és a szerző szép előadása a közönséget frenetikus tapera ragadta.

— Alku az aradi Széchenyi gőzmalomra. Néhány hónappal ezelőtt jelentettük, hogy az aradi Széchenyi gőzmalomra alkudozást indított a Hatvany-Deutsch cég. A malom vételárában nem tudtak megállapodni s így a tárgyalások abban maradtak. Tegnap és ma azonban új tárgyalás kezdődött a malom megvétele céljából. A budapesti Kereskedelmi Bank ugyanis megakarja vásárolni az aradi ipartelep s e célból két megbízottja Aradon jár, hogy a malmot megtekintse. A felek között még nem történt megállapodás.

— Kinevezés. A közös pénzügyminiszter Eckhart Ferenc dr.-t, Eckhart Edének, az Aradi Elő Takarékpénztár helyettes igazgatójának fiát, a vezetése alatt álló udvari kamarai levéltárhoz fogalmazóvá nevezte ki.

— Elköltöző ügyvéd. Suciú János dr. ügyvéd elköltözik Aradról és Borosjenőben nyit ügyvédi irodát, minthogy ügyfelei legnagyobb része azon a vidéken lakik. Suciú dr., aki a legutóbbi eikluson mint országgyűlési képviselő a román nemzetiségi pártnak nagytevékenységű tagja volt, egyelőre aradi lakását fenntartja és az aradi pártvezetőségben elfoglalt állásának megfelelően a politikai életben részt vesz.

— **Schratt Katalin balesete.** Bécsből jelenti tudósítónk: A bécsi lapok elhallgatták és így a nagyközönségnek sincs tudomása arról a súlyos balesetről, amely a legmagasabb körök előtt is kiváló tiszteletnek és megbecsülésnek örvendő nagynevű művésznőt, a bécsi Burgszínház egykori drámai hősnőjét, **Schratt Katalint** érte. Csütörtökön **Toucher** hajor követ esküvőjére volt hivatalos a művésznő és a még mindig ragyogó kellemeasszony csakhamar a társaság középpontjává vált. Épen a házlásszonnyal, a követ feleségével merült el intim beszélgetésbe, mikor hirtelen szédülés fogta el, arca elhalványodott, feje lehanyatlott és leasett a székről. Óriási ijedelmet okozott a nevezetes asszony rosszulléte és az estélyen jelen volt követségi orvos megállapította, hogy **Schratt Katalint enyhe szélütés érte.** Automobiljában kertnerringi palotájába szállították, ahol a Burgszínház évtizedeken át európai hírű tragikáját az udvar legnevesebb orvosai vették gyógykezelésbe.

— **Az aradi román politikusok harca.** Tegnap foglalkostunk az aradi román politikusok között keletkezett elkeseredett harccal. Közöltük egyben **Bocu Szevér** nyilatkozatát is, amelyben ama nézetének ad kifejezést, hogy **Goldis László** megfogja másítani ama kijelentését, amelyeket az **Aradi Közlöny** munkatársa előtt tett. Erre vonatkozólag **Goldis** ma a következő levelet intézte hozzánk:

Tisztelt Szerkesztő Ur! A „Tribuna” szerkesztői becses lapjuknak tegnapi számában nyilatkozatokat adtak le a „Romanul” és a „Tribuna” között folyó harcról. Szíves felszólításokra én telefonon csak annyit mondtam **Bocu Szevér** urra vonatkozólag, hogy a „Romanul” az ellene szóló vádakát 13 pontban foglalta össze. Egy szóval sem részleteztem ezen vádakát és így nem felel meg a valóságnak az az állítás, hogy vádakát és rágalmakat vittem volna a magyar közönség elé valamely személyre vonatkozólag. **Bocu Szevér** ur, amint a „Tribunában” kijelentette, a „Romanul” ellen a 13 pont miatt pert indított. Az ügyben tehát a bíróság fog dönteni és e döntésig nekem kötelességem minden nyilatkozattól tartózkodni. **Bocu** urnak becses lapjukban ellenem használt sértő kifejezéseire szintén nem reflektálok, mert ellene én is pert indítottam. Kijelentem egyúttal azt is, hogy ezen ügyekben semmiféle nyilatkozatokat tovább magyar lapokban nem fogok tenni. Fogadjon igen tisztelt Szerkesztő ur kiváló tiszteletem kifejezését. **Goldis László.**

— **Megégett urleány.** **Mezőkovácsháza**i tudósítónk írja: **Nagybánhegyes** községhez tartozó **Dessewffy** pusztán **Török Géza** birtokos úr bérleténél szolgálatban lévő **Baróczy Imre** gazdasági ispán **Etel** nevű 5 éves leány gyermeke, míg atyja a külső gazdaságban és anyja a szomszédságban volt elfoglalva, a kályha mellett játszadozott 2 éves húgával. Az erős szél következtében a kályhából egy szikra kikapott és az 5 éves leányka ruhájára hullott mire az lángot fogott és oly súlyos égési sebeket okozott, hogy a gyorsan igénybe vett orvosi segély mellett is óriási kínok között néhány óra alatt **kiszenvedett.** A battonyai kir. járásbíró a hulla boncolását rendelte el és e célból **Heincz Géza** járásbíró a helyszínre kísért és a boncolást **Sehl György dr.** járásorvos és **Löffelmann Félix** községi orvosok utján megejtette. A 2 éves kis gyermek teljesen sértetlen maradt.

— **Hol van Lészay Ottó?** A **Benoid-gyár** volt vezérigazgatójáról, **Lészay Ottó**ról még mindig nem lehet tudni, hogy hol tartózkodik. A **Benoid** részvénytársaság hivatalosan már nem is érdeklődik volt igazgatója további sorsa iránt, miután semmi elintézési valója nincsen **Lészay Ottó**val. Ugy látszik azonban, hogy **Lészay** hollétéről határozottan legközelebbi rokonai sem tudnak, mert az egyik részről azt állítják, hogy **Lészay Ottó** még nem hagyta el és nem is szándékozik elhagyni **Németország**ot. **Lészay Árpád** budapesti törvényszéki bíró úgy nyilatkozott **Sármezey Endre** előtt, hogy tudomása szerint **Lészay Ottó** január 27-énült **Hamburgban** a **Newyork** felé induló hajóra. Mint megirtuk, **Sármezey** két napig **Budapesten** volt és felozlatta az ottani irodát.

— **Rostand válik?** **Budapestről** jelentik: **Párisból** érkezett rövid távirat azt a hirt közli, hogy **Edmond Rostand** válik a feleségétől. A hír annál feltűnőbb, mivel néhány hónappal ezelőtt az egyik magyar lap munkatársa beszélgetést folytatott a költő nevével, aki azt mondotta, hogy minden gondolata férjében összpontosul.

— **Sulkovszky hercegnő — örökölt?** Olyan forrásból, amelyek hitelességét nem tudjuk ellenőrizni, érdekes hírt jelentenek most **Sulkovszky Ida** hercegnőről, aki még nem régen aradi lakos volt, s akinek ügyei állandóan foglalkoztatják az aradi hatóságokat. Ismeretes, hogy az árvassék nem adta beleegyezését **Schmettow Barnát** német birodalmi gróffal titokban kötött házasságába és intézkedett a házasság megsemmisítése iránt. Az indoka az volt annak az intézkedésnek, hogy **Schmettow gróf** bűnös multu és nagyon szegény ember. Ma azt jelentik **Berlinből**, hogy az idősebb **Schmettow gróf** a napokban meghalt és nagy vagyonát a fiára, meg menyére, **Sulkovszky hercegnőre** hagyta. Így hát a gróf egyszerre dúsgazdag ember lett és rangjához méltóan eltarthatja ifju hitvesét. Ezt mondja a berlini távirat, amely határozottan fordít egyet a hercegnő ügyén, ha — igazat mond.

— **A díjbirkózó halála — birkózás közben.** **Lodz**ből jelentik: A nemzetközi birkózversenyen tegnap borzalmas szerencsétlenség történt, amelynek **Cziganyevits Szaniszló**, a legfiatalabb birkózó bajnok áldozatul esett. **Cziganyevits** csak néhány hónapja szerepel a nyilvánosság előtt, de máris a legszebb eredményeket érte el. Tegnap egy olasz birkózóval mérkőzött. Az olasz felemelte a fiatalembert a levegőbe s azután földhöz vágta. **Cziganyevits** oly szerencsétlenül esett le, hogy elvesztette az eszméletét, majd néhány perc múlva **kiszenvedett.** Megindították a vizsgálatot, amely megállapította, hogy az olasz korrekten birkózott s a szerencsétlenség valószínűleg csak azért történt, mert **Cziganyevits** a levegőben szívészélhűtés érte.

— **A győzelmes újságíró-sztrájk.** Tegnap lapunkban megirtuk, hogy a **Pesti Napló** összes munkatársai sztrájkba léptek csütörtökön este, mert a lap kiadója, **Surányi József** udvari tanácsos megtagadta a megígért fizetés-emelés teljesítését. A sztrájkoló újságírókkal szolidaritást vállaltak a fővárosi összes hírlapírók és a nyomatos lapok szerkesztői is. Pénteken este már se a **Magyar Távirati Iroda**, se a **Budapesti Tudósító** kiadásait nem küldték el a **Pesti Napló**nak.

A **Távirati Iroda**, amely a külföldi és vidéki híreket közli, ugyszintén a **Budapesti Tudósító**, amely a kormány felhivatalos nyomatos, közölték vele, hogy a sztrájk ideje alatt nem küldik el neki kiadásait. **Surányi** telefonon akarta rábeszélni **Radó Sámuel**t, a **Távirati Iroda** szerkesztőjét, aki azonban est felelte neki:

— **Az újságíró egyesület becsstelenségi határozata után szolidáris vagyok az összességgel.**

— **Be fogom perelni!** — mondotta **Surányi.**

— **Minden bíróság fölment, ha erre az erköcsi vis majorra hivatkozom.**

A „**Pesti Napló**” így újságírók nélkül, külföldi és vidéki hírek nélkül állott; már úgy volt, hogy nem fog megjelenni.

Surányi ekkor új tárgyalást kezdett a sztrájkolókkal. Éjfél utánra végre meg lett a béke: a sztrájkolók 15 százalék fizetésjavítást kaptak s teljes garanciát, hogy egy esztendőn belül senkit el nem bocsátanak közülök.

— **Eljegyzés.** **Fejér Gábor** **Budapesten** eljegyezte **Assael Gittyt**, **Assael József** és neje **Bing Gizl** leányát. (Minden külön értesítés helyett.) — **Csikész Béla** eljegyezte **Weisz Albert** hivatalnok bájos leányát, **Józsát.**

— **Schwarz**, a bundás család. Tegnap délelőtt **Köhn Jenő** villamoszerelői tanuló több számlával indult el hazulról, hogy azokat inkasszálja. Ötvennégy koronát szedett össze, mikor az **Aradi Ipari és Népbank** épülete elé ért és ahol megolvasta a pénzét, egy prêmesbundába öltözött elegáns uri ember állt eléje és arra kérte fel a tanulót, hogy hozzon le neki a ház második emeletén lakó egyik barátjától egy pénzes levelet. A fiu hajlandónak mutatkozott a szolgálat teljesítésére, sőt az uri ember ama megjegyzésére, hogy a pénzes levél tartalmának biztosítékára adja át neki a kezéhez juttatott 54 koronát, azt is teljesítette. Felment az emeletre, de ott nem talált olyan nevű embert, mint akihez őt az idegen elküldötte s mire visszament, már a prêmesbundás urat sem találta a kapubejártnál. A fiu látva, hogy a lelketlen ember elosalta tőle a gardája pénzét sirva fakadt és elhatározta, hogy **el-szökik Aradról.** Hazament az édesanyjához, hogy elbucuszék tőle, de ez felkereste gyermeke főnökét, aki látva, hogy a tapasztalatlan inas a saját hibáján kívül károsította őt meg, a rendőrséghez fordult és feljelentést tett a család „bundás ur” ellen, akiről a fiu csak annyit tudott mondani, hogy **Schwarz Mórnak** nevezte magát. A rendőrség megindította a nyomozást kézrekerítésére.

— **Katonazene.** Ma, vasárnap a **Gambrius** étteremben a cs. és kir. 33. gyalogezred zenakara hangversenyt tart **Zellner** karmester vezetésével. Kezdeté este 8 órakor. Balépti díj 20 fillér.

SALVATOR

kiváló vér- és
Hithiames
gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, csukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál minden esetben. — Természetes vasmentes savanyúvíz.

36901
Kapható ásványvízüzletekben és
gyógyszertárakban.

SCHULTES ÁGOST

Budapest, V. Rózsákhegyi út 8.

— Tanítóné és ügyvédjelölt szerelmi drámája. Csornovitzból jelentik: Izgalmas jelenet játszódott le ma délelőtt az iteni felsőbb leányiskola IV. osztályában. Sandt dr. ügyvédjelölt berontott az osztályba a Schmetterling Regina tanító úr vitriollal leöntötte, majd egy ellőt vett elő a szeszszurkálta vele a szerencsétlen teremtést. A növendékek sikoltozására a szomszéd szobából tanítónők, majd iskolaszolgák rohantak be, de a merénylő elmenekült. A tanító úr súlyos sérüléssal kórházba szállították. A merénylő Sandtot letartóztatták. Azt vallotta, hogy szerelmes volt a tanítóhoz, de az nem hallgatta meg.

— Életust aradi úr. Rossz iskolai bizonyítvány miatt az életet akarta eldobni magától az aradi fa- és fémipari iskola egyik elsőosztályú növendéke. Kiss Ödön, egy vasuti ártiszt fia, több tárgyból elégtelen osztályzatot kapott és ezért bizonyítványát nem marra édesanyjának megmutatni. Ma reggel kellett volna az atyja által aláírt bizonyítványt az iskolában osztályfőnököknek átadnia, minthogy ezt nem tehetné meg, elhatározta, hogy öngyilkos lesz. A vasuti ártiszt környékén az egyik szállóban szobát nyitított. A portásnak felütné az igaztolt fiú, lesben állott és mikor meglátta a folyosói ablakon át, hogy a fiu revolvert vesz elő, berontott a szobába és kicsavarta a kezéből a fegyvert, majd értesítették az atyját, aki a halálra szánt fiút hazavitte.

— Felesleges a furdókúra annál, a ki makacs székrekedése ellen minden reggel éhgyomorral, esetleg egy egész borospohárral Ferenc József keserűvizet használ. Ez szaporítja a bélnedveket s a beleket lassanként működésre szoktatja. A Ferenc József vizet kellemes íz miatt mindenki szívesebben használja, mint más hashajtóvizet. „A legjobb hashajtó az, a mely a nélkül, hogy az emésztőszerveket bántaná vagy fájdalmakat okozna, gyorsan és kellő módon könnyíti a beteg. Mindezek a kellékek egyesítvén a Ferenc József vizben, minek következtében ezt a gyógyvizet minden más ismeretes hashajtószernél többre becsülöm”. Így nyilatkozik a Ferenc József keserűvizről dr. Giuseppe Longohardi, Olaszország egyik legkeresettebb orvosa, a kinek véleményét osztja dr. Fran Macchia-Fevrio is, a mikor azt írja a világhírű hazai gyógyvizről: „A jobb keserűvizek közül a „Ferenc József“-et előnyben részesítem. 72—V.

— Halálos baleset a malomban. Makóról jelentik: A nagylaki gőzmalomban ma halálos szerencsétlenség történt. Györgyits István sajtyéni gazda örömi vitte gabonáját. A liftet akart felmenni a második emeletre, midőn az emelőgép hirtelen megállt. Györgyits azt hitte, hogy már felérkezett a fejét kidugta, ebben a pillanatban azonban az emelőgép újra megindult s a szerencsétlen ember feje egy vasgerendában szétzúzódott.

— Felolvasás a mozirol. Az Országos Iskolagyűlés aradi fiúja holnap, vasárnap délelőtt tizenegy órakor tartja ez évben negyedik munkaképes előadását az Apollószínház helyiségében. A műsort a rendezőség a következőkben állította össze: 1. Természet utáni feivel Felsőmagyarországról. 2. Sullik Kálmán hírlapíró a színház és a mozi egymásköztli versenyéről felolvas. 3. Mulattató mozgóképek.

— Köszönetnyilvánítás. Az izr. népkonyhá-
nak az elmúlt héten Klein B. Vilmos és özv. Löwinger Ignác 20—20 koronát, Kohn József, Reimiger Samu, Székely Inigóné 10—10 koronát adományozott. Ezen nemes adományokért ez aton mondunk benső köszönetet. A népkonyhában a jövő héten Funkelstein Józsefné, Holländer Ignác és özv. Róth Bernádné urnók fogják el-
látni a védasszonyi tisztet. Az elnökség.

— Katonák harca egy rendőrrel. Pénteken este Dobó István tiszti szolga és Virágh István közhusár a Szabadságtéren levő Fritz féle koreszában garázdálkodtak és az egyik pincér által odahívott Bálint Gábor rendőr kituszkolta őket a helyiségből. A katonák a Hunyadi-utcában egymással összeveszték és mikor az említett rendőr szét akarta őket választani, a tisztizsolga bicskát, a husár pedig kardot rántott ellene. A baka a rendőrt balkezén oly súlyosan megszúrta, hogy kórházba kellett szállítani. Katonai őrséget tartóztatta le a katonákat és megindították ellenük az eljárást súlyos testi sértés miatt, mert az orvos véleménye szerint a rendőr sebe súlyos.

— Egy elmebajos leány tűzhalála. Makóról jelentik: Grabendinger Rozalia félkegyelmű leány nevelőszüleinek kegyelmeiben a házán tegnap délután, miatta nevelőszülei munkában voltak, gyufával játszadozott s játék közben felgyújtotta ruháját. A szerencsétlen leány menekülni próbált, az ablakon azonban nem tudott kijutni, az ajtót pedig szülei rázárták, hogy a szobából ne menjen ki s hogy kárt ne tegyen az udvarban. Emberfeletti erővel fessegetni próbálta az ajtót, azonban minden erőlködése hiába volt és rövid idő múlva borszasztó kínok között élettelenül rogyott össze. A csendőrség a gondatlan szülők ellen megindította az eljárást.

— Farkas kaland Budapest utcáin. Budapestről jelentik ezt a nihetetlenül hangzó hírt. A osztorokról péntekre virradó éjszakai izgalmas kalandja volt néhány postásnak, akik a verseny utcai 70. számú postahivatalba igyekeztek. A csikorgó hidegben a postások ugyancsak szedték a lábukat és már csak néhány lépésre voltak a kaputól, a mikor hangos ordítással két hatalmas farkas közeledett feléjük. Szerencsésükre beugrottak a kapun s a farkasok elrohantak mellettük. A postások több magukkal utánuk futottak s látták, hogy a fenevadak, amelyeket úgy látszik, megriasztott az utcai világítás, a Thököly-uton átvágva a Murányi-utcába osepptak, majd a tágas Garay téren eltűntek. Valoszinű, hogy az ordások az István-uton át a Városligetbe jutottak. Bár Budapest környékén már évek óta nem láttak farkast, lehetségesnek tartják, hogy a szigorú tél levart e őket a síkságra s a falusi nép hajszája kergette őket a fővárosba.

— Birtokcsers. A napokban a következő birtokváltások történtek Aradon: Özv. Werner Dávidné eladja az aradi Varjassy József utca 2. sz. házat 40000 koronáért Blaskovics Lajos és neje. — Probst Mihály és neje eladják az aradi ingatlanokat 64000 koronáért Bara Samuak. — Tscsanka Ágoston és neje eladják az aradi Kápolna utca 21. számú házat 20000 koronáért Kemor Marton és neje. — Az Aradi Ipar és Népbank eladja az aradi Kazinczy utca 10. számú házat 42000 koronáért Mann Adolf drnak. — Ederer Karoly és neje eladják az aradi C. utca, Mihály és Miklós utcák által határolt ingatlan 42000 koronáért Csiky Ödön drnak.

— Közönség figyelmébe. Szívesen adjuk olvasóink tudomására, hogy a városunkból 5 év előtt elkerült Seelinger M. Andor johrnevű Szabadság téri cipésmester újból visszaköltözött és Aradi M. A. cég alatt a Salac-utca 1. számú házban egy, a mai kor igényeinek megfelelő különlegeségi készáru üzletet és műhelyt szándékozik nyitni. E téren kitűnő szakismerete garanciát nyújt megrendelőinek a legjobb munkára s ez okból szívesen ajánljuk a nagyközönség pártfogásába.

— Jótékonyaság. A jövő héten felügyelnek a szegény tanulóknak konyhájában: Gallényi Ernőné és Schoor Lajosné. Adományok: dr. Priegl Istvánné 25 kg. babot, Kintzig Gézánné 10 kg. só, fél liter paprikát és 5 kg. lencsét küldtek. Hála köszönet mond: özv. Hauser Károlyné h. ezredesné.

— Születések, halálozások és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 3-án a következő születéseket, halálozásokat és házasságokat jelentették be: Született: Brenner Nándor kőfaragónak Mária nevű leánya. Rajmüller Imre bérkocsinak György nevű fia. Krebsz Lajos bérautóvezetőnek Jolán nevű leánya. Puszkás György asztalosmesternek Emilia nevű leánya. König Károly szabósegédnek Katalin nevű leánya. Meghalt: Brunner Gizella 18 éves női szabósegéd. Enczinger János 50 éves lakatossegéd Nagel Lajos 25 éves kovács. Jeney Ödön 38 éves bádógos. Cs. nyei József 63 éves napszámos Lingurár Maria 6 éves leány. Házasságot kötött: Hegyesi András tanító Schindelberger Máriaival. Dezső Mihály máv. tisztviselő Szele Juliánnával.

— Óvakodjunk orosz kevert és orosz csiraképtelen repamagvak forgalomba hozatalától és vásárlásától. Megbízható repamagvakban ez idén nagy hiány állott be és ezért igen sok orosz eredetű repamag kerül eladásra Bisenzi, sőt Quedlinburgi cégektől is. A gazdasági egyesület állást foglalt ez ellen és a gazdákat nagy károk ellen megóvándó, nemkülönben az állattartás és állattenyésztés érdekében kijelentette, hogy ama magkereskedők és viszontelárusítók, kik repamagot akár a faj, akár a származás namis megnevezése alatt adnak el, oszálást és büntetendő cselekményt követnek el. Egyesársamind felkérte a gazdasági egyesület a többi testvéregyesületet is, hogy eme határozatához csatlakozzanak és a gazdaközönséget a leghatékosabb módon óvják atól, hogy kétes eredetű, avagy csiraképtelen és vegyes orosz répa magvakat vegyenek. 6766

— Költőszervezetek. A G. Mücke cég Pottendorf 79. sz. Bécs mellett sok évi tapasztalás alapján praktikus költőszervezeteket épít tyukok, fácskák, foglyok stb. műköltése és tenyésztésére. Számtalan elismerő levél és bizonyítvány igazolja ezen költőszervezetnek, melyek számtalan védjeggyel vannak szabadalmazva, emiatt használhatóságát és celszerűségét. A cégnek 10 éves fennállása kezekedik a szerkezeteknek szoliditására. Aki szárnyasoknak műköltése iránt érdeklődik, részletes felvilágosítást nyer a G. Mücke cégtől Pottendorf, 79. szám Bécs mellett. 6821

— Ungváry László és Amerika. Ungváry László (Cegléd) faiskola és szőlő termelői (nemes gyümölcsfa, vadon, akác, gledicsia, szőlővesztő, bor stb. stb.) már Amerikában is nagy kelendőségnek örvendenek. Sok ezer korona értékben küldött a múlt évben is Chicagóhoz közel fekvő Baróthy féle telepekre. Árjegyzéket fenti cím szívesen küld.

— Letár előtt rendkívüli árszállítás legfinomabb kezítések, muff, ridikülök, finom bőrúruk, szép színházi táskák, színházi láncosok és más árukban rendkívüli ocaziós árak Hegedűs Gyula kereskedésében Arad, Andrassy-tér 15. Telefon 506.

— Páratlan alkalmi bevásárlás. Tulhalmozott raktár miatt bevásárlási áron árúsitja Weinberger Ferenc ékszerész Arad, Andrassy-tér 20. (Fischer Eliz-palota) remek ékszerreit, zseborát és ezüstnemű raktárát. Telefon 439. 6039

— Bíró Lajos: Gloria és Kober Tamás Komédiák (a szerzők e két legkiválóbb ujdonsága) 442 és 424 old. tartalommal, nagybetűs nyomással, vászonkötésben 1 kor. 90 fillérjével kaphatók Kerpál I. könyvkereskedésében. 4187

— Ajándékba adok egy valódi arany gyűrűt már csak 30 korona vásárlásnál. Meggyőző akarom vevőmet olosó áruimról, szebbnél-szebb briliáns és arany ékszerárukat és választékban. Waldmann I. ékszerművesnél Szabadság-tér 14. Fiume-kávéház mellett.) 5831

NEUMANN M.

uri szabó

és. és kir. udvari és kamarai szállító



férfi-, fiu- és leánykaruha telepe

Arad.

301

Frack, smocking, redingot és jaquet öltönyök készen és mérték szerint kifogástalan kivitelben.

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

Összes raktáron levő kész cipőárui-
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható árban kiárusítom.

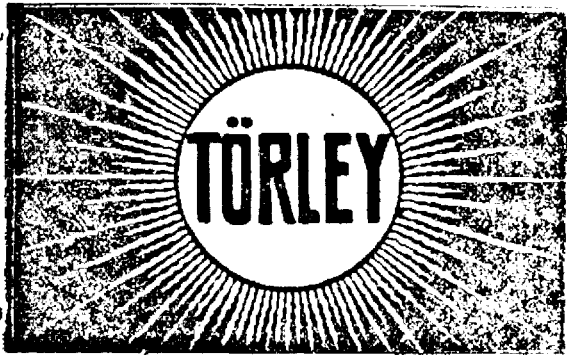
KLEIN JÓZSEF
ARADON, PETŐFI-UTCA.
Városi és megyei telefon szám 826.

— Karácsonyról maradt divatlevélpapírok dobozokban, óriási készlet a Weitzer János-utcaiban egyesített könyv- és papirkereskedésünkben olcsón árusítatnak. Telefon 517. *Ingsz I. és Fia.*

— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét az Amerikai cipőszövetésársaságunk lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

— Üzleti könyvek, u. m. straszák, naplók, főkönyvek, másoló könyvek, a legmodernebb irodai cikkek, mindenféle papírárak nagy készlete. Az összes könyv és hangjegyjelölés raktáron. Nagyválasztéku könyv- és zenemű antikvárium. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár és zeneműkölcsonzó intézet. *Kerpel Izsonál, Aradon. Telefon 385. 4871*

— Lux cikkek és alarcok *Kerpel Izsonál. 4871*



6798

TARKASÁGOK.

(Változatosság az öltözködésben.) A kávéház a világ legideálisabb szórakozóhelye, de egyúttal a legunalmasabb hely is. Néha napján, mikor mindenki kifogy a vesélésből, az asztaloknál órászámra nem hallatszik egy szó sem. A legkínosabb valami, ha már a járókelők nézdegelésére kerül a sor. A tegnapi ünnepnapon is már pontosan egy és fél órája tartott a csönd, mikor az ablak előtt elment egy szadi nő, akinek feltűnő, vagy legalább feltűnően elegáns és élénk színekben tartott toalettféjt megbámulták. Valaki megszólalt:

— Érdekes ez a nő! Hogy öltözködik! Vajon hány éves lehet?

Vesse ur nem mulasztotta el a kitűnő alkalmat s rögtön válaszolt a kérdésre:

— Tulajdonképpen ötven, de negyvenévesnek néz ki s ezért azt képzeli magáról, hogy harminc éves és úgy öltözködik, mintha huszonöt lenne!

(A jó zene.) A helyi szerzők a múlt hónapban nagy összeesküvésre készültek. Elhatározták, hogy egy estét betöltő háromfelvonásost írnak, még pedig egy drámát, egy vígjátékot s egy operettet. Az operettíráshoz zeneszerzőnek ajánkozott a kar egyik tagja, aki állítólag tehetséges muzikusa. Különben lehet, hogy az is, hisz szerinte Jakobi, Lejár, meg a többi együttvéve és külön külön nagy „niemandok.”

Az író el is készült munkájával s átadta a librettót a zeneszerzőnek. Hangulatos, romantikus tolvajhítoriája volt, olyasféle, mint a Koldusgróf. A zeneszerző néhány napig nem mutatkozott, majd nagy diadaljal jelentette, hogy kész a muzsika. Néhány bevalót előtt eljátszotta a lakásán a partitúrát s leste a hatást. Külön-külön meg-

kérdezte mindenkitől, hogy mi a véleményük a zenéről. A véleményadásban éppen egyik kollégánkra került a sor, aki röviden kijelentette:

— A zene kitűnően illik a szöveghez!

A zeneszerző tulbaldog volt. Rövid pauza után azonban folytatta a véleményadást a rosszmájú ember:

— Igen, a zene kitűnően illik a szöveghez. A szövegben tolvajlásokról van szó, a zene pedig ehhez alkalmazkodva — lopott.

(Furcsa rendelés.) A minap közöttünk néhány szemelvényt a kereskedelmi levelezés furcsaságaiból. Ma egyik olvasónk a következő levélforrását juttatta hozzánk: Egy fővárosi nagykereskedő a következő vidéki megrendelést kapja: „Kérek sorsaim vétele után rögtön küldeni 25 kiló Cuba-kávé és 50 csomag Emke gyufát. Üdvözlöm kedves feleségét. Kérem utóbbit jól becsomagolni.”

SPORT

Az aradi korcsolyázó-egyesület háziversenye.

— Az eredmény. —

— Az Aradi Közönség társaságától. —

Arad, február 3

E hó 2 án tartotta az aradi korcsolyázó-egyesület első háziversenyét, mely — a meglehetősen gyenge jégtől eltekintve, ami az elért eredményeket befolyásolta — fényesen sikerült. A versenyző fiatalok már 2 órakor gyülekeztek, a verseny iránt érdeklődő óriási közönség pedig a jévpálya körüli térséget foglalta el.

A verseny pontosan fél 3 órakor vette kezdetét és az eredménye a következő:

100 yardos gyorskorcsolyázás középiskolák alsó osztályai részére: 1. Klein László főgymn. IV. oszt. 2. Hóltversenyben Szeles Boróczsár real III. oszt. 3. Boros Iván real II. oszt. 4. Feszler Ferenc II. polgári.

60 yardos gyorskorcsolyázás elemi iskolák részére: 1. Rozvány Zsófi Weitzer J. utcai IV. oszt. 2. Dóme Ferenc Ujtelep IV. oszt. 3. Eber László Weitzer J. utcai IV. oszt.

200 yardos gyorskorcsolyázás középiskolák felső osztályai részére: 1. Wiener Ernő főgymn. VII. oszt. 2. Boros László főgymn. VI. oszt. 3. Biró István felső keresk. III. oszt.

500 yardos gyorskorcsolyázás egyleti tagok részére: 1. Hehs László. 2. Szathmáry Béla. 3. Ifj. Hehs Aladár.

Műkorcsolyázás középiskolai tanulók részére: 1. Gellényi Árpád tanítóképző int. növendék. 2. Zinner Béla realisk. VII. oszt. tanuló. 3. Sebes Jenő felsőkeresk. isk. III. oszt. tanuló.

Műkorcsolyázás egyleti tagok részére: 1. Schannen Béla. 2. Reicher László. 3. Sipos Sándor.

Ki kell emelnünk az egyén: versenyzők közül a műkorcsolyázásnál Schannen Béla, Reicher László és Szathmáry Béla tagokat, valamint Gellényi Árpád és Zinner Béla középiskolai tanulókat, kik mindnyájan gyönyörű és precizen kidolgozott gyakorlatokat mutatnak be.

Ugyisint kiemeljük Hehs László gyorskorcsolyázását 500 yard távon, ki játszi könnyedséggel és óriási fölényvel győzött ellen-

felein, valamint Wiener Ernő középiskolai tanulót, ki csak mellszélességgel győzte le Boros Lászlót a 200 yard távon.

A verseny után díjkiosztás volt. Sajnálatos konstatálták, hogy hölgyek nem neveztek be a versenyre.

A verseny gyors és szakszerű lefolyása Striffler Ferenc tornatanár érdeme, kinek Marcell és Kócsa tanárok segítettek. Nevezettek egyúttal a jurit is alkották, élükön Boros Ivánnal, az aradi korcsolyázó-egyesület alelnökével.

+ A Magyar Atlétikai Szövetség délmagyarországi kerületi bizottsága vasárnap délelőtt 11 órakor tartja évi rendes közgyűlését a „Fehér Kereszt” szálloda gyémánt termében.

Mit használjunk

hajhullás és fejkorpa

ellen



Mint a hajhullás és korpaképződés leg-hatásosabb ellenszere a világhírhű Dr. William Patterson-féle szagtalanított és töbzörőben rectificált petrolum kivonat van elismerve. Ezen kivonat a forgalomban

Dr. William Patterson
American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona. Kapható Aradon

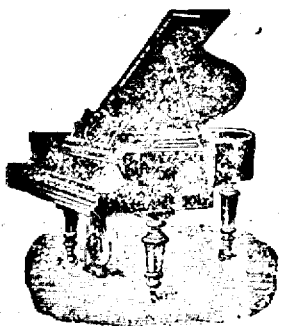
Hánzu Nestor
Vöröskereszt Drogeria

Weitzer János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: Barabás és Stefánvits drogulsták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Tanácskozás az aradi országos vásárok ügyében. Ismereteseek azok a panaszok, amelyek az aradi kereskedők és iparosok körében a helybeli országos vásárok ellen, különösen pedig azoknak hosszú tartama és a felállási sorrend ellen merültek fel. A panaszok és sérelmek orvoslása érdekében az aradi Kereskedelmi és Iparkamara holnap, vasárnap délelőtt fél 11 órakor a kamarai székben nagygyűléstermében szakértekezletet fog tartani, hogy az aradi országos vásárok ügye végleg-



Faix Jacques

zongoraterme és készítői műhelye

Arad, Batthyány-utca 35.

Allandó raktár: **Förster, Dörr, Rösler, Hamburger, Rud. Stélzhammer, Lyra** stb. elsőrendű gyárosok kitűnő új modelljeiből, ugy-

szintén saját **zongorák** nagy vá-

gyártmányu **zongorák** lasztékban.

Javitások, hangolások szakszerű pontos kivitelben.

Zongora kölcsön jutalmazásért.

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruháza
Arad, Jozsef főherceg-ut 3., (a Kosuth szoborral szemben.)

Nagy választék!!! 8802 **Olcsó árak!!!**
 Külön osztály mértékszerinti rendelésekre.

sen és gyökeresen rendeztessek. A tárgyalást az iparosok részéről Bérczi Pál, a kereskedők részéről pedig Schwarz Zsigmond felszólalása fogja bevezetni. A kamara elnöksége az értekezleten minden érdeklődőt szívesen lát.

— Az új vasut. A Nagylak—Pécska—Szemlak—Kunágota között tervezett vasut érdekeltsege e hó 4 én délelőtt 9 órakor Szondy Géza ref. lelkész elnöklote alatt Aradon, a Millennium vendéglő külön termében értekezletet tart.

Aradi gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Az időjárás roppant változékony. Hideg és enyhe idő váltakoznak. A mezőgazdasági állapotr az egyöntetű téli napok kedvezőbbek lennének.

A gabonaüzlet irányzata tartott.

Elkelet a mai piacon:

400 mm. buza	11.10—11.15
200 mm. tengeri	8.50—8.60
— mm. roza	9.60—9.70
— mm. árpa	8.70—8.80
— mm. zab	9.—

Az árak ötven kilogramonként, koronákban értendők.

Budapesti ár- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás.

Budapest, február 3.

Készáru.

Amerika 14^o-ol magasabb. Kínálat, vételkedv korlátoolt, 10 ezer mm. tartott.

Natáridő.

	Déli sárlat	2 órai sárlat
Buza 1912. áprillisa	11.95—11.96	12.01—12.02
Buza 1912. májusra	11.86—11.87	11.91—11.92
Buza 1912. októberre	11.12—11.13	11.14—11.15
Koss 1912. áprillisa	10.68—10.67	10.69—10.70
Koss 1912. októberre	9.38—9.39	9.41—9.42
Tengeri 1912. májusra	8.94—8.95	8.98—8.99
Zab 1912. áprillisa	10.12—10.13	10.16—10.17
Zab 1912. októberre	8.62—8.63	8.69—8.70

Az árak 50 kilónként számítva.

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Február 3 —

Magyar aranyjárdék 4 ^o / ₁₀₀	109 90
Magyar koronajárdék 4 ^o / ₁₀₀	91 25
Magyar koronajárdék 3 ^o / ₁₀₀	78 60
Magy. földt. herm. kötvény 4 ^o / ₁₀₀	91.25
Horvát-szlavon földt. herm. kötvény	92.25
Magyar nyereséménysorsjegy kölcsön	210.—
Tiszassab. és segedi sorsjegy kölcsön	149.—
Oszták járadék papírban	30.76
Oszták járadék eszűtbe	94.—
Oszták járadék aranyban	114.—
Oszták koronajárdék 4 ^o / ₁₀₀	30.76
1880. évi oszták államsorsjegy	159.—
Oszták-magyar bankrészvény	20.—
Magyar hitelbank-részvény	863 50
Oszták hitelintézet részvény	657.—

Oszt.-magy.-államvasuti részvény	732 —
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.09
Német birodalmi márka	117.55
London vista	241 15
Páris vista	95 53
20 márkás arany	28.5

Felelős szerkesztő:
Belgár Lajos.

A legegészségesebb kávéital
20 év óta
Kathreiner
Finest
malitakávéja.
Valódi kávé-pótlék!
Kathreiner
szerecsét hozza háma.

I-83

NEMZETI SZINHÁZ.

Vasárnap, 1912. február hó 4-én

Délután 3 és fél órakor mérsékelt helyarakkal:

Aranyember.

Dráma 5 felvonásban.

Este 7/8 órakor rendez helyarakkal:
 C) bérlet C) bérlet.

Leányvásár.

Bredeti operette 3 felvonásban. Írták: Martos Ferenc és Bródy Miksa. Zenéjét szerző: Jakobi Viktor. Karnagy: Tilger Árpád. Rendező: Polgár Sándor.

SZEMÉLYEK:

Harisson Jack Várnai Jenő.	Korcsmáros	Vass Jenő.
Harissonné Beakóné.	Kapitány	Csaky F.
Lucy leányuk Dóssy Nusi.	Lelkész	Ajtai Odón.
Gr. Rottenberg Polgár S.	Bessy	Sz. Rontay B.
Fritz, fia Győző A.	San	Kulcsár L.
Miggles Tom Hussár K.	Egy anya	László Etel.

Kezdeté este 7/8 órakor.

APOLLO SZINHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.
 Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma vasárnap, 1912. február 4-én:

Csak 3 napig.

1. Sötét erószak. Szenzációs társadalmi dráma 3 felvonásban. Sláger kép. — 2. Palkó lelkiismerete. Kacagtató.

Az előadások kezdete délután 1/2 3 órától folytatlagosan 11-ig tartanak. — Helyárak: Páholy, ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér. III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fillér. — Hölgyek kéretnek a nézőtéren kalap nélkül megjelenni. — Műsort ingyen kapni a jegyszédőknél. — Saját zenekar. — Ruhatár. — Buffet.

URANIA

Mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett.)

Ma vasárnap, 1912. február 4-én:

1. Mikor az asszony kezeli a kasszát. Humoros. — 2. Boxoló anyós Mulatságos. — 3. Egy anya kálváriája. Dráma az előkelő életből 3 felvonásban prologgal és utójátékkal. A párisi Rejane színház előadásában.

NYILTTÉR.*

Értesítés.

Igen tisztelt volt vevőimet és a nagyérdemű helybeli és vidéki közönséget értesítem, hogy

Aradi M. A. cég alatt

készáru és mértékutáni cipő üzletet nyitottam Salacz-utca 7. szám alatt.

Tisztelettel

Aradi (Seelinger) M. A.

599

volt Szabadság-téri cipész.

Igen jó eredménnyel alkalmazzák

MATTONI FÉLE
GLESSHÜBLER
 SAVANYÚVIZ

A dugo egészségre a légutak megbetegedésénél, a garat és hörgők hurutjánál, tüdő- és mellhártya-gyulladásnál.

699

Legujabb divatu **cipők**
 estélyi és alkalmi

Valódi amerikai utcai, vadász, sár és

hó cipők.

Valamint a világhírű



SALAMANDER-CIPOK.

Egységárban: 1216

K 16-50 és K 20-50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad—Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

Dr. Sárkány Ferenc

ügyvédi irodáját
Salacz-utca 1. sz. a.
(Lőcs-ház, II. emelet)

megnyitotta.

Dr. Magyar Sámuel

tb. járás orvos 605

kerületi betegsegélyző pénztáji orvos
Kelemen-tér 6. alatt (új szerb épület)
rendeléseit megkezdette.

Rendelési óra: d. e. 7-9., d. u. 2-4 óráig.

Egy nagyon reális vállalkozáshoz
30—40.000 korona tőkével

társ kerestetik.

Ajánlatok a kiadóhivatalba „60%” jellegre. 527



Következő ujdonságok érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes
kölcsonkönyvtárába

Dickens: Kis Dorrit. Herceg Ferenc: Napváros. Czenczy Jenő: Lélek és testiség. Culinyi Tili: A diplomata. Bölsche: Az élet fejlődéstörténete. Maeterlinck: A szegények kincse, May Károly: Idegen ösvényeken, A fekete táltos, Bíró Lajos: Glória. Kóbor Tamás: Komédiák. Krudy Gyula: Színdbád ifjúsága. Bataille H.: A szerelem gyermeke, Lux Terka: Emberek vagyunk, Korsos Zoltán: Ilus, Bokor Malvin: Két világ. Tolstoj: A életről. Sienkievicz H.: A dicsőség mezején, Pogány Dániel: Emberek és gazemberek, Gerenday László: A sivatag mesél, Heltay Jenő: Az utolsó bohém, Mikszáth Kálmán: Tövisszes látogatásban, Cholnoky V.: Az alerion madár vére, Zsoldos L.: Vica regénye, Marik Lénárd: A Lynch család. Molnár F.: Ma, tegnap és tegnapelőtt, Palmái Ilka emlékiratai.

Nómetben: Gerard D.: Restitution, Rosner Karl: Georg Bangs Liebe, Der Ruf des Lebens, France Anatole: Sylvester Bonnard, Sudermann H.: Das Glück im Winkel, Höcker P. O.: Fasching, Landsberger Arthur: Wie Hilde Simon mit Gott und dem Teufel kämpfte, France Anatole: Die Bratküche zur Königin Pedauque, Walter von Moló: Der gezähmte Eros, Dürr Max: Die verschwundene Frau Croker B. M.: Die stolze Katharina, Hollaender F.: Charlotte Adutti, Kretzer Max: Der Mann ohne Gewissen, Brachvogel Carry: Komödianten, Schirokauer Alfréd: Einsame Frauen, Brod Max: Jüdinnen, Schumacher Vollrat H.: I. Liebe und Leben der Lady Hamilton, II. Lord Nelsons letzte Liebe.

**Kölcsondíj: havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.**

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsonkönyvtárba is megjelöl szép

ujdonságok érkeztek.

Zenemű-kölcsonkönyvtári díj havi 2 kor.,
vagy füzetenként 20 fill.

Legújabbak: G. Puccini: A Nyugat leánya, Harry: Telefon nótá, Bernéaux: „Aranyos Nagysád”! Dr. Wagner: Füstbe ment terv. Szeptember végén. Ganne: A fuvolás Jancsi. Nougés: Guo Vadis? Engländer: Talán a junius. Gilbert I.: A lengyel menyecske. Zerkovitz: „Hópehely”. Weiner: Édes nagysád, ha nem érez ellenem iszonyt... Zerkovitz: Mondja kedves Bimsensteinné, hol dolgoztat ön? Búcsú egy szép asszonytól, Zerkovitz: Album, Schields: Akkor a legjobb az asszony... Dr. Rényi Aladár: A kisgróf. Zerkovitz: Asszonykám adj egy kis kimenőt. Christiné: Már én arról nem tehetek, hogy mindig mindig szeretek. Mészáros: 1. Kint lakom én Kisperjésen. 2. Az akácfa elhullatja, Zerkovitz: Kék róka. Lehár: Évawalzer.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyv- tárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ

könyv-, zenemű és papír
kereskedése A sánc



Aradon kapható: Vojtek és Weisz drogériájában.
6897

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK UTÓLÉRHEZETLEN TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ

Csillárok, Villamos felszerelések

legelőszébban

Diamant-nél

Aladai Péter-utca 2. (sz. sarkán)

Kwizda Ferenc János

az osztrák-magyar csász. és kir., a román királyi és bolgár királyi udvaroknak állatgyógyászati cikkeiben való szállítója, területi gyógyszerész
Korneuburg-ban, Wien mellett.

Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve.

Párizsi világhírlítás „Grand Prix” 1900.

Kwizda-fele Restitutions-fluid

mesésvíz lovak számára.
Szóvédjegy, címke és csomagolás védve.

Egy üveg ára 2 kor. 80 fill.

50 év óta az udvari- és versenystállókban van használatban nagyobb strapáknál elő- és utóerősítőül, annak merevségénél stb. az idomításnál kiváló munkára képesíti a lovakat. Csak a mellékelt védjeggyel való!

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve a főraktár által:

Kwizda Ferenc János cs. és kir. udvari szállító, a román és bolgár királyi udv. szállítója. Kőgyógyászati Korneuburg Wien mellett. 2213

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél, Budapest, Király-u. 12.



Védjegy: „Aranyos”
**A Liniment. Capsiei comp.,
a Hergony-Pain-Expeller**
egy régióknak bizonyult hárszer, mely már sok év óta legjobb bedörzselésnek bizonyult kőrszervényél, csúszni és megkötődésnél.
Figyelemre: Silány hamisítványok miatt be-
vásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Mergony” védjeggyel
és a Richter cégjelzéssel ellátott dobozba van
csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.—
és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható.
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerára az „Arany országhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 sz.

Aspirin

vásárolunk eredeti
TABLETTÁKBAN
20 drb. K 1,20
Minden Tablettára az ASPIRIN szó van rábélyegezve.
Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.,
Elberfeld und Leverkusen b. Mülheim a. Rhein.



American Shoe Company Ltd.

BUDAPEST,

V., Dorottya-utca 6. sz. és VII., Erzsébet-körut 42. szám.

Kizárólagos elárúsítása a következő világhírű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

4882

Uraik részére:
Edwin Clapp and Son
Barry
Walk-Over
Commonwealth

Gyermekeknek:
Piehler.

Hölgyek részére:
Sorens
Cousius
Laird Scheber
Queen

Kérje ujonnan megjelent képes árjegyzékünket.

Hirdetmény.

A „Magyar Király“-hoz

cimzett

528

vendégfogadó

1912. április 1-től

kiadó.

Bővebbet Meisztrovich Jánosnál.

Március hó 1-én

nyílik meg a

a „Fehér Kereszt“-szálloda épületben, (a Deák Ferencz-utcai oldalon)

az új párisi

nőikalapdivatterem

Tisztelettel Lovasi Adél.

6666

FOGMÜTEREM.

NOVÁK RUDOLF

ARAD, Szabadság-tér 5. szám.

Műfogspecialista.

5042

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Meghívó.

A „Muresanul“ takaré- és hitelintézet r.-t.

tisztelt részvényesei meghívtnak a Máriaradnán, 1912. évi február hó 22-én, délelőtt 10 órakor, az intézeti helyiségekben megtartandó

XIV. KÖZGYÜLÉSRE.

Tárgysorozat:

1. A közgyűlés megnyitása, a jelenlevő részvényesek és az általuk képviselt részvények számának megállapítása.
2. Két jegyző, két hitelesítő és három szavazatszedő küldöttségi tag megválasztása.
3. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1911. üzletéről.
4. Mérleg- és a nyereség- és veszteség-számlák jóváhagyása és a tiszta nyereség felosztása.
5. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság részére felmentvény megadása.
6. Az 1912. évi jelenléti díjak megállapítása. 584
7. Két igazgatósági tag megválasztása.
8. Esetleges indítványok.

Az igazgatóság.

Jegyzet: A közgyűlésen csakis azon részvényesek gyakorolhatják törvényes jogaikat, kik a legalább 6 hónappal előbb nevükre irt részvényeiket a közgyűlés megnyitása előtt az intézeti pénztárnál, vagy Aradon a „VICTORIA“ és Nagyszebenben az „ALBINA“ intézeteknél leteszik. (Alapszabály 20. §.)

Vagyon.

Mérleg-számla.

Teher.

Pénzkészlet	24332 34	Részvénytőke	150000 -
Giró és követelések más intézeteknél	3225 01	Tartalékalap	65256 47
Leszámitolt váltók	1464692 62	Külön tartalékalap	2200 -
Jelzálog-kölcsönök	17339 -	Nyugdíjalap	19114 37
Kötvénykölcsönök	10472 -	Betétek	730392 72
Előleg értékpapírokra	12034 -	Pénztári letét	3812 02
Hitel folyószámlára fedezet mellett	11246 54	Visszleszámitolt váltók	575398 -
Értékpapírok	12415 -	Fel nem vett osztalék	700 -
Intézeti ház	17933 -	Hitelezők	208 60
Felszerelés... ..	2825 -	Be nem fizetett betéti kamat-adó	1864 -
Leírás... ..	285 50	Atmeneti kamatok	20529 27
Adósok	8063 45	Athozott nyereség	525 64
Atmeneti kamatok	5320 20	Tiszta nyereség	19612 07
	1589613 16		20137 71
			1589613 16

Tartozik.

Nyereség- és veszteség-számla.

Követel.

Betétek kamatja	35389 38	Áthozott nyereség	525 64
Visszleszámitolási kamat	26239 73	Leszámitolt váltók utáni kamat	102078 51
Tartalékalap	3091 10	Jelzálog-kölcsönök	1179 45
Költségek:		Kötvény-kölcsönök	834 65
Tiszti fizetések, lakbér és drágasági pótlék	8129 92	Értékpapír-előlegek	575 09
Jelenléti díjak	1200 -	Folyószámla-hitel	1328 48
Irodai költségek	5847 71	Értékpapír kamatja	310 -
Portó	931 90	Jutalékok és egyéb jövedelmek	106306 18
Állami és községi adó	6459 40		5477 17
Tőke-kamat	3549 83		
Illetékek	130 01		
Leírás a felszerelésekből	285 50		
Athozott nyereség	525 64		
Tiszta nyereség	19612 07		
	112308 99		112308 99

Máriaradna, 1911. december 31.

H. P. Thomas, s. k.
főkönyvelő.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Givulescu, s. k.

Tuducescu, s. k. Raicu, s. k. Dr. Bradean, s. k. Dr. Avramescu, s. k. Meletiu Suci, s. k.

Alulírott felügyelő-bizottság a jelen mérleg-, veszteség- és nyereség-számlát a szabályszerűen vezetett fő- és segédkönyvekkel összehasonlítván, azokkal megegyezőnek és helyesnek találta.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Papp Illés, s. k.

Botta György, s. k.

A. Bozgan, s. k.

A belvárosban
5-6 szobás
modern lakás
május hó 1-re
kerestetik.

Cím a kiadóban.

Hoványetz András

képesített kőműves mester

Arad, Mikes Kelemen-utca 57.

Elvállal az építészet terén mindenféle építkezéseket. — Terv- és költségvetéseket legolcsóbb árban készit. 619.

1189/1912. kh. sz.

Hirdetmény.

Tóth János és társa asztalos-
aradi lakosok Illés utca 19. sz. a.
telkén egy mechanikai berendezésű
asztalosműhely felállítására telep-
engedély iránt folyamodván, az
1784. XVII. t. c. 27. §-a értelmében
a telep helyszín tárgyalására ha-
táridőül folyó év február hó 12-én
d. e. 1/9 órájára kintüzetik, melyre
az érdekeltek ez uton is meghivat-
nak azon észrevétellel, hogy a
telep helyszín és tervrajza, vala-
mint az üzem módjának leírása a
kapitányi hivatal iparügyi osztá-
lyánál február hó 12-ig mindenkor
a hivatalos órák alatt betekinthező.

Arad, 1912. évi január hó
27-én. 592.Sarot,
főkapitány

Egy ügyes

diszítőnő

és 582

tanuló leányok

felvétetnek

Dein Paula

női divat üzlet,

Weitzer János-u. 9.

Nemcsak a helybelieknek, hanem vidékieknek is fontos, ha bevásárlásait az **Asztalos Sándor-u. 4. szám alatt** levő

CSIPKE ÁRUHÁZBAN

eszközli, mert ott állandóan és mindig újabb áruk érkeznek. Eladásra kerülnek a következő

olcsón beszerzett áruk

Csipkeszövetek nagy választékban.

Fiu ingek fehér R chiffon 85 kr.
Férfi ingek RR chiffon 99 kr.
Férfi hálóingek 1 frt. 20 kr.
Női ing R. chiffon 75 kr.
Női nadrág R chiffonból 74 kr.
Klott alj dupla fodor 1 frt. 50 kr.
Lüster alj dupla fodor 1 frt. 50 kr.
Selyem alj 3 frt 75 kr.
Miedervédő batiszt, himzett 45 kr.
Tatt selyem 70 kr.
Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Gyermek ruhák 75 kr.
Esoernyők, férfi és női 1 frt. 20 kr.
Battiszt blousek 1 frt. 50 kr.

Selyem batiszt blousok abgopast 1 frt 20 kr.
Leány lüster kötők, minden nagyság 75 kr.
Zsebkendők tucatja 58—120 kr.
Gallérok, csak 7 krajcár
Kézelő párja 8—16 kr.-ig
Női harisnya 3 pár 50, 65 kr. és 1 frt.
Kézimunka congré kezdett 1 frt. 25 kr.
Csipke méterje 1 kr.-tól
Csipke szövet 25 kr.-tól
Csipke gallér 50 kr.
Férfi nyakkendők 10 kr.
Glasé keztyük rendes 58—85 kr.
Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Glasé keztyük, fehér hosszú 1 frt 50 kr.

Női nyilas harisnya 39 kr.
Nadrágtartók 30 kr.
Tiszta gyapju női- és férfi angol keztyü 35 kr.
Férfi sokni jäger 35—50 kr.
Női valódi szarvasbőr keztyü 90 kr.
Belelt szarvasbőr keztyü 1.—
Jäger férfi trikó ing 90 kr.
Jäger férfi nadrág 90 kr.
Női jäger ing és nadrág 85 kr.
Női galoschni 1.30 kr.
Férfi galoschni 1.60 kr.

Csipke és csipkeszövetek nagy választékban.

Ezen felsorolt áruk mind jó és tartós minőségűek.

Selyem, tüll és arany himzett sálak nagy választékban. **Farsangi cikkek**, selyem, gázak, dupla széles minden színben 50 kr. méterje. Dupla széles madeirák, himzett batisztok nagy választékban, azonkívül érkeztek nagy mennyiségben **finom női fehérneműek**, schweizi himzések, selyem-keztyük, **arany csipke-szövetek**, **csipke függönyök**, **stórok**, stb.

Meglepő olcsó árak!

Meglepő olcsó árak!

Kérjük a tisztelt vásárló közönséget árunk olcsóságáról meggyőződni.

52.

Tisztelettel **Csipkeáruház.**

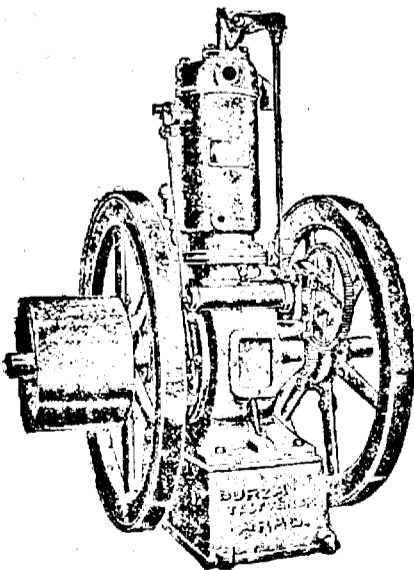
A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselése.

Legjutányosabb árakon és kedvező részlet-

:: :: fizetési feltételek mellett szállítunk :: ::

Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj cséplőkészletek, benzin, szivógáz és Diesel-féle rendszerű nyersolaj-motorok, malomberendezések, víznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek, szénagyűjtők. Triörök, rosták, ekék, vetőgépek és mindennemű gazdasági gépek. **Asztalos és kerékgyártó fa-megmunkáló gépek.** Elsőrendű gépszijak, gépolaj és gépszir,

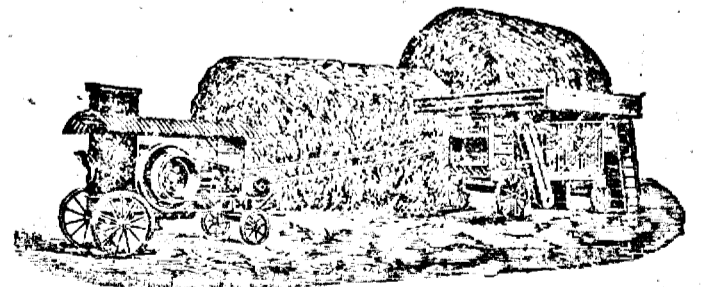
dobsinek.



183

Árjegyzék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett egyik cégfőnökünk személyesen saját költségünkön meglátogat!

183

Tisztelettel

BURZA TESTVÉREK ARAD,

BOROS BÉNI-TÉR
1. sz. (saját ház.)

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselése.

Csak a
minőség

4681

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higiénikus
Palmakaucsuk
ágybetét
minősége
elsőrangú

Önnek szépnek kell lennie!

Használjon Ön pár napig FOLDES-féle

Margit-Cremet,

és tapasztalni fogja, hogy arcbőre minő változáson megy keresztül.

Arcbőre megifjodik. Üde rózsás, harmatos lesz, dacolni fog az időjárás és a kor minden befolyásával, szeplők s májfoltok eltűnnek.

A Margit-cremet a legmagasabb körökben használják, mert zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít.

Kistégely 1 korona, nagy 2 korona
Szappan 70 fillér. Puder 1 K. 20 f.

Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza
ARADON.

Kérjünk
Storm-Slipper
hőcipőket a



Főraktár Magyarország és Ausztria részére Wollsch, Frankl és társa cégnél Wien, I. Fleischmarkt 12-14.

Aradon kaphatók: Brunner Béla, Fodor és Halász, Guttman és Berger, Meisl és Adler, Münz I., Muidt és Schrodtt cégeknél.

Gyors és pontos kiszolgálás!

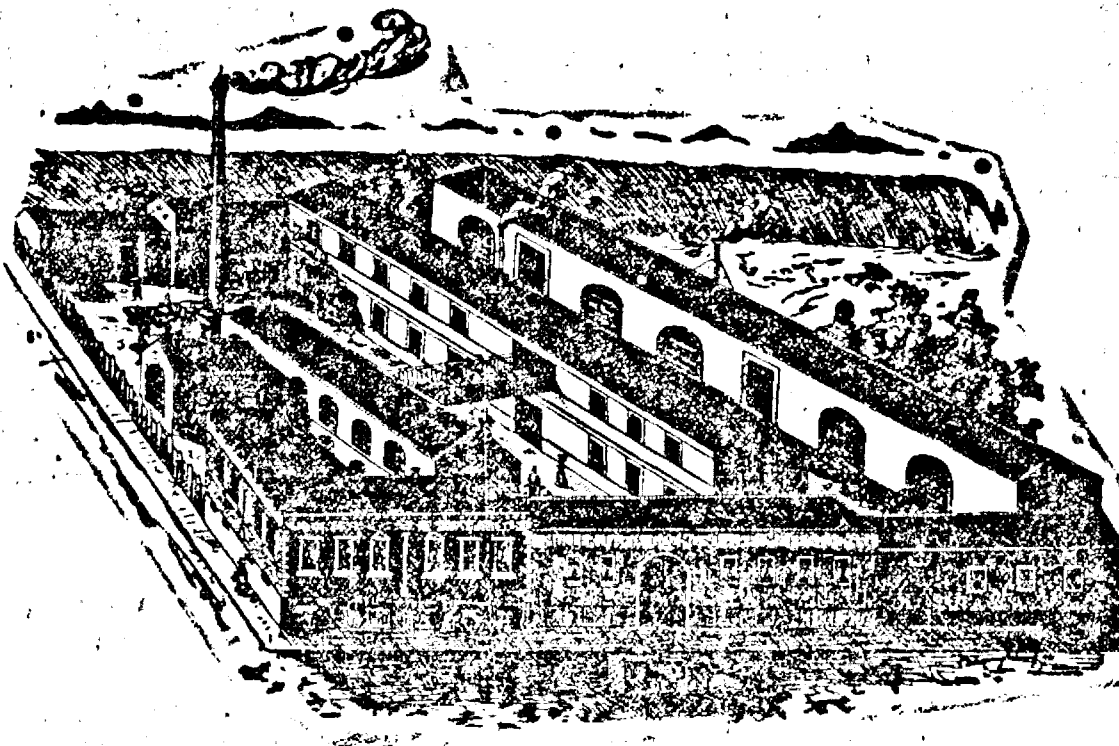
MÜLLER J. ÉS FIA

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gézműhelye

Aradon, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38-40-42

Alapítva: 1858.

Mindennemű
férfi és női felöltőket
és
ruhákat
egészben fest,
vagy vegyileg
tisztít.



Helybeli gyűjtőtelepek: JÓZSEF FŐHERCEG-UT 11. SZ., PORRAY-UTCA 20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-UTCA 2-2. SZ.
Vidéki gyűjtőtelepek: DÉVA, BRASSÓ, GYULAFEHÉRVÁR, SEGESVÁR, VAJDAHUNYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal **MÜLLER J. ÉS FIA.**

Postaküldemények gyorsan és pontosan

Rendkívül olcsó árak!

Rendkívül olcsó árak!

Telefon szám
469.

Impeket, gallérokat, kezeleket, házi ruhát, kelengyeket stb. hófehérre (mindegyik marószert kizárásával) mos és fényesen vasal.

VAJDA JÁNOS-NÉ

előnyomda, himző és fehérnemű varrodája

ARAD, Deák Ferenc-utca 32. szám.

Elvállal összes e szakmába vágó munkákat, ugy szintén férfi és női kelengyékét divattal szerint, fehér- és aranyhímzéseket és bármilyen javításokat legpontosabb kivitelben, legjutányosabb árakban.

Üzletelvem gyors és figyelmes kiszolgálás.
Urleányok oktatásra felvétetnek.

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt legjobb ízű **Hajós-féle**

Csukamájolaj

most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona. 422

Fagydagاناتok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin“

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással 70 fillér.

Legjobb fekete

Hajfestő

„MELOGEN“. Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára 421 2 korona.

Kitűnő amerikai gummi

„NITER“ 6 darab egy eredeti fémdobozban 2 korona.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD, Andrassy-tér 22. sz. a nagyteremmel szemben.

Aradon még új!

A család fő érdeke,

ha igazán olcsón akar bevásárolni, úgy keresse fel Czitter Dezső versenyáruházát Weitzer lényos utca, főpostával szemben, ahol csak olcsón beszerzett árak lesznek fél áron alul előrusítva.

Ponger selyem	48 kr.
Messalin minden színben	95 kr.
Taft selyem	70 kr.-tól
Törökös selyem minden színben	65 kr.
Női szövetek	60 kr.-tól
Férfi szövetek	120 kr.-tól
6 darab pohártörő lenvászon	75 kr.-tól
6 darab vászon zsebkendő	40 kr.-tól
6 darab selyem zsebkendő	70 kr.
Szarvasbőr keztyű	45 kr.
Glassé keztyű	40 kr.
Kötött gyapjú keztyű	25 kr.-tól
Valódi svéd keztyű	40 kr.-tól
Férfi zokni 8 pár	50 kr.-tól
Női harisnya	45 kr.-tól
Glottok minden színben	65 kr.
Selyem vászon blúz	95 kr.
Hímzett francia batist fehér, fekete	45 kr.
Állandó nagy választék még csipkeszövetekben betétek és minden diszolgoktan lenti árjegyzékben mérlegelve. Kérem áruim vételképesszer nélküli megtekintését.	

Kiváló tisztelttel:

CZITTER DEZSŐ

versenyáruhaza. 5328

Aradon még új!

Kérjen kelengye-árjegyzéket

Fehér-kirakatok.

Felhívjuk a n. é. közönség b. figyelmét a mostani kiállított meglekintésére. Gondos összeállítás folytán kirakataink látványosság számba mennek. Régi 72 év óta fennálló üzletünk az utóbbi években a FEHÉRNEMŰ OSZTÁLYT a legmagasabb fokra emelte.

A legelőkelőbb gyárosoktól mint.

Schroll, Regenhart, Oberleithner

áruiból állandó nagy gyári raktár.

5588

Kész női fehérneműben óriási választék,

bármilyen kelengye a raktárról összeállítható, — meglepő nagy választék női ingekben,

e cikkeket különös olcsó reklám áron árusítjuk. Otthon készítenő kelengyékhez ajánlunk legfinomabb

batist chiffonokat legujabb batist nausouc minden szélességben. Schweici Jaquard és batist himzésekből állandó nagy raktár. :: :: Kérjük kirakataink szives meglekintését.

ROSENBLÜH H. és TÁRSA.

Kérjen kelengye-árjegyzéket.

Külön kelengye osztály.

Külön kelengye osztály.

Fábián és Társa

Arad, Forray-utca 8. Román templom-püliet. Városi és megyei telefon 494.



Legszébb és legjobb alkalmi ajándék, egy jó, finom

varrógép, kerékpár vagy egy szép

Gramofon (beszélő-gép).

kapható kedvező részletfizetéssel feltételek mellett jótállással. 7001

Pontos kiszolgálás.

Köszönetnyilvánítás.

Üzletemet, mely tíz év óta az aradi piacon fennáll, február 1-én üzletvezetőm: **Lengyel Géza** urnak átadtam. Nem mulaszthatom el ez alkalommal úgy az igen tisztelt építész uraknak, mint a n. é. közönség azon nagyrabecsült bizalmáért és támogatásért, melylyel ezen idő alatt boldogult férjemet és alóliróttat szerencsélteitek, köszönetet mondani, egyben kérem ezen bizalommal utódomat is megajándékozni. Arad, 1912. évi február hó 1-én. — Kiváló tisztelettel **özv. Mártonfy Viktorné.**

523

Mártonfy Viktor jó hírnek örvendő

épület- és diszmu-bádogos üzletét

átvettem s azt a nevem alatt tovább vezetem. Ezen üzletnek éveken át munkavezetője voltam, miért is főterekvésem oda fog irányulni, hogy az igen tisztelt vevő- és rendelő közönséget a legnagyobb szaktudásommal kielégítek. — Szíves pártfogást kér kiváló tisztelettel:

Lengyel Géza épület- és diszmu-bádogos Arad, **Boros Béni-tér 2.**

FOGAK

és fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, rágsára kitűnően, készülnek — — —

HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadság-tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 638.

4371

Alkalmi vételek

és oltások

Ékszer-tárgyakban

nyári és őröltmunkákban, Arad legnagyobb óra- és ékszerárátára

Deutsch Izidor

órák és ékszerárak

Meltzer János-utca, Miskolc-palota.

Zálogcédlék

nyári és őröltmunkák, győzként és őröltmunkák tárgyak a legnagyobb árban megvásárolhatók vagy másként is megvásárolhatók TELEFON 438 TELEFON 438

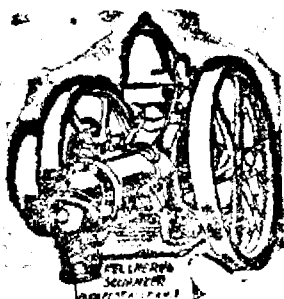
GRIMMPENSIÓ

Budapest, V. Vigadó-utca 2.

Előkelő, csendes, központi fekvés, szabad kilátással a Dunára és a budai hegyekre; az „Angol Királyné” és „Hungária” szállók közelében. A földalatti és városi villamos megállóhelye tözsomszedságában. Modern, külföldi pensiók mintájára külön célra épült helyiségben, elegáns új berendezéssel. Központi fűtés, állandó hideg és meleg víz vezeték minden szobában; villanyvilágítás; fürdők; folytonos liftszolgálat. Külön lakosztályok beépített fürdőszobával. Társalgó és ebédlő termek, olvasó szoba. Elismert elsőrendű konyha. 6761

Interurban telefon 177—63.

Nyersolaj-motor.

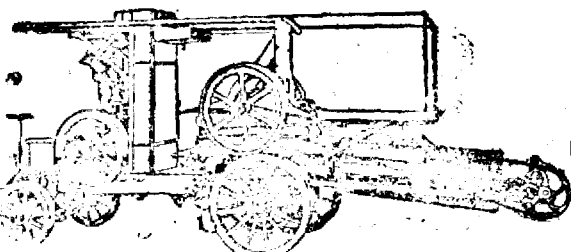


künnük egyszerű kezelés, olcsó és biztos üzem által

mert a legjobbak és legegyszerűbbek.

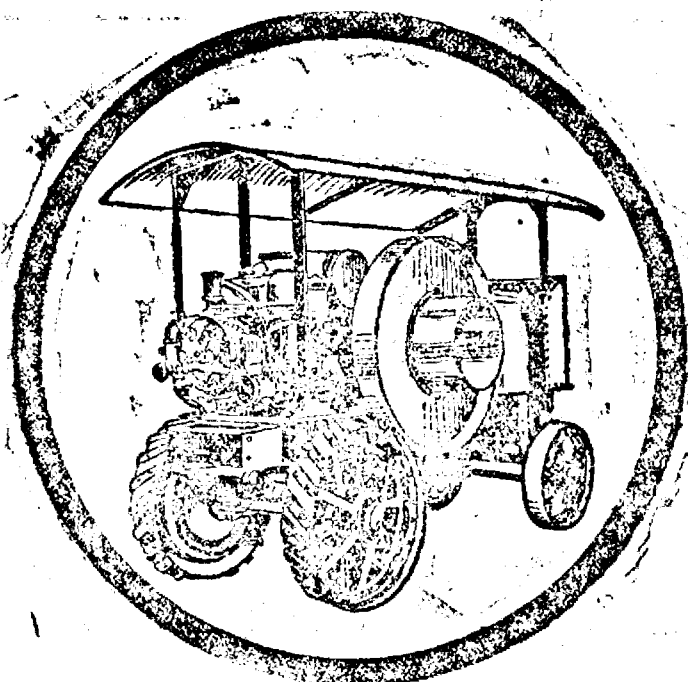
7101

Magánjáró kötőrő.



Az országutakon magát vontatja és igen jól ur. Kiváló gyártmány.

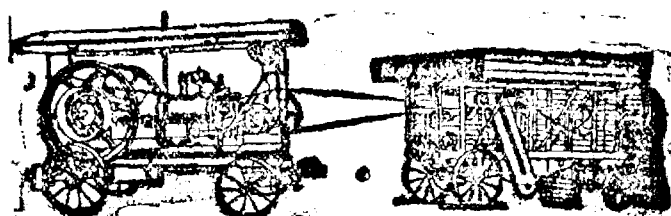
Világhírűek Magánjáró motoraink



Mielőtt gépet vesz nézze meg gépkiallitásunkat **KELLNER és SCHANZER**

Budapest, V. Kálmán-utca 14. sz. Megbízható ügynököket keresünk.

Gőz- és motor cséplőkészletek.

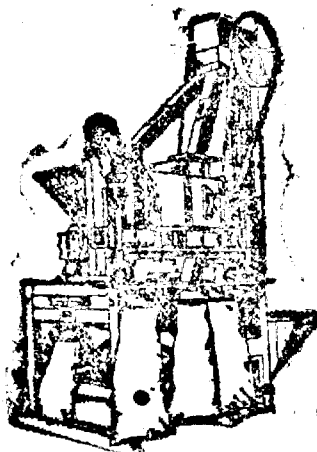


Elsőrendű gyártmány, üzeme olcsó, kezelése egyszerű,

mert a legolcsóbbak és

üzemük biztos.

Szabadalmazott Malomjáró



igen célszerűek, mert a malomjáróval együtt van sikszita szerkesztve. Kevés helyet foglal el, alkalmas finom lisztre és darálásra.

Hogy én azt nem tudtam!!!



hogyan hol kell a finom és igen olcsó
TEÁ-t és RUM-ot

vásárolni.

1/4 kiló Carton igen finom császár keverék tea	2.50 kor.
1/2 " " " " " " " " " "	4.75 "
1/2 literes üveg igen finom „Hungária” rum	1.10 "
1 " " " " " " " " " "	2.20 "
1/2 " " " " " „Jamaicai” I.	1.80 "
1 " " " " " " " " " "	3.60 "

Postal megrendelések naponta pontosan elintéztetnek.

VOJTEK és WEISZ
Arad, Andrásy-tér.

Mindennemű finom francia illatszerek, hölgyporok, szappanok, kölni-vizek, szájvizek, fogkefék stb. nagyraktára.

BEKÖZELTETÉSEK

Költözők figyelmébe!

Világos világítási berendezésekkel

cellárokkal

együtt kedvező üzleti feltételek mellett szívesen és szívesen

KOCH DANIEL

Világosvilágítási és telefonberendezési vállalat

Arad, Deák Ferencz-u. 42.

BEKÖZELTETÉSEK

Fésülőnő

10 évi gyakorlattal, ajánlja magát intelligens urinőkhöz. Elvállalja a mai kornak megfelelő legdivatósabb és legizlésebb fésüléseket. Ugyazintén kioktat tanulóleányokat

Hoffmanné,

Bercsényi-u. 29. szám.

209

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treville,
Arnoldson Sigrid,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petráss Sári,
Fedák Sári,
Berky Lilli stb.

mind, mind az egész ország hölgyközönsége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krém

használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
Mosdóvíz . . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár: 5093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

LEGGAZDASÁGOSABB

beszerzés a legujabb látható irásu

Remington írógép

mert a modern írógéptechnika összes vívmányait egyesíti magába és világszerte elismert

legtartósabb gyártmány

Díjtalan és vételkötelezettség nélküli bemutatás az ország bármely részében. 422

Kedvező részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burrough” amerikai számléíró összeadógépek, „Millionair” svájci „Saxonia” glashüttei számológépek, „Kartothek” amerikai nyilvántartási rendszer és valódi amerikai iroda-, uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók
Budapest, VI. Andrásy-ut 12. szám.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadásban szenvednek, legjobban ajánlható szer. Teljesen szagtalan!

Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására. — Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —

Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcsépp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomorcsökkentő szer. Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főfájás elleni pastilla.

A fejfájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —

Egy doboz 6 (darabbal) 1 korona.

Kapható mindenütt!

144

Rozsnyai Mátvás

gyógyszerárban

Arad, Szabadsag-tér.

Molnár Antal

építet- és betonszerelés
Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház.)

Fivállalja minden e szakba végo munkák készítését, ugymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és építményeket a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kész buterek legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgáltatással
3961

Molnár Antal,
építet- és műbetonszerelés.
Jóerkölcsű ifjú tanulóknak felvételtik.

Halló!!
Most érkezett meg
Hamburgon át 500 kgr. valódi
Kínai

császárkeverék

Thea
10 deka 60 krajcár.

Egyedüli lerakat
Németh Imre

cukorka kereskedésében.

Főüzlet:
Fórray-utca 2 a. sz.

Fiók üzlet:
Andrássy-tér Köröspati szálloda mellett
Telefon 418.

Ne mulassza el!

mielőtt óra- és ékszer-

szükségletét beszerzésre
felkeresni vétekné-
s szer néköl

Vogel László

műtörés és ékszerész üzletét

Veszek zálogécsulát,
törli aranyat vagy más
tárgyakra beszereltem.

Arad, Weitzer János-u. 6.

Uj leányiskola-építtet.

Ezelőtt Bolezni Antal CZERNÓCZKY M. I.

uri és női cipész-üzlet 2502
Salacz-utca 2. szám.

Hol mértékutáni rendelések leg-
ujabb francia vagy amerikai ís-
sonban, legazább kivitelben, jutá-
nyos árban készíttetnek.

Saját készítményű cipőraktár

legujabb divat szerint.

A nagyérdemű közönség be-
cses pártfogását kéri tisztelettel

Czernóczy M. I.

Tisztviselők figyelmébe!

**Oszt. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári
képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)**

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek,
katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti
ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsönügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.
Válaszbélyeg csatolandó.

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyákaosodás ellen gyere és biztos hatásuk



Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rom-
ják és kitűnő ízűek.
Doboz 1 korona és 2 korona.
Próbadoz 50 fillér.
Fő- és ezétkédelmi raktár:
"NÁDOR"
GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.



Éljen!
Egger mellpasztilla
szakmar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kálmán, Hájós Árpád, Kerekes Géza, U. Kos-
uth Pál, King Lajos, Rozsnyay J. Sándor, Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Bánzó
Kecser és Vojtek és Velez drogeriárakban.
Gyereken: Masnyik Dénes gyógyszerárakban.
Magy.-Pécskén: Adler Gy. Lajos gyógyszerárakban.
Ó-Pécskén: Bokros János gyógyszerárakban.
Simándán: Csiky Lukács gyógyszerárakban.
Szilváson: Fűrésy Ede öök. gyógyszerárakban.

ő csász. és Apóst. kir. Felségének legfelső elhatározása folytán.

A polgári jótékony célokra szánt

XLI-ik csász. kir. államsorsjáték.

Ez az Oszt. magy. I. ált. tisztviselőegylet közl. 21.46 kiegészítő nyelvényt tartalmaz, 625.000 korona összértékben.

A fényszeremény 200.000 korona

A nyeremények kifizetéséért a csász. kir. lottójövedék kezekedik.

A házás visszavonhatatlanul 1912. február 15-én fog megtartani.

— Egy sorjegynek ára 4 korona. —

Sorsjegyek Wienben a csász. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker. Vordere Zollamtstrasse 7. sz. a., továbbá a lottógyűjtőkben, dohány-
üzletekben, adó-, posta-, távirde- és vasúti hivataloknál, váltóüzletekben
stb. kaphatók. — Játéktervek sorsjegyvétel részére ingyen adnak ki.

A sorsjegyek [postamentesen] küldetnek szét.

A csász. kir. lottójövedelmi igazgatóság

(államsorsjátékok osztálya.)

135—1912. sz.

Décei körjegyzőtl.

Árlejtési hirdetmény.

A décei (Aradmegye, borossebesi járás u. p. Alesill) kör-
jegyzői lak ujjáépítése Aradvármegye trvhatósága által enge-
délyeztetett, az ezzel járó összes munkálatokra nézve folyó
évi március hó 11-én délelőtt 11 órakor a décei körjegyző irodá-
ban zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli
árlejtés tartatik.

Kikiáltási ár 15239 korona 50 fillér, melynek 5%-a vagyis
762 korona az árlejtés megkezdése előtt készpénzben vagy
óvadékképes értékpapirban Déce község pénztárába leteendő
és az írásbeli ajánlatoknál az erről szóló nyugta csatolandó.

Az építkezés folyó évi április hó 10-én kezdendő meg és
ez évi szeptember hó 15-ig befejezendő.

A részletes árlejtési és pályázati feltételek ugyszintén a
tervek és költségvetés a hivatalos órák alatt a décei kör-
jegyzői irodában megtekinthetők és a szükséges adatok kiríthatók.

Déce, 1912. január 28.

554

Hesz Lajos,
körjegyző.

Mesés szép lesz az a hölgy
aki a **HÁJÓS-féle Ibolya Cremet**
használja. Az arcibort vakító fehérre vará-
zsolja. Eltüntet mindenféle arctisztatlanságot
egy csapásra.

Ára egy tégelynek 1 kor., Ibolya hölgyper 1 kor. 20 fill. Ibolya szappa 70 fill.

Kapható a készítőnél: HÁJÓS ÁRPÁD

A legkitűnőbb hatásu nyálkaoldó
köhögés és rekedtség elleni szer a
Tussinál cukorka, ára egy nagy do-
boznak 60 fillér és a **Tussinál thea**
á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél
fogva bárki legszívesebben veszi be.

gógyszertárában ARAD, Andrássy-tér 22. sz.

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Ez a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégefertőzések, tüdőgyulladás, tüdővész, makacs köhögés, elnyúltság vagy alandó rohamok gyötörnek, s eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** teljesen ingyen egy könyvet képekkel. Guttmann dr. orvosról a Finasz-gyógyászati Intézetben a kórleírás mellett: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot küldünk ingyen teáinkból. Ezeket magasztalják, akik eddig használták. Gyakorlati orvosok ezt a teát mint kitűnő dietetikumot tüdőbajok ellen (tüdővész), asztma, krónikus gége- és gégefertőzések ellen rendeltek és magasztalták. A tea nem titkos szer, Lieber-féle művevényekből készül, amelyeket császári rendeletre szabad forgalomba bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebbek is használhatják. Hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával teljesen ingyen és bérmentesen. Teések levelezőlapot írnak. **Fuhlman & Co. címre, Berlin 947. Müggelstrasse 23.**

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt fel-szabadult hordozható vá-gány, néhány váltó, téglaszállító kocsi, fordítók, nagyon jó állapotban **elcsón eladó!**

Kérdezősködések, T.V. 600 jelige alatt a lap kiadó-hivatalába. 6728

Szalkai Arminné

hímző és fehérneművállalata

Arad, Weitzer János-u. 13

Női, férfi és gyermek kelen-gyek készítése rövid idő alatt a legfinomabb hozzávalókkal, első rendű kivitelben készülnek. 4091

Színes és fehér hímzések ugyanzintén fehérnemű varrások **elcsón árban** készülnek.

Alkalmi ajándéknak nagyon alkalmas finom vászon zseb-kendők, slingelt vagy aszurozott szől-lel, hímzett sarkokkal tetszés szerinti monogrammal 80 krajcárért kapható. **Óriási választék.**

A legfinomabb és legzamatosabb Rumot készíthetjük pár perc alatt a **Földes-féle Rumessentiából**

Köz tudomásu dolog, hogy a legelő-kelőbb uriházaknál ezt a Rumot **haszná-ják**, mert teljesen egyen-értékű az importált rumokkal. Egy literre való csak 30 fillér.

Finom francia és német gyártmányu **Likör essentiák**, melyekkel a legfinomabb, páratlan zamatu és színű likörök állíthatók elő, üvegenként 50 fillér és 1 korona.

FÖLDES KELEMEN gyógyszerértára ARAD. 1224

Vanília egy zacskó ára 10 fillér teljesen pótol egy rud legfino-mabb Vaniliát, alkalmazása azonban sokkal egyszerűbb és sokkal kiadobb. Sütő por-Baking Powder, finom tész-ták készítéséhez, Nemetsországban, Angliában és Franciaországban nem élesztőt, hanem a Ba ing Powdert haszná-lják. Egy zacskó ára 10 fillér.

FÖLDES KELEMEN gyógyszerértára ARAD

Ügyes, gyors kiszolgáló fűszer és csemege szak-mában teljesen jártas

segéd,

azonnali belépésre, de legkésőbb február végéig állást nyer.

Grausam Károly fűszer és csemege kereskedésében **Petrozsény.**

Magyar, német, román nyelvisme-rete kívántatik. 518

Fizetés teljes ellátással havi 50-60 korona.

Használt ólom

megvételre kerestetik.

Erdei vasut.

Néhány vasból készült tüzi-faszállításra alkalmas, használt, de jó vagoneti kész-pénzfizetés mellett 6728 **jutányosan eladó.**

Írásbeli kérdezősködéseket „Erdői vasut 760” jelige alatt továbbít Blockner, J. hirdető iroda, Budapest, Semmelweis-utca 4. szám.

Nyomtatványok

izléses és csinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában.

Törvényesen védve.

BÖRLINOL

főlegessé teszi a cipőkrémet.

A Börlinol garantált 50% olaj és zsirtartalommal bír. A bőrt egyaránt konzerválja, tisztítja, fényesíti.

Egyedüli gyártója **GEIKO** vegyészeti gyár

GEIGER ÉS TÁRSA, VÁCZ.

Kapható: **SCHWARCZ SIMON FIAI ÉS TÁRSA, ARAD.** 6909

Törvényesen védve.

!! Kávéház átvétel !!

Tisztelettel értesítem Arad város közönségét, hogy 1. évi február hó 1-én a

Fiume Kávéházat

Geller Samu urtól átvettem és azt személyesen fogom tovább vezetni.

Főtörekvésem lesz, hogy igen tisztelt vendégeimnek kellemes szórakozó helye legyen. Kitűnő belföldi italok. — Hűdeg ételek. Szíves látogatást kér kiváló tisztelettel

Szeitz Péter,

a Fiume Kávéház tulajdonosa. 556

Az összes napilapok albérlésre kaphatók.

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen

Kárpáti-féle **Benzoetej-cremet** 1 korona és **Benzoetej-szappant** 70 fillér vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb ártalmatlan szépítőszert.

4671

Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél: **Kárpáti János** gyógyszerésztárában kaphatók. Aradon, Boros Béni-ter 15. (Deng-ház.)

Ha fáj a feje

használjon **Kárpáti-féle pezsgőt**, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és meggyógyít.

1 üveg 12 adaggal és utastással 1 korona.

Kitűnő gyomortisztító és kellemes ízű a **Kárpáti-féle**

pepohajtó,

mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat.

1 üveg ára utastással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

Új asztalos műhely!

Van szerencsém a legújabb, szociális és gazdasági tudomásra hozni, hogy Aradon, Széchenyi-utca 5. szám alatt épület és butor asztalos műhelyt nyitottam. Elvállalok: épület, butor, portale és boltberendezéseket a mai kor igényeinek teljesen megfelelő modern kivitelben, jutányos árak mellett. A nagyérdemű közönség szíves partfogását kérem.

Tisztelettel: **Weszely István**, épület és butor asztalos
Arad, Széchenyi-utca 5. sz.
Tanulók felvételnek.

Új ház.

A Mosóczy-telepen 6 egy-egy szobás és hozzá tartozó mellékhelyiségekből álló ház előnyös feltételek mellett

eladó.

Tudakozódní a tulajdonosnál
Braun Adolf faüzletben Uj-Mikélaka.
Telefon 752. 319

Gara Miklós

saját készítményű cipőüzlete
Arad, Hunyadi-u. 3.

Tisztelettel értesítem Arad-város és vidéke n. é. közönségét, hogy a mai kor igényeinek megfelelő legdivatosabb férfi, női és gyermekcipő mintaraktárt

rendeztem be saját készítményű cipőkből, hol raktáron tartok a legkényesebb igényeknek is megfelelő árut, rendkívüli olcsó árak mellett. Rendelések 24 óra alatt elkészítetnek. Ortopéd cipőket szak-szerűen készítek. Kérem a n. é. közönséget, szíveskedjen meggyőződést szerezni cipőim izléses kiállításáról, jóságáról és olcsóságáról. Szíves támogatást kér

Gara Miklós.

Kérem kirakatom megtekintését.

Fajtszta **riparia portalis** alanyon oltott, elsorendű dus gyökérzetű bor- és csemegefajja

szőlő- oltványok

5709

sima, valamint gyökeres **riparia portalis** szőlőveszszőket ajánl elsorendű minőségben

Hámory-gazdaság
szőlőoltvány-telepe ARAD.

Bővebb felvilágosítással szolgál:
Deák Ferenc-utca 3. szám alatt.
TELEFON 229. SZ.

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárában

gyártott legújabb szerkezetű

gőzcseplő-készlet

acélkeretű golyócsapágyas cseplőgéppel és 10 légkörnyomásra berendezett lokomobillal. — Legújabb rendszerű államgépgyári benzínmotorok karburátorral. — Rendkívüli olcsó államgépgyári szivógázlokomobillok, nitromotorok, gőzekék, felstabil Compound gőzgepek. A losoncz mezőgazdasági gépgyár r. t. gyártmányai: „Losoncz-drill” tolóhengeres, „Rekord-drill” merülőkanalas és szab. „Rekord II.” vetőgépek, Kalmár-féle gabonarostár, malomberendezések, resicaj ehék, boronák, Laas-rendszerű répa-kapák, továbbá az snt: national harvester Company el Amerika Mc. Cormick Deering Milwaukee gyárjegyű kévekbő, marokrakó aratógépek; fűkaszáló gépek; Mc. Cormick-féle tárosás és rugófogas boronák; Corn. King-féle istállótrágyaszéró kocsi; International szénaprés és egyetemes daráló gépekről részletes arjegyzékkel és árajánlattal szívesen szolgál 4991

WALDER ARTHUR
Arad, Ferencz-tér 1/b. Telefon 871. sz.

Kérem a kirakatokat megtekinteni szíveskedjék.

HATÓSÁGILAG ENGEDÉLYEZETT VEG-

ELADÁS FOLYAMATBAN VANI

Felkérem a hölgyeket, kik még nem vásároltak az alkalmi vételekből, szíveskedjenek meggyőződni olcsóságaimról. Különösen ajánlom vászon és fehérnemű nagyraktáromat, egész vég finom vászon 6 forint, vékonyszálú 7.50 forint. Kész női ingek, kirakatban látható, igen jó minőség 1.65 frt., ugyanaz madapolán minőség 2.25 forint, és vászonból 2.60 frt., e három fajta mind kézi himzéssel van, csakis nálam kapható, még van vagy 85 darab raktáron.

HOFFMANN SÁNDOR, ARAD
Szinház-épület.

Mindenféle maradékok fél árban.

Szép réz karnis 1.75 forint.

Vitrage réz rud darabja 15 krajsár.

Szörmeboák és muffok minden elfogadható árban.
Gyermek szörme sapkák most 1.95

Fekete, tegethöl és divatszínekben.
Costüm szövetek pongyola kelmék igen olcsó árban.

500 koronát

Barilla-forkvisek hazai mellett, üvege 30 Hl. valaha is-
set foglajást kap, vagy a szája büslik.
Barilla A. Erkösei, (E. Winkler)
Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható
Aradon minden gyógyszeriarban, külö-
sösen Földes Kelemennél, Deák Fe-
rencs-utca 11. sz. és Voltek és Weiss
Kérfük mindenütt határozottan Bar-
illa-féle fogviselet. Hamistványok fel-
jelenéséi díjaztatnak. 1402

Feltűnő olcsóságok!

Alkalmi ajándékok
legolcsóbb
beszerzési forrása

Az alant felsorolt áruk
újévig leltározás miatt
leszállított árban kapha-
tók: Damaszt asztalemű
és ágykészletek, szönye-
gek, vásznak, női- és férfi-
szövetek, parchetek. stb.

MAUTHNER R.

olcsó áruháza

5621 Hunyadi-utca 1. szám.

Winkler József

szőlővesz és szőlőoltvány termelő
Arad, Batthyány-utca 11.

Van szerencsém a t. szőlő-
birtokos urak szíves tudomá-
sára hozni, hogy az évi ter-
méséből nagymennyiségű
kiváló szép fajta, dus
gyökérzetű bor és cse-
megefajja

SZŐLLŐOLTVÁNY

ugyszintén szőlők pótlására
kiválóan alkalmas 1 és 2
éves gyökeres Riparia
Portalis szőlővesz ke-
rül eladásra mérsékelt árak
mellett. Bővebb felvilágosítá-
sal és árajánlattal szívesen
szolgál

WINKLER JÓZSEF
ARAD, Batthyány-utca 11. sz.

OPPENHEIMER MÓR

képesített kőművesmester ARAD.

Iroda: Szabadság-tér 17. Telefon 839.

Lakás: Péter-utca 2. szám.

Ajánlja a nagyérdemű építő közönség szíves
figyelmébe tervezések, költségvetések és munka
kivitelére ujonan berendezett építkezési irodá-
ját ugy helyben, mint vidéken. Ugy szintén ura-
dalmi építmények és tervezéseket is elvállalok.
Levélbeli meghívásra készséggel személyesen megjelenek.

MA

vasárnap, február 4-én

a Fehér Kereszt szálló

disztermében nagy

ÁLARCOSS

BÁL

Éjjel 12 óraker arany-ékszer díkjiosztás.

Belépti díj álarcosoknak 1 korona, nem álarcosoknak 2 korona. Karzatjegy 1 kör. Kezdeté este 9 óraker.

A zené: Gyurkovits András jóhírnevű zenekara szorgáltatja.

MEGHÍVÓ!

a „Draucz és Vidéke“ önszegélyző-egylet mint szövetkezet

által 1912. évi február hó 18. napján d. u. 2 óraker, Drauczon a bank helyiségében tartandó

VI. évi közgyűlésére.

TÁRGYSOROZAT.

1. Az igazgatóság évi jelentése, ezzel kapcsolatban a mérleg jóváhagyása és a felmentvény megadása.
2. A felügyelő bizottság jelentése és a felmentvény megadása.
3. Felügyelő bizottság választása
4. Igazgatóság választása.
5. Esetleges indítványok.

1911. év január hó 1-én volt 359 részvényes 811 törzsbetéttel, 1911. év folyamán kilépett 88 tag 139 törzsbetéttel, belépett 59 tag 110 betéttel, 8 tag szaporította betétét 5 törzsbetéttel, 1911. év végén marad 332 tag 787 törzsbetéttel.

Az igazgatóság.

1911. évi Mérleg-számla.

Vagyon.		Teher.	
Pénztári készlet ...	692 61	Törzsbetét számla ...	34759 45
Kötvény számla ...	48291 —	Tartalék-a'ap ...	1480 54
Leltár-számla ...	200 67	Aradi Első Takarékpénztár követelése ...	10800 —
10% értéksökkenés ...	20 —	Átmeneti kamatok ...	962 10
Ingatlan számla ...	184 20	Nyeremény-egyenleg ...	2190 03
Előre fizetett kamatok	293 52		
Hátralékos kamatok ...	550 12		
	50192 12		50192 12

Kelt Doroszlófalván, 1911. december hó 31-én.

Muzsai Géza, s. k. elnök.
 Wolf Adolf, s. k. igazgató.
 Fischer Kálmán, s. k. igazgató.
 Wolf Béla, s. k. igazgató.
 Klein Simon, s. k. igazgató.
 Molnár Gyula, s. k. pénztárnok.

Jelen „Mérleg-számla“ a számviteli fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, helyesnek és rendben levőnek találtatott.

Kelt Doroszlófalván, 1911. december 31-én.

Russu Béla, s. k. fel. biz. tag.
 Dr. Fülöp Gy. Géza, s. k. fel. biz. elnök.
 Vikol Gyula, s. k. fel. biz. tag.
 Wolf Samu, s. k. fel. biz. tag.
 Marinkovics Mihály, s. k. fel. biz. tag.

Eladó vállalat!

Egy dunántúli 85000 lakosu szab. kir. városban, több mint ötven év óta fennálló, elsőrangú

temetkezési vállalat

külön 983 □-öl teleppel (üzletvezetői, kocsis-lakás, istállók és felszerek), mely a főüzlettől 5 percnyi távolságban van, egyedüli nagyobb szabású bérkocsi osztállyal (30 lóval) saját asztalos műhellyel, nagy és intelligens vevőkörrel 150.000 korona készpénzzel vagy elsőrangú jelzálogköcsönnel biztosított kötelezettséggel

eladó.

A fenti üzlet, miután minden osztálynak külön üzletvezetője van, bárki által elvezethető. Forgalmáról és tiszta jövedelméről meggyőződhetik az, aki a nagy befektetés mellett némileg dolgozni kíván és nagyobb tőkét biztos nagyobb kamattal mellett gyümölcsöztetni óhajtja.

Csak elsőrangú, komoly ajánlatok vétetnek tekintetbe: közvetítők kizárva!

Személyes megtekintés előnyös, hogy a forgalom és berendezés igaz voltáról meggyőződést szerezhessen. Cim a kiadóhivatalban. 602



Magyar királyi államvasutak üzletvezetősége Arad

3298—1912. II. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetősége nyilvános írásbeli versenyárgyalást hirdet Arad állomás régi felvételi épületének bontási munkálataira.

A pályázati feltételek, a szerződés tervezet és az ajánlati minta a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetősége pályafentartási osztályában (aradi és csanádi egyesült vasutak palotája, I. emelet, 87. sz. ajtó) vagy az új felvételi épület építésvezetősége irodájában (a régi felvételi épület II. oszt. vörötermében) ajánlatonként 3—3 korona lefizetése mellett a hivatalos órák alatt, délelőtt 8 órától délután 2 óráig bármikor beszerezhetők vagy írásbeli megkeresés mellett a megfélelő összeg posta utalványon történt előzetes megküldése után, királyi postán is megkaphatók. A lebontandó épület az építésvezetőség kalauzolása mellett a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Az ajánlat 1 koronás magyar okmánybélyeggel, az ajánlat mellékleteit, úgy mint pályázati feltételeket és szerződés tervezetét pedig ivenként 30 filléres magyar okmánybélyeggel ellátva és az ajánlathoz fűzve lepecsételt borítékban a következő felirattal:

„Ajánlat a 3298—1912. sz. versenyárgyalási hirdetés alapján a kir. államvasutak Arad állomás régi felvételi épületének bontási munkálataira“ kell benyújtani, vagy postán beküldeni és pedig legkésőbb 1912. évi február hó 15-én déli 12 óráig az aradi üzletvezetőség általános osztályának (I. oszt. főnökhöz) aradi és csanádi egyesült vasutak palotája I. emelet 13. sz. ajtó.)

Az ajánlatok a benyújtásra kiűzött határidő leteltével a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetősége I. osztályában azonnal felbontanak, mely alkalommal az ajánlattevők, vagy azok igazolt képviselői is jelen lehetnek.

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon vagyis 1912. évi február hó 14-én déli 12 óráig a pályázónak 1000 azaz Egeezer koronát, mint bánatpénzt a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetőségének gyűjtőpénztárána, hivatkozással a hirdetett versenyárgyalás számára akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapírokban kell letenni, mely bánatpénz esetleg posta útján is küldhető.

Az értékpapírok a budapesti áru- és értéktőzsdén legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítatnak és névértéken felül számításba nem vétetnek.

Azon felek, kik a postatakarékpénztár cheque forgalmában bent vannak, a bánatpénzt a postatakarékpénztár útján is letétezik. Az ajánlatban a bánatpénz letételének megtörténte megemlítendő ugyan, de az erről nyert letéti jegy nem csatolandó. A bánatpénzt az ajánlathoz csatolni nem szabad, mert az ilyen csatolt összeg bánatpénzül el nem fogadható.

Az itt felsorolt feltételektől eltérő szabálytalanul kiállított, az ajánlattevő, vagy meghatalmazottja által alá nem írt, javított vagy vakart szövegű, pecséttel le nem zárt, sértett borítékba helyezett, a kitűzött határidő után érkezett s pótlólag vagy esetleg táviratilag tett és oly ajánlatok, melyekre nézve az előirt bánatpénz előlegesen le nem tételt, figyelembe nem vétetnek.

Arad, 1912. február hó.

Az üzletvezetőség.



Bem rovatban minden nap egy-
máskor kiadásának ára 4 fillér,
vesztetebb betűkkel 5 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: János N. utca 11.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 367. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útján vagy a kiadóhivatalban — a munkálatok a szombat, előér — vagy levélküldésekben. Tudakozásnál a hirdetés minden másnap délután 4 óráig.
Lakásbani megkereséseknél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosításul szolgál a kiadóhivatal, az esetben, részben vagy egészben. Az apróhirdetésekre díj a nyilatkozó részén van megjelölve. Minden nap 4 fillér, vesztetebb betűkkel 5 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szöveg a kiadóhivatal felé kerül. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban.
KIVÁJAZS DÍJAZSOK MEGSÉRTELÉSE. HIRDETÉSEK ESTE FEL É ORÁIG VÉTELEK FEL.

HÁZASSÁG.

Hölgyek részére

Igen jó partikat tudnék, kik hozománnyal rendelkeznek. Leveleket kérek „Boldogság” jellegre Arad, postarésztente. Újságban jelezni kérem. 625

56 éves bécsi hölgy

több mint egy millió kor. vagyonnal 40 éven alóli férjet keres. Vallás, vagyon mellékes. Férjet keresnek azonkívül: 25 éves kath. k. a. 160,000 kor., 22 éves földbirtokos leánya 300.000 kor., 22 éves török hölgy 100,000 kor., 40 éves evang. özvegy 50,000 kor. vagyonnal és még sok száz vagyonos hölgy. Komoly házassulandóknak díjmentes felvilágosítást ad Schlesinger, Berlin 18. 445

Szagos lesz az utca

amerre jár, ha mosdó szappanját Vojtek és Weisznál vásárolja; 6 darab 1 korona. II-5251

LEVELEZÉS.

Szent László

levelét a főpóstán sürgősen vegye át. 608

Női írók,

hajták, legújabb, legdivatosabb mintákban Vojtek és Weisznál. II-5251

OKTATÁS.

Francia nő

francia és német oktatást ad. Bővebbet Décsi papírüzletében, Forray-utca. 616

Középiskolai

magántanulókat, ugyszintén gyenge tanulókat correpetálásra esetleg benlakással felelősséggel elvállal. Ipr. fininternátus Arad, Chorin Áron-utca 1. sz. 455

Február 1-én

új gépirási, gyorsírási és könyvtári tanfolyam vette kezdetét. Tar-3 hónapig. Beiratkozni az egyes szakaszokra is lehet. Díjazlan, biztos állásközvetítés. Jelentkezni lehet Ziffer Sándornál, József főheceg-ut 7. 4904

Ha nem tud aludni

ne Bromot, de Vojtek és Weisz hírneves rovarporát vegye. II-5251

A világhírű Nachtmann gyógyszerész vegy. prep.

Egészségi gyapot dohányzóknak és ezen gyapottal ellátott eredeti vegy. prep. Antinikotin „Hygea” cig. hüvelyek kaphatók kizárólag

Bauer Gyula

Arad, Minorita-palota.

Egyetlen szer tudományosan bebizonyítva nikotin ellen.

I. díjazás 50 fillér. 291. Világzabadosom.

KIADÓ LAKÁS.

Lakás kiadó.

Sarkad Választó-utca 19. a) szám alatt kétszobás utcai lakások fürdőszobával és egy 1 szobás udvari lakás május hó 1-re kiadók. Megtekinthetők a helyszínen, vagy Kápolna-utca 6—6a) szám alatt Fábrián József építész irodájában terv szerint, bővebbet ugyanott. 337

Kiadó

a Weitzer János-utcában főpostával szemben, a jelenlegi „Zenede” helyiség, mely a szerint, amint esetleg irodának, lakásnak, vagy több lakásnak vétetik ki, megfelelőleg átalakítva lesz. 437

Szabadság-tér 4. sz. a.

egy első és egy másodemeleti négy szoba, alkov. fürdő és előszobából álló lakás május elsejétől kiadó. Bejárat Eötvös-utca 17. sz. 626

Koros Béni-tér

20. számú Laendler-féle bérházakban 3 üzlethelyiség és egy II-od emeleti 2 szobás lakás, konyha és éléskamrával azonnal kiadó. Bővebbet Laendler gőzfűrészt irodája nyújt. 514

Lakás kiadó. 510

Illés-utca 38/a. szám, Borona- és Kapa-utca között, új épület, 2 utcai szoba, zárt folyosó, hozzátartozó mellékhelyiségekkel, dísznő-öl, tyukketrec és kerttel április 1-ére kiadó esetleg eladó. Értekezhetni ugyanott, a háztulajdonosnál.

Zöldő templom-épületben

egy három szobából és fürdőszobából álló lakás azonnal kiadó. 552

4—5 szobás lakás

fürdő-szobával, azonkívül raktár és műhely helyiség, május 1-re kiadó. Haszinger-u 5. sz. 578

Atzél Péter-utca 3. sz. alatt

(a színházzal szemben) 2 udvari szoba irodának kiadó. Cím a kiadóhivatalban. 577

Kiadó lakás!

Egy 2, esetleg 3 utcai szoba és alkovból álló lakás az első emeleten, a Szt. Pál utca 8. számú házban, május 1-ére kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál, a házban. 564

Lakás.

Petőfi-utca 10. (egy új házban) 2 három s 1 öt szobás modern lakás május 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott a házfelügyelőnél. 567

Modern

3 szoba, fürdőszoba, üvegezett folyosó és mellékhelyiségekből álló utcai lakás május 1-re kiadó. Bővebbet Dr. Angel Istvánnál, Városháza 358

4 szobás

modern lakás Kossuth-utca 40. szám. alatt f. évi május 1-ére, esetleg hamarabb kiadó. 511

A város központján

4 szobás utcai lakás fürdőszobával, I-ső emeleten, olesón kiadó. Bővebbet Kell Manó cégnél. 489

Közel a Boros Béni-térhez, a Verbőczy-utca 5. szám alatt 3 szobás modern lakás május 1-re kiadó. 591

2 szoba,

fürdőszobából álló garcon lakás Rákóczy-utca 80. sz. a. kiadó. 595

Lahner György-u 7. sz.

4 szobából álló, villanyvilágítással ellátott modern, különálló ház május 1-re kiadó. 600

Modern utcai lakás

2 szoba, előszobával május 1-re minden hozzátartozóval, 1 udvari három szoba, előszoba stb. Lujza-utca 8. sz. kiadó. Tudakozódni lenet a házmesternél 447

Kiadó lakás.

Batthyáni-utca 81. sz. házban egy négyszobás utcai lakás fürdőszobával, villanyvilágítással felszerelve május 1-től kiadó. 529

Eötvös-u. 17. sz. a.

egy három szobás lakás kiadó. 626

Kiadó

1, 2, és 3 szobás lakások Teleky-utca 24. szám. 615

Lakások

kiadók a dohány beváltó hivatal közelében (Simándi-u.) Bővebbet Springer János urnál, Neuman-féle magtár Radnai-ut 29. 627

2 szobás

udvari lakás, melyből az egyik szoba külön bejáratú, mellékhelyiségekkel kiadó. Bővebbet Flórián-utca 5 szám I. em. 623

Kiadó

szerényebb igényű család részére 2 szobás udvari lakás minden hozzátartozóval március 1-re és egy 3 szobás május 1-re Perényi-utca 4. szám. 614

Lakás

2 szobás, mellékhelyiségekkel kis családnak havi 24 koronáért kiadó Arad, Demeter-utca 111a. 469

Utcai

2 szoba, alkovos lakás azonnal kiadó Weitzer János-utca 17. sz. a. Bővebbet a házfelügyelőnél. 613

A város

legszebb pontján egy kiválóan jó karban tartott, feltétlen tiszta 4 szobás emeleti utcai lakás május 1-től kiadó. Bővebbet Weisz és Rosenberg borkereskedésében. 617

Fényes parket

nyerhető Vojtek és Weisz hírneves parket-viasz használatával. II-5251

LAKÁST KERESNEK.

Keresek

egy elegánsan butorított, külön bejárattal szobát, esetleg teljes ellátással, villanyvilágítással, azonnaira vagy február 15-re. Részletes ajánlatokat az ár megjelölésével „Garçon” jellegre a kiadóhivatalba küldendők. 406

Keresek

3—4 szobás magánlakás, évi bér megjelölésével. Ajánlatot a kiadóba „55 sz.” alatt. 681

Két szobás

utcai lakás mellékhelyiségekkel, esetleg magános ház kerestetik 2 személy részére május 1-ére. Ajánlatok „Tisztviselő” jellegre kértenek a kiadóba. 526

Keresek

május 1-ére 3 szobás modern lakást, földszint vagy I-ső emeleten, a főtérhez lehetőleg közel. Ajánlatok „D. Gy.” jellegre a kiadóba küldendők. 574

Keresek

2 szoba, előszoba, konyha és fürdőszobát május 1-ére. Telefon 589.

Május 1-re 593

modern 3 szobás lakást keresek földszint, vagy I-ső emeleten, a Szabadság-térhez közel. Vagy vennek kisebb házat 1—2 lakóval. Ajánlatok „Csakis Centrum” jellegre a kiadóhivatalba küldendők.

ÜZLETEN.

Kiadó

sarok üzlethelyiség, szép világos, ugyanott 2 butorított utcai szoba Luther Márton-utca 1. sz. a. esetleg azonnal is átvehető. 518

Vegyekereskedést, szállodát

esetleg alkalmas helyiséget vagy más vállalatot keresek azonnali átvételre. Részletes ajánlatokat „üzletlen” jelleggel továbbít a kiadóhivatal. 525

Egy jó memetelő

termény- és fűszerüzlet korlátlan italméréssel szabad kézből eladó. Cim Demeter-utca 107. 522

Kiadó

Ferenc-tér és Karolina-utca sarkán, Brunhuber-féle házban, fűszer, vas esetleg rőfös-üzletnek alkalmas helyiség. 588

Üzlethelyiség kiadó!

(60 év óta fűszerkereskedés.) A Szent Pál-utca 3. sz. házban a sarokból május hó elsejére, esetleg egy 3 szobás utcai lakással és pincével kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál a házban. 564

Egy 40 év óta

fenálló kovácsipari műhely kiadó. Ugyancsak a szárszám eladó. Scheer, Rákóczy-utca 16. sz. 589

APRÓ HIRDETÉSEK

folytatása.

KÖLÖNFÉLE.

Gyermekruhák, női ruhák valamint fehérneműek varrást jutányosan elvállalja M. Gy.-né Dessewffy-utca 16. sz. alatt. 851

Egy fiatal ur

művelt magyar családnál óhajt ebédet kapni. Kimerítő választ „Idegen” jelige alatt kér poste restante. 610

Gyermek- és idős. tegek

Sensatioosan meglepő eredményt érhetnek el a világhírű Winter-féle Naitter tablettákkal. Biztos eredmény az állandó jó eredmény biztosítására. Számtalan elismerőlevél 1 doboz 250 drb., mely egy évre elegendő. Napi adag 2 tablettá. Ár 5 korona. Egyedüli elárúsító Arad és Aradmegye részére Kormon Gyula Akác-utca 10. Vidékre utánvét mellett. 5689

Ingatlan forgalmi iroda

Araden, Erzsébet-körút 5. sz. (Klein József házában) I. em. Telefon 551. Foglalkozik ingatlanok adásvételével Előnyös kocsónok szerzésével, meglévők konvertálásával Nyilvántart a legnagyobb választékban eladó bérpalotákat, családi házakat, egyéb jövedelmező ingatlanokat, üzleteket, stb. Gyar. f. kereskedés, téglagyártás s egyéb foglalkozási ágak részére nagyobb területekkel rendelkezik. Telefon és postai megkeresések azonnal elintéztést nyernek. 586

Építet és díszmű bádogos munkákat legjutányosabban készíti egy helyben, mint vidéken Diamant és Woltzer- és Kazinczy-utca sarkán (Polgári iskolával szemben.) 3681

Férges baromfiak

megtisztulnak Vojtek és Welsz baromfi féreg porától. II-5251

A gyermekek számát

a vagy 8-ra korlátozni okos és sok pénz takarít meg. A biztos utmutatást ehhez — melyre vonatkozólag sok ezer hálalrat érkezett be, 90 fillér magyar bélyeg ellenében díszkréten küldi: Frau A. Kaupa Berlin S. W. 286 Lindenstrasse 15.

Férges baromfi ólak

teljesen megtisztulnak Vojtek és Welsz baromfi-féregpusztító szerződi Siker garantirova II-5251

Lakás!

Erzsébet királyné köruton

(az igazságügyi palota mellett) épült új házban 1, 2, 3, 4, 5 és 7 szobás

modern lakások,

műhely és raktárnak alkalmas pincék

gargon lakások

május 1-re kiadók.

Felvilágosítást ad József-főherceg-ut 18. szám alatt a házmester. 87

Költőszereket

45— K.

bármely tyuknál jobban költ.

Ingyen próbára

A. Mücke.

Pottendorfi 79. szám,

Bécs mellett. 6821

1669—1912. kh. sz.

Hirdetmény.

Az aradi Fűrészgyár R. T. aradi cég Radnai-ut 25. sz. a. telkén két faraktározásra szolgáló szin felállítására tel-pengedély iránt folyamodván, az 1881. XVII. t. c. 27. §-a értelmében a telep helyszin tárgyalására határidőül folyó évi február hó 10-ének d. e. 1/9 órája kitűzetik, ameyre az érdekeltek ez uton is meghívotnak azon észrevételekkel, hogy a telep helyszin- és terverajza, valamint az üzem módjának leírása a kaptányi hivatal iparügyi osztályánál folyó évi február hó 10-ig, mindenkor a hivatalos órák alatt betekintheők s a netáni észrevételek irásban ugyanott, előszóval pedig a helyszini tárgyalás alkalmával megtehetők. 624

Arad, 1912. évi január hó 27-én

Sarlott,

főkapitány.

624

Biztosítom, hogy nem bánja meg

ha finom arany ékszer, briliáns és gyémánt ékszer vagy portosan járó zsebórát akar venni

alkalmi ajándéku

ha elmegy az olcsó bevásárlási helyre a Forray-utca

ZINNER VILMOS 8101

ékszerész és óráshoz akkor

Biztosítom, hogy nem bánja meg

FRANZENSBAD

a világ leghő lápfürdője, kiváló szivegyősfürdő.

Ferencz-forrás

orvosilag ajánlva chlorose (sápkór), Anémia, Hysteria, Migrán, Neurastenia, havi-folyások zavarainál, magtalan-ágnál, Skrophulánál. Természetes franzensbadi Sprudel-ó egy könnyen oldható, savelenyészto, vizelethajtó, nagyobb adagolásnál enyhén ható hashajtó.

Kapható minden gyógytárban, drogeriában és ásványvízkereskedésben.

Főképviselő:

19.

ALTE K. K. FELDAPOTHERE WIEN, I. STEPHANSPLATZ 8.

Hirdetmény.

A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete ez évi rendes közgyűlését

folyó évi március hó 10-én délelőtt 10 órakor tartja meg Budapesten, az intézet saját házában, V. kerület Géza-utca 2. szám alatt.

604

Napirend:

1. Az évi üzleteredményről szóló igazgatósági és felügyelő bizottsági jelentés tárgyalása.
2. A zárszámadások fölülvizsgálása és az évi mérleg megállapítása.
3. A tiszta jövedelemről való rendelkezés.
4. A kilépés folytán megüresedett három igazgatósági hely betöltése.
5. A felügyelő-bizottság tagjainak megválasztása és díjazásának megállapítása.
6. Esetleges egyéb indítványok.

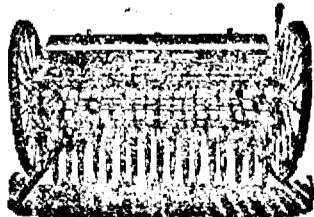
Az alapszabályok 2. §-a szerint az intézeti adósok is tagjai lévén az intézetnek, magukat a közgyűlésen az alapszabályok 23. §-a értelmében törvényhatóságokként tartott gyűlésükön választott meghatalmazottjaik által képviselhetik s záloglevélkölcsönök együttes összegének minden 500.000 koronája után egy-egy képviselőt választhatnak, azonban kizárólag csak az intézeti tagok köréből.

Felhívotnak ennél fogva Aradmegye területén lakó intézeti adósok, hogy amennyiben magukat a fentjelzett napon tartandó rendes közgyűlésen képviselhetni óhajtják, az általuk összesen felvett 4.272.650 koronányi záloglevél kölcsön után 8 képviselő megválasztása céljából folyó évi február hó 11-én délelőtt 10 órakor Araden, dr. Robertsy Agoston intézeti ügyész iradójában, Woltzer János utca 10. sz. a. tartandó választógyűlésen megjelenni s részvételi jogosultságuk igazolására fizetési könyvüket magukkal hozni sziveskedjenek.

Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete

Mayfarth-féle „Agricola” vetőgép

Egyszerű és erős szerkezet, egyöntetű vetés. (1912. Modell.)



E K É K, GEREPLYÉK, HENGEREK,

azonkívül az összes mezőgazdasági gépeket a legerősebb és legjobb kivitelben gyárt és szállít

Ph. Mayfarth & Co., Wien II.

FRANKFURT, a. M. BERLIN. PÁRIS.

Tartalmas 63 a. sz. árjegyzék ingyen és bérmentve. Képviselőket kérésre.

Ezen rovatban minden szó egy-
eseri beiktatásának ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETESEK.

Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 357. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utalványon küldendők — a szövegy a szöveg elő — avagy levélblyegeken. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenkor kövendő. Lorrébeli megkereséseknél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, ez esetben, válaszbélyeg csatolandó. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint: számtalán. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kéziratban máhuzással jelölendők. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetőt a kiadóhivatal kívánatra díjtalanul megkeresésként. HIRDETESEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VÉTELEK FEL.

ALKALMAZÁST KERES.

Urasági inas

keres állást, csakis nagyobb ura
sághoz első inasnak. Demeter-utca
107. János inas. 522

Varrónő

házkhoz elmegy, Weitzer János-
utca 17. 569

Varrónő,

ki szabni is tud alkalmazást keres.
Cím a kiadóhivatalban. 601

Egy

nyugalmazott jegyző ügyvédhez
mint díjnak ajánkozik. Ugyvédi
irodában 2 évig működött, a német
és román nyelvet bírja. Cím a ki-
adóhivatalban. 591

ALKALMAZÁST NYER.

Helybéli gyári r. t.

kereskedelmi irodája 1—2 évi
gyakorlattal bíró gép- és gyors-
írásban teljesen jártas érettségizett
fiatalembert keres. Cím a kiadó-
hivatalban. 518

Vidéki raktárhoz

állást nyer egy oly utazó, ki a
mezőgazdasági gépek eladásában
teljes jártassággal bír. Fix fizetés
és % forgalmi provízió megjelölésével a bizonyítványok másolat-
juk egyben csatolt „Utazó” jellegű
kéretnek, melyet a kiadóhivatal
továbbít. 562

Vasúti tisztviselő

délutáni foglalkozást keres. Cím
a kiadóhivatalban. 589

Tanító fiu

havi 20 korona fizetéssel felvétetik
Ingusz I. és Fia könyvkereskedé-
sében, Weitzer János-utca. 598

Germektelen házaspár

házmesternek felvétetik. Az asz-
szony főzni tudjon. Bővebbet a
kiadóhivatalban. 594

Német bonne

kerestetik 4 éves kisleányka mellé
február 15-ki belépésre. Bővebbet
a kiadóhivatalban. 612

Női kalap üzletbe

diszító és kézhez dolgozó nők ke-
restetnek. Cím megtudható a ki-
adóhivatalban. 628

Az Aradi Kereskedők Köre Helyeszközlő Oszfályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Keppich Zsigmond
titkár. igazgató.
Szabó Lipót,
irodavezető.

Ideiglenes hivatalos helyiség: Hasszinger-utca 5. sz.

Telefon 868. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Keresünk:

VIDÉKRE:

A lupényi kőszénbányák fogyasztási
szövetkezeténél osztályfelügyelőt,
4 fűszer, rőtös és rövid,
2 vas és fűszer,
1 rőtös és divat,
2 fűszer és rövid és
2 vegyes kereskedősegédet,
több tanácsot.

Ajánlunk:

1 irodistát és több irodistánót,
3 fűszer és rövid,
1 vas és fűszer,
4 rőtös és divat és
2 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Kör-
tagjaink előnyben részesülnek. Vidéki
megkeresésekre, azoknak, akik a körnek
nem tagjai — csak válaszbélyeg ellené-
ben válaszolunk. 301

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Tökmag

és tökmagolaj kisebb-nagyobb
mennyiségben kapható Bontros La-
jos olaj-malomtulajdonosnál Nagy-
szalonta. 471

Divatlevélpapírok

legújabb, legszebb kivitelben dobo-
zontként 8—, 6—, 4— és 2—
korona helyett 4—, 2— és 1 kor-
náért árusíthatnak, amíg a készlet
tart Ingusz I. és Fia könyv- és
papirkereskedésében, Weitzer-utca.
Telefon 517. Helybéli képeslapok
darabja 4 és 2 fillér. Kepes mű-
vészártyák leszállított árban. 555

Eladó

egy szalon-butor. Cím Boros Béni-
tér 24. szám. 586

Fajtfajta,

széprajzu fiatal fokszerieriek, da-
rabja 4—8 koronáért kaphatók De-
meter-utca 69. sz. alatt. 618

Rövid

zongora használt, de jókarban levő
megvételre kerestetik. Cím a ki-
adóhivatalban. 628

Üzleti könyvek,

rajz- és írószerek, diszlevélpapí-
rok legjutányosabb árban. Tolnai
Világlapja számonként és bérlet-
ben házhoz szállítva. 112.000 kö-
tetes elsőrendű kölcsönkönyvtár,
mérsékelt olvasási díj mellett. Ugyes
colportör fix fizetéssel felvétetik.
Krausz Paulin, könyv- és papir-
kereskedés, színház-épület. 4481

Jól betanított

patkányfogó kutyát keres megvé-
telre. — Weinberger Menyhért
Csermő. 521

Üzleti könyvek

és irodaszerek legjutányosabban
Pichler Sándornál Szabadság-tér
1. sz. kaphatók. 2551

Menyasszonyi ajándékok

óriási választékban és legolcsób-
ban beszerezhető. Tombolatárgyak
mélyen leszállított árban kaphatók
Fischer Mór üveg, porcellán, lámpa
és diszműaru üzletében Aradon
Andrássy-tér 20. 4801

Malom,

három járatu, használt, de jókar-
ban, 2 francia 1 tof. 36 czolos,
járányos árban eladó. — Malmok
átalakításra, berendezésre elvállal-
tatnak. Simala András malom-
szerelő, Vilmos-utca 4. 570

Likör aromák

mindenféle legfinomabb kávéházi
likörök előállítására Vojtek és
Weisznál. II-5251

Arad legrégibb kerékpár-,

varrógépraktára és javító műhelye.
Alapított 1891. Hammer Vilmos,
villanyműszerész Arad, Szabadság-
tér 7. szám. Egyedüli képviselő a
világhírű Pfaff varrógépekből, He-
likal, Premier, Puch és Viktoria
kerékpárokból. Telefon 96. 481

INGATLAN.

Alsómarosparton

6. számú hatszobás ház mellékhely-
iségekkel és kerttel eladó, vagy
bérbeadó. Feltételek megtudhatók
ugyanott 7. szám alatt, vagy Bu-
dapestben V., Felsőerdősor 3. 609

Aranykéz-utca

11. számú ház szabadkézből eladó.
Bővebbet ugyanott a háztulajdo-
nosnál. 7126

Adásvételi iroda.

Aki házat venni vagy eladni akar,
földbirtokot bérelni, kiadni, venni
vagy eladni akar, az forduljon
bizalommal Tyityán Testvérek ügy-
nökségi irodájához Aulich Lajos-
utca 2. sz. Ugyanott ügynökök
felvétetnek. 454

Eladó

Révai-utca 2. sz. ház. Bővebbet
ugyanott. 5834

Közvetlen a város mellett

gyárak szomszédságában, jó uttal
bíró tíz cat. hold föld felépítmények-
kel, téglagyárnak kiválóan alkalmas
kedvező feltételek mellett eladó Érte-
kezhetni Klein József ingatlan for-
galmi irodájában Arad, Erzsébet-
körút 5. sz. 621

Házeladás.

Bérház jó feltételek mellett eladó.
Bővebbet a kiadóhivatalban. 558

3 katasztrális hold

szőlő szép koltával és a főuton
szép nyári lakkal szabadkézből
eladó. Bővebbet Gombos Mózesnél
Györök Fő-ut 74. sz. 526

Verbőczy-utca 4. szám

alatt, a Gazdasági egyesület mellett
egy háztelek eladó. Értekezhetni
Boros Beni-tér 25. szám alatt a
tulajdonosnál. 572

Eladó

Honczlón a piac-téren egy 400
□-öl területű beltelkes, üzletnek is
alkalmas ház, mely áll 4 szoba,
konyha, üveges folyosó és mellék-
helyiségekből. Értekezhetni Illka
Illés lelkésznel Bozsdon. 590

12 évig adómentes

új ház két lakással, gyümölcsös
kerttel eladó. Értekezhetni Lahner-
utca 8. szám. 596

Radnai-ut 12. sz.

800 □-öl telek, épületekkel együtt
eladó. Bővebbet a tulajdonosnál,
Boros Béni-tér 17. 608

Házat

venni szándékozók b. figyelmét fel-
hívjuk Tyityán Testvérek ügy-
nökségi irodájára, Aulich Lajos-utca
2. szám, ahol állandóan előjegyezve
vannak 6000 koronától 400.000
koronáig. Modern bér- és magán-
házak eladása. 611

Ernyő, fűző, egyenes-
tartó és haskötő kü-
lönlegességek készítője

Varga D. Dani
Arad, Andrássy-t. 20
Telefon 808. szám.